

# ŽEMAIČIŲ

# žeme

KULTŪRA  
ISTORIJA  
PAVELDAS  
LITERATŪRA  
MUZIEJAI  
TURIZMAS



6–8 p.



48 p.



25–47 p.



4, 5 p.

Regėjuonu kultūriniu iniciatyvu céntra, Žemaitiu akademéjés, Žemaitiu akademéné jaunima korporacéjés „Samogitia“ leidénis

žemaitių žemė

2004 / 4 ( 45 )

2, 3 / Dvarų pritaikymas kultūros ir turizmo plėtrai.

Interviu su Asta ALELIŪNAITE

4, 5 / Dalia STASIKÉLIENĖ. Plungės muzikos mokykla – 130 metai

5, 9 / GENOVAITÉ KUCKAILIENĖ. Dviejų likimų parallelės

6-8 / Zita DARGAITĖ. Lietuvos medaliai kürėjų stovykla

10-13 / Aušrininkas dr. Jonas Šliūpas. Interviu su Vytautu J. ŠLIŪPU

14, 15 / Egidijus TALMANTAS. Porcelianas. Kultūros istorijos puslapiai

16, 17 / Viktoras VITKUS. Akmeniniai paminklai Raseinių kapinėse

18, 19 / Viktoras VITKUS. Raseinių, Kelmės, Jurbarko rajonų medinė architektūra

20, 21 / DŽERVIENĖ Teklė. Ožgavieniu pasaka

22 / GÉRDÉNIS Alekséndra. Eilieraštė. Laimė pu lėipuoms: Luopisi soupoujint, Mienesei tekont, Mamā

22-24 / SUNGAILIENĖ Loreta. Kou žemaitė liaudės dainininkė pasakuo aple dainas ér dainiavéma?

25-27 / Emilia MILTENIENĖ. Ylakių etnografinis ansamblis. Programa ir veiklos fragmentai. Ylakių etnografinio ansamblio (1971-1996) dalyvių sąrašas

28-31 / Ylakių etnografinio ansamblio dainos: Eisio i girę; Siuntė muni muotinelė; Par birštvinieli; Ak, šélta, šélta; Ak kūliau, kūliau; Jau saulelė leidas; Juojo, Ieko; Gera bova péménélė; Balts balundielis; Čiolba čiolbutis; Dukrelė mona; Oi Jozé, Jozelė

32-35 / EMILIA MILTENIENĖ. Jų pamiršti negaliu. Birutė Vindašiutė, Stasėlė Bučkienė, Juozas Vyšniauskas, Jadvyga Bružienė, Izabelė Stripinienė, Juozas Simutis, Liudas Jonutis, Valė Stripinienė, Juozas Tautvydas, Zenonas Drungys, Tadas Znotinas, Sofija ir Kostas Žvinkliai, Rimantas Šmita

36-47 / EMILIA JUZUMAITĖ-MILTENIENĖ. Pro vaikystés langą

48 / Ylakiai: istorijos puslapiai

ŠLEIDA RKIC, ŽKD IKC

ŽORNALS PARÉNGTS IGIVENDÉNONT KULTŪRINI PRUOJEKTA

„KULTŪRAS PAVELDA INTEGRAVÉMS I REGÉJUONU PLIETRA: LIETOVUOS ÉR EUROPAS SÄJUNGAS ŠALIÙ PATERTÉS ÉR PERSPEKTÍVAS“



PRUOJEKTA REM:  
LIETOVUOS SPAUDUOS, RADÉJÉ ÉR  
TELEVIZJÉS RIEMÉMA FONDS,  
LR KULTŪRAS MINISTERJÉ,

Leidéni sodaré, maketava  
žornala redaktuoré  
MUKIENÉ DANUTÉ

ŽORNALA  
REDAKCÉNÉ TARIBA  
BUTRÉMS ADUOMS  
DAUJUOTATÉ VÉKTUORÉJÉ  
GÉRDÉNIS ALEXSÉNDRA  
KELMÉCKATÉ ZITA  
MILIOS VACIS  
SUNGAILIENĖ LORETA  
MUKIENÉ DANUTÉ

PÉRMAMÉ VÉRSELIE – TÍTUVIENU  
VAIZDÁ. MUKIENÉS DANUTÉS  
PORTÉGRAPEJÉS

ISSN 1392-2610

RKIC, ŽKD IKC  
Vilniaus g. 22, LT-01119 Vilnius  
Tel./faksos (8~5) 261 9670  
El. p. samogit@delfi.lt  
<http://samogitia.mch.mii.lt>  
Žornals prenumeroujems

Spausdėna  
UAB „Lietuvos rytas“



# Dvarų pritaikymas kultūros ir turizmo plėtrai

2004 m. rugpjūčio 18 d. Plungėje (Žemaičių dailės muziejuje) susirinkę Žemaitijos regiono valdžios institucijų ir kultūros organizacijų atstovai buvo supažindinti su Žemaitijos regioninio kultūros centro konцепcijos bei šio centro plėtros programos ir jos įgyvendinimo prieonimų plano parengimo projektu. Šį projekta, remiantis regionų plėtros planų parengimo ir atnaujinimo metodika, strateginio planavimo ir vadybos principais, numatyta įgyvendinti keturiais etapais – iki 2005 m. pabaigos. Projekto autorė – ASTA ALELIŪNAITĖ.

Šis mūsų interviu su ja.



## **– Regioniniai kultūros centrai... Kas tai?**

– Lietuvos regionų plėtros programoje numatyta iš viso įsteigti 6 regioninius kultūros centrus. Kartu su Žemaitijos regioniniu kultūros centru, kuris turi veikti Plungės Oginskių dvaro ansamblje, numatyta įsteigti Mažosios Lietuvos regioninį kultūros centrą Hugo Šojaus dvaro Šilutėje, Aukštaitijos regioninį kultūros centrą Rokiškio dvaro rūmu ansamblje, Suvalkijos regioninį kultūros centrą Paežeriu dvaro rūmuose Marijampolės apskritijoje, Dzūkijos regioninį kultūros centrą Liškiavos domininkonų vienuolyno ansamblje ir Ryti Lietuvos regioninį kultūros centrą Švenčioniu krašto muziejuje.

## **– Projektas įgyvendinamas jau beveik me-**

## **tai. Kokie pirmojo etapo rezultatai?**

– Daugiausia dirbtą rentant, sisteminant norminius teisés aktus, kitą rašytinę, spausdintą ir interneto leidiniuose skelbiama informacija apie Lietuvos ir konkretiai Žemaitijos regiono kultūros politiką, planus. Stengtasi Žemaitijos kultūrą, kultūros, kultūrinio turizmo paslaugas vertinti vartotojo požiūrio. Siekéme nustatyti, ar turistas apie Žemaitiją, jos ekonominį, socialinį, kultūrinį gyvenimą jau gali susirasti informacijos savarankiškai, kokia jos dalis susisteminta, skelbiama užsienio kalbomis. Aiškintasi ir kokioms yra dvarų kultūros Žemaitijoje populiariniams, kultūros industrijų Lietuvoje ir Žemaitijos regione plėtros fizinės, politinės, teisinės galimy-

bės, perspektyvos. Atlikta informacijos apie Oginskių dvarą (Plungė), žemaičių kultūrą paieška, apžvalga. Sudarytos trys duomenų bazės: a) interneto svetainių; b) Žemaitijos regiono kultūros organizacijų; c) Žemaitijos regiono kultūros veikėjų, kultūros organizacijų atstovų.

## **– Gal jau galite surinktą informaciją apibendrinti, padaryti esmines išvadas?**

– Informacijos paieška parodė, kad ypatingai trūksta informacijos užsienio kalbomis apie Plungės Oginskių dvarą, Žemaičių kultūrą, regiono kultūros organizacijas. Daug informacijos paskelbiama „Žemaičių žemės“ žurnale, interneto leidiniuose „Žemaitija“ <http://samogitia.mch.mii.lt>, „Žemaitijos muziejų ir parkų kelias“ <http://mpkelias.mch.mii.lt>, bet to neužtenka.

Trūksta interneute svetainės, kurioje būtų atraukinama visas Žemaitijos kultūrinė informacija. Informacijos interneute jau galime rasti ir apie krašto muziejų, ir apie tautodalinių, rašytojų veiklą, bet ji daugiau skirta kūrėjams.

Mažo kultūros leidinių, taip pat ir elektroinių, skirtų diskusijoms.

Daug rašytinės informacijos apie Oginskių dvaro istoriją ir žemaičių kultūrą sukaupta Žemaičių dailės muziejaus bibliotekoje, tačiau jos neužtenka norint išsamiau susipažinti su dvaro gyvenimu kunigaikščių Oginskių laikais. Dalis kitų miestų bibliotekose, archyvuose saugomas vertingos medžiagos, susijusios su šių rūmų istorija, Plungės dar nepasiekė.

## **– Parengėte Lietuvos Respublikos ir Europos Sajungos teisés aktų, susijusių su kultūros, kultūrino turizmo plėtra, duomenų bazę, atlikote šių dokumentų analizę...**

– Atrinkta ir išnagrinėta apie 50 įstatymų, plėtros programų, nuostatų, strateginių plėtros ir kitų dokumentų, susijusių su regionų plėtra, kultūra ir turizmu, būsimojo Žemaitijos regioninio kultūros centro steigimui ir jo veikla.

Verta paciutoti Regionų kultūros plėtros programą. Joje numatyta „2003–2006 m. laikotarpiu įkurti regioninį kultūros centrą Žemaitijoje – Plungės Oginskių dvaro ansamblį“.

Lietuvos tūkstantmečio programoje, remiantis LR Vyriausybės 2002 m. rugpjūčio 13 d. nuterimu Nr. 1282, Plungės Oginskių dvaro ansamblio – Žemaitijos regioninio kultūros centro – pastatų rekonstravimui Plungės rajono savivaldybei 2004–2009 metais numatyta asignuoti 21 942 500 Lt ir juos paskirstyti tokia tvarka: 2004 m. – 2 342 500 Lt; 2005 m. – 2 500 000 Lt; 2006 m. – 3 500 000 Lt; 2007 m. – 4 000 000 Lt; 2008 m. – 4 500 000 Lt; 2009 m. – 5 100 000 Lt.

Plungės rajono savivaldybės 2002–2010 m. strateginiame plane kultūros plėtra įtraukta į trečios prioritetenės grupės veiklos sričių sąrašą. Savivaldybės dokumentuose nurodoma, jog siekiama, kad „Žemaičių dailės muziejus jau pačiu artimiausiu laiku taptų svarbiausiu Žemaitijos meno ir kultūros centru. Tai svarbiausias rajono centre esantis kultūros objektas, kuris tu-

retū tapti pagrindiniu žmonių traukos ir kultūros objektu Žemaitijoje“.

Telšių apskrities regiono plėtros 2004–2006 m. strateginiame plane nurodyta, kad Plungės Oginskių dvaro ansamblis rekonstrukcijai, tam, kad būtų „atkurtas unikalus kunigaikštčių Oginskių dvaro ansamblis, formuojama nauja turizmo paslaugų infrastruktūra“, 2004–2006 m. reikės 10 065 000 Lt lėšų.

Oginskių dvaro plėtrai ir būsimojo Žemaitijos regiono kultūros centro įkūrimui svarbūs ir kiti teisės dokumentai: LR dvarų paveldo išsaugojimo ir jo integravimo į visuomenės gyvenimą konцепcija; Dvarų paveldo išsaugojimo programa; Etninės kultūros plėtros valstybinė programa; LR Vyriausybės 2001–2004 m. programa; Ilgalikė kultūros vertybų išsaugojimo programa; Lietuvos Respublikos regionų plėtros 2003–2005 m. programa; Nacionalinė turizmo plėtros 2003–2006 m. programa; Vaikų ir jaunimo socializacijos programa; Paramos jauniesiems menininkams programa.

Jau yra sukurtas *patenkinama* teisinė bazė, tačiau trūksta tam tikro reglamentavimo galiojančiuose teisės aktuose, todėl teisės aktų paketo  *pilnu* kol kas pavadinti negalima.

2004 m. liepos 15 d. priimtas Lietuvos Respublikos kultūros centru įstatymas įsigalioja nuo 2005 m. sausio 1 d. Šiame įstatyme nėra apibrėžtas *regioninio* kultūros centro teisinis statusas, nenustatyti galimi tokų centrų steigėjai, jiems keliami reikalavimai. Nependinti regioninių kultūros centrų veiklos nuostatai, tad sunku spręsti apie tokų centrų finansavimo šaltinius, būsimajį valdymo modelį.

Lietuvoje neturime viešos-privačios partnerystės įstatymo, kuriuo būtų galima vadovautis planuojant nacionalinės ar regioninės reikšmės objektų, kurie bus valdomi viešos-privačios partnerystės principais, veikla. Jo reikia.

Plungės rajono savivaldybės tarybos 2003 m. liepos 24 d. sprendimu Nr. 1–156 patvirtintas Oginskių dvaro ansambliu priklausančių objekto numatomas pritaikymas ir lėšų šaltiniai. Planuojama, kad iš trylikos objektų du bus finansuojami tik iš privataus kapitalo, keturi – iš bendru valstybės ir privataus kapitalo lėšų, likusieji septyni bus išlaikomi iš valstybės, savivaldybės biudžeto ir ES struktūrinų fondų lėšų.

Tam, kad nedarytume klaidų, vertėtų jau dabar išanalizuoti kaimyninių užsienio šalių patirtį valdant dvarų kompleksus viešos-privačios partnerystės principais.

2004 m. liepos 15 d. Šilutės rajono savivaldybės taryba patvirtino kultūrinės veiklos plėtros programą. Plungės rajono savivaldybė kol kas jos neturi. Plungės rajono kultūros namų parengta „Meninės veiklos ir vystymo programa 2002–2007 m.“ yra labai naudinga Plungės miesto, rajono mastu, tačiau jos neužtenka planuojant viso regiono kultūros įstaigų, organizacijų ir kūrybos industrijų dalyvių veiklos plėtrą.

Plungės rajono savivaldybės 2002–2010 m.



Po koncerto. Vlado Gaudiešiaus nuotrauka

plėtros strateginiame plane rašoma, jog „parenčius ir įgyvendinus kultūrinio paveldo išsaugojimo bei plėtros programą ir priemonių planą, rąjono istorinis ir kultūrinis paveldas būtų pritaikytas turizmo ir visuomenės reikmėms“ (uždavinių 3.3.2.); numatomi projektais „Kunigaikštčių Oginskių dvaro ansamblis – Žemaitijos regiono kultūros centras“ (2004–2009 m., vertė 25 000 000 Lt.) bei „Bendruomenės namai – informacijos ir turizmo centras“ (2003–2010 m., vertė 700 000 Lt.). Deja, kol kas kultūrinio paveldo išsaugojimo bei plėtros programa ir priemonių planas, kuris galėjo būti vienas iš pamatinės dokumentų planuojant būsimajį Žemaitijos regioninį kultūros centrą, dar nėra parengtas. Vėluoja ir pastarojo, t.y. „Bendruomenės namai – informacijos ir turizmo centras“ projekto pradžia.

Plungės rajono savivaldybės plėtros strateginiame plane dar numatyta įkurti ir apskrieties turizmo informacijos centrą (projekto vertė 100 000 Lt.). Inicijatyva sveikintina, tačiau... Žinome, kad Plungeje jau šiandien veikia Žemaičių dailės muziejaus turizmo informacijos centras ir VšĮ „Žemaitijos sporto ir sveikatinimo ir turizmo centras“, kad ateityje kultūrinių turizmo informacinių centro funkcijas turėtų atlikti ir Žemaitijos regioninis kultūros centras. Kyla klausimas, kam tiek tas pačias funkcijas atliekančių įstaigų mieste, kas patogiau vartotojui: vienas centras, koordinuojantis visą informaciją srautą, ar keli mažesni, ją galintys pateikti tik fragmentiškai.

Nuo 2004 m. liepos 2 dienos jau galima teikti paraiškas projektų finansinei paramai gauti iš Europos Sąjungos struktūrinių fondų. Kuriant Žemaitijos regioninį kultūros centrą įsisavinti Europos Sąjungos lėšų dar negalime dėl to, kad neparengta Plungės Oginskių dvaro ansamblio plėtros galimybių studija, nėra ir atskirų dvaro ansamblio objektų pritaikymo kultūros, turizmo reikmėms investicinių projektų, kuriuose būtų tiksliai paskaičiuotas lėšų poreikis.

Dar nenustatyta lėšų dvarų paveldo išsaugojimo ir integravimo į visuomenės gyvenimą programoms ir projektams įgyvendinti skyrimo pagal gaunamas paraiškas tvarka. Lietuvos Respublikos dvarų paveldo programoje tai numatyta atlikti tik 2004 m. IV ketvirtį, todėl abejotina, ar 2004 m. Oginskių dvaro ansambliu numatyti skirti 2,34 mln. litų bus įsisavinta.

– **Kokie Jūsų įgyvendinamo projekto antrojo etapo tikslai?**

– Antrasis projekto įgyvendinimo laikotarpis buvo skirtas susitikimams su Telšių apskrities, kitų Žemaičių krašto ir nacionalinių kultūros įstaigų, organizacijų atstovais. Toliau rinkome ir analizavome su regiono kultūros plėtra susijusią informaciją. Per antrajį 2004 m. pusmetį atlikome pavienių menininkų, kitų kultūros industrijos dalyvių apklausas, suformulavome Žemaitijos regioninio kultūros centro viziją, veiklos ir plėtros prioritetus. Iki 2004 m. pabaigos parengti keli preliminarūs centro valdymo modeliai. Atsižvelgiant į juos savivaldybės, regiono ar nacionaliniu lygiu galėtų būti priimti sprendimai dėl būsimojo Žemaitijos regioninio centro veiklos finansavimo.

Susitikimuose su Žemaitijos krašto kultūros organizacijų atstovais, kultūros veikėjais dažniausiai buvo keliamos šios pagrindinės problemas: žmonės menkai moka užsienio kalbas, nėra dialogo ir betarpisko bendradarbiavimo tarp įvairių Žemaitijos krašto kultūros organizacijų ir atstovų, būtina mąstyti apie tai, kokie žmonės galėtų vadovauti centrui. Akcentuota, kad itin aktuali būsimojo centro finansavimo problema. Tuo atveju, jei centro veikla būtų tiesiogiai finansuojama iš Kultūros ministerijos ir jei centro funkcijas atliktų Žemaičių dailės muziejus, reikėtų keisti muziejaus statusą – vietoje dabartinio savivaldybės muziejaus statuso suteikti regioninį. Kita išeitis – įkurti naują darinių (organizaciją), kuris būtų finansuojamas iš Kultūros ministerijos arba Telšių apskrities viršininko administracijos, Plungės rajono savivaldybės, kitų Žemaitijos regiono apskričių lėšų.



# Plungės muzikos mokyklai – 130 metų

Dalia STASIKELIENĖ

Pastarieji metai Plungės kultūriniam gyvenimui buvo ypatingi. Jie paženklinti kunigaikštio Mykolo Oginskio įkurtos Plungės orkestro mokyklos 130-ies metų sukaktimi. Tai viena iš pirmųjų muzikos mokyklų Lietuvoje, paveldėjusi savo įkūrėjo Mykolo Oginskio dvasios aurą. Dabar tai šiuolaikinė kultūros ir meno įstaiga, svarbus Žemaitijos kultūros centras, tėsiantis Plungės muzikines tradicijas.



Paminklo, skirto M. K. Čiurlionio atminimui įamžinti Plungeje, atidengimo ceremonijos akimirka

Regionų kultūros tradicijos



Kunigaikštis Mykolas Oginskis – garsios didikų ir kunigaikštų giminės, gyvenusios apie 400 metų Lietuvoje ir dariusios didelę įtaką jos politiniam, ekonominiam ir kultūriniam gyvenimui, palikuonis. Iš savo protėvių, garsėjusių ypatingu muzikalumu, jis paveldėjo polinkį į muziką, pats gilino žinias šioje srityje. Tai lémė ir aukštą jo dvaro muzikinio gyvenimo lygi.

1873 m. M. Oginskis iš grafo Platono Zubovo palikuonių nusipirko Plungės dvarą. Čia jis įkūrė Plungės muzikos mokyklą, kur buvo ruošiami muzikantai styginių, pučiamujų ir simfoniniams orkestrams. Mokyklos muzikos jaunuoliai čia atvažiuodavo ne tik iš įvairių Lietuvos kampelių, bet ir Lenkijos, Rusijos, Latvijos. Kunigaikštis juos pilnai išlaikydavo. Mokiniai gaudavo stipendiją, maistą, uniformą, naudojosi kunigaikštio nupirktais brangiais muzikos instrumentais, turtinga rūmų natoteka. Gabiausiams auklėtiniams M. Oginskis skirdavo stipendijas, kad jie galėtų toliau studijuoti Varšuvos muzikos institute. Aukšto profesinio lygio orkestras tenkino Plungės dvaro reprezentacinius ir individualius kunigaikštų Oginskų poreikius, linksmindavo dvariskius, varsojančius Palangos ir Latvijos kurortuose.

Lietuviškos spaudos draudimo metais Kunigaikštis M. Oginskis įsteigė privačią lietuvišką mokyklą (1883 m.), užsiėmė kita švietėjiska veikla.

1902 m., mirus kunigaikštui M. Oginskui, orkestro ir muzikos mokyklos, kuri gyvavo 29 metus, veikla nutrūko.

1962 m. Plungės vaikų muzikos mokykla atkurta ir veikia iki šiol. Dabar tai meno mokykla, kurioje vaikai mokomi ne tik muzikos, bet ir dailės, šokio meno. Čia savo meninius įgūdžius pastaraisiais metais tobulina daugiau negu 500 vaikų. Su jais dirba apie 60 pedagogų.

Plungės meno mokyklos veiklos prioritetai yra ugdymo proceso kokybė, rezultatyvus mokinų gabumų, kūrybingumo atskleidimas. Siekiama auklėtiniams suteikti meninę brandą ir garantuoti jų ugdymo tėstiniumą meninio profilio aukštėsnėse mokymo įstaigose. Rūpinamas ir rajono, viso regiono kultūriniu gyvenimu, vaikų ir jaunimo saviraiška, užimtumu, menine veikla. Palai-komi ryšiai su įvairiomis muzikos mokyklomis, meno organizacijomis, atlikėjais, kartu su jais rengiami bendri koncertai.

Mokyklos auklėtiniai dalyvauja jaunujujų atlirkėjų konkursuose. Per 41 atkurtos muzi-



Kunigaikštis Mykolas Oginskis

kos mokyklos gyvavimo metus išugdyti 32 tarptautinių, 76 respublikinių, 95 zoninių konkursų laureatai.

Tarp Plungės meno mokyklos auklėtiniai yra Nacionalinės premijos laureatas, džiazo virtuozas Petras Vyšniauskas, kompozitorius ir atlikėjas Andrius Kulikauskas, tarptautinių konkursų laureatas, JAV San Luis Obsipo muzikos koledžo profesorius, pianistas Rūdolfas Budginas, saksofonistas, džiazo virtuozas Danielius Praspaliauskas ir daugelis kitų iškilių kultūros veikėjų. Net 24 pedagogai, šiuo metu dirbantys Plungės meno mokykloje, yra buvę jos auklėtiniai.

Kūrybingai Plungės meno mokyklai vadovauja direktorė Genovaitė Žiobakienė.

1998 m. Plungėje duris atvérė naujas meno mokyklos pastatas, 2002 m. – jo prieigose pastatytas paminklas, skirtas M. K. Čiurlionio atminimui jamžinti, 2004 m. Plungės meno mokyklai suteiktas Mykolo Oginskio vardas.

1998 m., Plungės mokyklai iškūrus naujose šiuolaikiškose patalpose, pedagogams ir mokiniams atsirado didesnės galimybės įvairiapusei meninei veiklai vystyti. Sioje

mokykloje plėtojamos dvi didelės apimties ugdomoios ir visuomeninės veiklos kryptys. Atitinkamai parengtos ir dvi programos:

1. „Mykolo Oginskio kultūrinių idėjų projekcija į XXI a. Plungę“ (programa skirta Plungės miesto kultūrinės praeities ir dabarties sąsajoms, susijusioms su Mykolu Oginskiju, išprasminti);

2. „Žvalgykis nuo aukštų bokštų“ (M.K. Čiurlionis). Šia programa siekiama aktualizuoti reikšmingus Plungės miesto kultūros istorijos momentus, susijusius su M. K. Čiurlioniui, populiarinti Plungėje profesionaliųjų vaizduojamąjį meną ir muziką.

Plungės meno mokyklos mokytojai inicijuoja daugelį regione žinomų kultūros renginių, tarp jų ir pučiamųjų instrumentų festivalį „Pavasario trimaitį“, vokalinės muzikos festivalį „Skambi daina“.

Mokykla nuolat svetingai atveria duris respublikinių jaunuųjų atlikėjų konkursų zoniniams turams.

Siekiant pristatyti savo kultūrą ir susipažinti su kitų šalių kultūros vertybėmis, suteikti galimybę mūsų šalies ir užsienio jaunimui įgyvendinti bendras idėjas įvairiose meno srityse, plėtojami tarptautiniai kultūriniai ryšiai.

Plungės M. Oginskio meno mokykla jau įgyvendino ne vieną bendrą projektą su Cekijos Respublikos ambasada, Latvijos, Estijos muzikos atlikėjais ir pedagogais. Glaudūs bendradarbiavimo ryšiai ir su Lietuvos nacionaline filharmonija, Lietuvos muzikų sajunga, Lietuvos muzikos akademija, Vilniaus konservatorija, daugeliu kitų muzikos ir meno mokyklų. Palaikome ryšius ir su M. K. Čiurlionio anūke Dalia Palukaitiene, proanūkiu pianistu, tarptautinių konkursų laureatu Roku Zubovu.

M. Oginskio meno mokyklos bendruomenė kasmet gražiai pažymi M. K. Čiurlionio gimtadienį. Pagal tradiciją aplankomas Plungės dvaro parkas, kuriame nemažai laiko, mokydamasis Plungėje, praleido būsimasis kompozitorius. Jo gyvenimo sukončių proga organizuojami koncertai, kiti renginiai, skirti visuomenei.



Nuotraukoje – Plungės Mykolas Oginskis meno mokyklos pastatas.  
Publikacijoje panaudotos nuotraukos iš Dalios Stasikeliénės archyvo.

# Dviejų likimų paralelės

Lietuviškos spaudos lotyniškais rašmenimis atgavimo 100-metis

Genovaitė KUCKAILIENĖ

1863–1864 metų sukilimas buvo žiauriai numaišintas. Net tiems, kurie buvo tik įtariami prijaučią sukilėliams, grėsė turto konfiskavimas, katorga, kalėjimas.

Sukilimo įvykiai įsuko ir du garsius mūsų kūrėjus: rašytoja Žemaitė ir dailininką Mykolą Elvyrą Andriolli. Žemaitė vos išvengė represijų, o Andriolli buvo kalinamas ir ištremtas.

Kauno apskrities archyve saugomi buvusios Kauno gubernijos gubernatoriaus kanceliarijos dokumentai, atskleidžiantys kelias šių menininkų gyvenimo audringais 1863 m. detales.

Julijos Beniuševičiūtės dėdienė Albertina Beniuševičienė, tėvo brolio Stanislovo žmona, priklausė sukilėlių rémimo komitetui, pusseserės buvo aktyvios jos pagalbininkės: „Suvažiavimas ant suvažiavimo, susirinkimai ant susirinkim... prieš priešais lakstys važiuoti, raiti, kartais ir pėsti susieis į kokį susirinkimą. Rodavosis, tarasis, rašinės, pasiuntinius kits kitam siuntinės...“ (Žemaitė. Autobiografija. Raštai, t. 4. – Vilnius, 1957, p. 332). Ir impulsyvioji aštuoniolikmetė Julijija, veikima patriotiškos dėdienės namų aplinkos, siuvo sukilėliams drabužius, vežė maisią į jų stovyklas, slaugė sužeistuosius. Abi su pussesere mokytoja Apolonija Beniuševičiūtė, nepaisydamos pavojaus, pergabено į saugią vietą prie pat valstybinės sienos sužeistą giminaitį Boleslovą Citavičių (K. Umbrasas. Žemaitė. – Vilnius, 1957, p.74).

Gal ir būtų žandarai neatkreipę dėmesio į Šėmų dvaro gyventojų antivalstybinę veiklą, jei ne kelios laiško eilutės.

Vilniaus, Kauno, Gardino ir Minsko generolas gubernatorius ir Vitebsko, Mogiliovo gubernijų karo valdybų vyriausasis viršininkas Muravjovas 1863 m. rugpjūčio 21 d. raštu Nr. 3242 pranešė Kauno gubernijos valdytojui: „Atliekant kratą pas Vilniuje gyvenančią buvusio Slonimo apskrities policijos viršininko dukterę Idaliją Porodovską, buvo surasti jai adresuoti laiškai: sesers Marijos Porodovskos iš Kobrino miesto ir panelės Apolonijos Beniuševičiūtės, gyvenančios su motina Telšių apskrityje, Pošemės (lietuviškai Šėmų – G. K.) dvare. Savo laiške panelepė Beniuševičiūtė, išreikšdama akivaizdū prita-

(Nukelta į 9 p.)



Medalis „Simonas Daukantas“. Dail. Edmundas Frėjus. 1993 m. Gipsas

Kultūros tradicijos regionuose



Vilniuje 1984 m.), rengiamomis Lietuvos medalių kūrėjų stovyklomis.

Nuo 1985 m. Lietuvos medalių kūrėjai kasmet renkasi Telšiuose į kūrybines stovyklas. Pirmoji iš jų įvyko 1985 m. liepos 15–25 dienomis. Stovyklų tikslas – atgaivinti ir populiarinti medalių meną. Tai kartu ir entuziastų pastangos grąžinti medalių kūrėjų dailę, suteikti šiemis mažosios plastikos kūriniams šiuolaikinę meninę išraišką. Stovyklų iniciatorius ir grupės vadovas – A. Jonušauskas.

Simbolišku stovyklų ženklu gali būti laikomas A. Olbuto medalis „Žemaitija“. Jame pavaizduotas Rūpintojėlis, kalaviju perverta širdimi. Anais laikais medalių kūrėjai savo darbais drąsiai išreikšdavo oficialiai nepriimtas sakyti tiesas.

Pirmosios stovyklos darbe dalyvavo J. Aliulis, S. Bertulis, O. Drulienė, P. Gintalas, R. Inčirauskas, A. Jonušauskas, A. Olbutas, L. Ray, S. Žiliénė, E. Van. Dailininkai kūrė medalius Žemaitijos, Telšių tema. Pirmojoje stovykloje sukurti A. Olbuto medalių jamžino „Džiugo piliakalnį“, Telšių teatru, iš Telšių kilus dailininką V. Galdiką, 1536 m. sukilimą Žemaitijoje. J. Aliulis 1985 m. sukūrė medalį „Saulės mūšiui atminti“, dailininkas L. Ray – „Telšių vaistinei – 175“, P. Gintalas – plaketes Žemaitijos tema: „Ką darai veizék galو“, „Telšiai“ ir medalį Vydiūni.

S. Bertulis – nuosekliausias stovyklų dalyvis. Jি pelnytai galiama laikyti stovyklų metraštiniuku. Kasmet sis dailininkas sukuria kietoje medžiagoje išpildytą medalį, iprasminantį stovyklos idėją, darbą, ir ši kūrinį perduoda muziejui.

Antrojoje medalininkų stovykloje, be paminėtų pirmojoje stovykloje kūrusių menininkų, dalyvavo ir V. Kisarauskas, A. Žukauskas bei A. Vytenas.

V. Kisarauskas medaliuose jamžino L. Jucevičių ir poetą V. Mačernį. V. Mačerniui medalius taip pat sukūrė ir R. Inčirauskas bei A. Žukauskas. R. Inčirauskas dar padarė ir dvipusių medalių, skirtą poetui A. Baranauskui. Skulptorius A. Vytenas – medalių lietuvių keliautojui, entomologui K. Ariui (1874–1941).

Trečioji medalių kūrėjų stovykla šių laikų požiūriu buvo tarpautinė, nes jos darbe kartu su lietuvių dalyvavo ir du dailininkai iš Maskvos – I. Chamrajevas ir V. Puganovas.

Stovykloje dalyvavo 15 dailininkų (8 iš jų trečiąjį kartą). Joje menininkai taip pat sukūrė nemažai vertingų mažosios plastikos kūrinii. O. Drulienės medaliuose jamžintas Germantansas ir Telšiai. S. Bertulis pagal tradiciją sukūrė stovyklos medali, V. Nalivaika jamžino Lazdynų Pelėdą, S. Žiliénė – G. Petkevičaitė-Bitę, P. Višinskį. Dailininkas D. Zundelovičius sukūrė medali, skirtą anksti mirusio skulptoriaus S. Sarapovo (1936–1981) atminimo jamžinimui, V. Puganovas – medalius, skirtus R. Zorgei, N. Ostrovskui. Maskvietis dailininkas I. Chamrajevas – medalius „Lyra“, „Jaunystė“, „Moteris“, „M. K. Čiurlionis“, A. Vytenas – medalius, skirtus J. Miltiniui, A. Strazdai, Maironiui, A. Olbutas – medalius aviacijos pradininkui A. Griskevičiui ir astronomui G. Kakarui, P. Gintalas – Maironiui (ant medilio užrašas „LIETUVIŲ TAUTINIO ATGIMIMO DAINIUS“). Šioje stovykloje sukurtoje plaketėje-diptike P. Gintalas taip pat jamžino Žemaitę ir P. Višinskį. R. Inčirauskas savo darbus skyré J. Biliūnui ir A. Strazdai. B. Taujanskaitės medaliuose tąsyk sukurti Maironio ir A. Strazdo portretai.

Ketvirtoji Lietuvos medalo kūrėjų stovykla vyko 1988 m. Ji buvo skirta rašytojo K. Donelaičio 275-osioms gimimo metinėms.



# Lietuvos medalių kūrėjų stovyklos

Zita DARGAITĖ

„Žemaitija“. Dail. A. Olbutas. 1987 m.

Medalis – apdovanojimo, pagerbimo arba atminimo ženklas svarbiams asmeniui, įvykiui pažymėti. Italijoje viduramžiais medallo terminas vartotas kaip pusės denaro pavadinimas. Išnokus šiam piniginiam vienetui, juo imta vadinti iš apyvartos išimtas, o vėliau senas monetos. Dabartinę prasmę terminas įgijo XV a. Medallo ištakos siekia antikos kultūrą. Senovės Romoje būta metalinių apdovanojimo ženklų, liudijusių valdovo palankumą ir piliečių lojalumą. Dabartinis medalo pavidalas susiformavo XIV a. Italijoje.

Lietuvoje medalių menas jau turi šimtametės tradicijas. Jis paplito XVI a. Vystymasis buvo netolygus. Medalių meno žanras išpopuliarejo XVIII–XIX a. Šios meno srities atgimimas siejamas su Petro Rimšos surukturais medaliais XX a. pr. Antrasis atgimimas – su respublikinėmis medalių parodomis (pirmoji įvyko



Medalis „Simonas Daukantas“. Dail. Edmundas Frėjus. Gipsas

Stovyklos darbe dalyvavo 12 dailininkų iš Lietuvos ir du iš Maskvos – K. Protopopovas ir P. Dobroliubovas.

Stovykla vyko Lietuvos atgimimo metais. Tąsyk buvo išleisti originalūs plakatai, iš kurių galima pasidaryti kepuraitę nuo saulės. Svarbiausia, jog tam buvo panaudotos geltona, žalia ir raudona spalvos. Kepuraitė pamėgdžiojo per Lietuvą keliausią A. Kaušpedos „Antį“.

Šioje stovykloje kūrė S. Žilienė, D. Matulaitė, B. Taujanskaitė, A. Vytenas, A. Olbutas, S. Bertulis, A. Bielskis, E. Frėjus, P. Gintaras, R. Incirauskas, E. Pivoriunas. Dailininkai kūrė medalius, skirtus K. Donelaičiui. Tais metais P. Gintaras sukūrė plaketę „Telšių mitai“ ir dvipusį medalį architektui V. Dubeneckui.

Penktoji stovykla vyko 1989-aisiais. Joje dalyvavo 15 dailininkų. Šioje stovykloje pagrindinė buvo Rainių tema, taip pat sukurti medaliai, skirti J. Basanavičiui (S. Žilienė), lietuvių dailės katedros įkūrėjui prof. P. Smuglevičiui (L. Ray), žemaičių vyskupams M. Giedraičiui ir M. Valančiui. A. Olbutas savo darbą skyré 1989 m. Klaipėdoje surengtai I-ajai Pasaulio žemaičių dailės parodai, T. Janova – Lietuvių motulei.

Šeštoji stovykla vyko Lietuvai jau atkūrus nepriklausomybę. Joje kartu su nuolatiniais medalininkų stovyklų dalyviais kūrė ir jauni menininkai – A. Vaičkauskas ir D. Bražiūnas.

Pradedant septintąją stovykla, jas organizuoti dėl lėšų trūkuomo darësi vis sunkiau ir sunkiau. Finansavimas gaunamas labai menkas, tačiau stovyklos vyksta kasmet. Menininkai noriai važiuoja į jas, dirba, skiria tam savo laiką, nemažai lėšų, kuria meną ir dovanoja jį Žemaitijai.

Aštuntoji medalių kūrėjų stovykla 1992 m. surengta Tryškiuose. Joje dalyvavo P. Gintaras, R. Incirauskas, R. Vaitkutė, M. Šimkevičius, E. Frėjus. Šios stovyklos metu sukurtų medalių paroda eksponuota Telšių knygynė. Tais metais P. Gintaras padarė medalį, skirtą Japonijos diplomatu Lietuvoje Ch. Sugiharai, R. Vaitkutė – Lazdynų Pelėdai.

Devintoji stovykla buvo skirta rašytojo, istoriko S. Daukanto atminimui jamžinti. Joje kūrė 10 menininkų iš Telšių, Vilniaus, Kauno. Stovyklos uždarymas ir darbų paroda vyko Telšių centrinės bibliotekos skaitykloje. S. Daukantui skirtus medalius sukurė A. Bielskis, R. Vaitkutė, S. Bertulis, E. Frėjus, V. Mockaitis.

Jubiliejinę dešimtąją stovyklą surengti buvo itin sunku. Organizatoriai net buvo paskelbę atvirą laiską spaudoje „Ar bus medalininkų stovykla? Jei Jūs padésite, – tai!“ Stovykla ivyko. Joje kūrė 6 menininkai. S. Bertulis, A. Olbutas, R. Incirauskas, jamžino jubiliejinę stovyklą, E. Frėjus sukūrė medalį, skirtą dr. J. Šliūpui.

Vienuoliuktosios stovyklos atidarymo proga „Alkos“ muziejuje surengta ankstesnių stovyklų medalių paroda.

Ši kartą medalių kūrėjams buvo pasiūlyta kurti savo pasirinkta temą. Stovykloje kartu su stovyklų senbuviais dalyvavo ir jauna medalių kūrėja R. Lubytė. Tais metais ji sukūrė medalius, skirtus M. Daukšai, M. Giedraičiui ir M. Strijkovskui. Stovykloje už medalį „Eliotas“ premiją pelnė R. Vaitkutė.

Dvyliktajā–šešioliktajā stovyklas organizavo Telšių parodų salės darbuotojai (direktorė G. Lukauskytė).

Keturioliktosios stovyklos tema buvo „Žemaitijos simbolai“. Kūrėjų fantazijai ši karta laisvė buvo suteikta didžiulė. Stovyklos dienomis buvo įgyvendinamas ir gatvės meno projektas „Nuostabiausias vasaros pabaigos akordas“.

Penkioliktoji stovykla vyko III-osios Pasaulio žemaičių dailės parodos metu ir buvo iutraukta į jos renginius. Tąsyk Telšių parodų salėje buvo pristatyti ir stovyklos dalyvių darbai.

2000 m. surengta šešioliktoji stovykla. Joje dalyvavo 11 menininkų iš Vilniaus, Kauno, Klaipėdos, Telšių, Mosėdžio. Kultūros ministerijai skyrus lėšų, tais metais buvo išleistas medalininkų kūrybinių stovyklų katalogas.

(Nukelta į 8 p.)



Marinos Petrauskienės nuotraukose (iš kairės): devynioliktosios medalininkų stovyklos uždarymo ir aštuonioliktosios stovyklos atidarymo iškilmių dalyviai, organizatoriai



Iš kairės: Medalis, skirtas R. Gaveliui. Dail. L. Ray. 1987 m., gipsas; Medalis, skirtas K. Donelaičiui. Dail. S. Bertulis. 1988 m., bronza; Medalis „X medalių kūrėjų stovykla“. Dail. R. Inčirauskas. 1994 m., aliuminis, varis, bronza. Marinos Petrauskienės nuotraukos iš Žemaičių muziejaus „Alka“ rinkiniu

(Atkelta iš 7 p.)

Nuo 2001 m. stovyklas organizuoja Žemaičių muziejus „Alka“ ir Vilniaus dailės akademijos Telšių dailės fakultetas.

Septynioliktosios medalininkų stovyklos tema buvo „Telšių miesto savivaldai – 210“. Atidarymo proga pristatyti „Alkos“ muziejui saugomi ankstesnių stovyklių medaliai.

Šioje stovykloje dalyvavo T. Janova, S. Bertulis, R. Inčirauskas, P. Gintalas, R. Eidėjus, B. Sietinšienė, A. Olbutas, R. Vaitkutė, V. Mockaitis, A. Andrijauskas.

Aštuonioliktosios stovyklos tema – „Šiuolaikinis medalis istoriniame diskurse. Kitų tautų kultūrinis paveldas Žemaitijoje“. Stovykloje dalyvavo 18 medalių kūrėju. Iš jų didžioji dalis buvo jaunieji menininkai – B. Sietinšienė, E. Cėjauskaitė, M. Šimkevičius, R. Gilytė, V. Jankauskas, A. Martinkutė, M. Gintalas, J. Erminaitė. Pristatydama šios stovyklos parodą, menotyrininkė S. Jastrumskytė rašė, kad „Žemaičių muziejue „Alka“ surengtoje XVIII-ojo medalininkų plenero parodoje atsiškleidė šiuolaikinio medalo meno tendencijos, nė kiek nemenkstančios plateniuose kontekstuose“.

Devynioliktosios stovyklos tema – „Žemaitija Lietuvos kelyje į Europos Sajungą“. Menininkai siekė iprasminti Žemaitijos kultūros istoriją Lietuvos kontekste, pateisinti buvimą Europos Sajungoje ir sąsajas su Europos istorija, jos kultūra. Stovykloje dalyvavo įvairių kartų, dailės žanru dailininkai. Kartu su medalių kūrėjais profesionalais kūrė ir Vilniaus dailės akademijos stu-

dentai – R. ir E. Praspaliauskai, D. Narkus, Š. Vaitkutė. Toks jaunuujų dailininkų dalyvavimas garantuoja stovyklių tēstinumą.

Dvidešimtosios stovyklos tema – „Medalio menas“. 11 menininkų – P. Gintalas, A. Olbutas, R. Inčirauskas, B. Sietinšienė, J. Erminaitė, E. Cėjauskaitė, V. Mockaitis, R. Vaitkutė, S. Bertulis, G. Latakas – kūrė medalius, kurie atspindi stovyklių istoriją, svarbias mūsų valstybei datas. M. Gintalas dar sukūrė ir stovyklos plakatą.

Surengtos medalių kūrėjų stovyklos – Lietuvos dailininkų intendėlis kuriant unikalą medalių kolekciją ne tik Žemaitijai, bet ir visai Lietuvai. Kiekvienoje stovykloje sukuriami reikšmingi meno kūriniai, turintys išliekamąją meninę ir istorinę vertę. Jie eksponuojami Baltijos trienalėse, tarptautinėse FIDEM parodose, pui-kiai reklamuoją Lietuvą. Juose įamžinta Žemaitijos, Lietuvos istorija, jų iškiliausi žmonės.

Žemaičių muziejue „Alka“ 2004 m. įrengta medalių ekspozicija. Joje pristatyta stovyklių istorija, rodomi stovyklių plakatai, lankstinukai, fotografijos. Pagrindinė ir svarbiausia ekspozicijos dalis – medaliai. Eksponuojami 46 autorių darbai (iš viso 180 medalių). Parodos rėmėjas – Telšių rajono savivaldybė, skyrus i lėšų ekspozicinei įrangai išsigyti. Stovyklių organizatoriai dékingi stovyklių rėmėjams: LR Kultūros ir sporto rėmimo fondui, Telšių rajono savivaldybei, R. Kerpauskienei, A. Baltmiškiui, R. Lukavičienei, A. Kontautui, A. Žebrauskui, E. ir S. Jurkams. Jų parama – viena iš garantijų, kad stovyklos vyks ir ateityje.

Kairėje – Žemaičių muziejue „Alka“ veikiančios medalių ekspozicijos fragmentas. Dešinėje – XX stovyklos dalyviai. Iš kairės: P. Gintalas, M. Gintalas, A. Olbutas, B. Sietinšienė, G. Latakas, R. Vaitkutė, S. Bertulis, E. Cėjauskaitė, R. Inčirauskas, V. Mockaitis, J. Erminaitė, R. Gilytė.



# Dviejų likimų parallelės

Genovaitė  
KUCKALIENĖ

(Atkelta iš 5 p.)

rimą sukiliui, pasakė tokią mintį: „Dėl mūsų visuomenės ramybės būsto pertvarkymo reikia daug darbininkų ir didelių medžiagų, o labiausiai širdies; bet tikra ir tai, kad mes pagal jėgas ir galimybes paskubėsim sudėti visas aukas. Mums, moterims, neleista paukoti gyvybę, bet mes atiduosim daugiau, mes išsiūsiam artimiausius žmones...“

Todėl aš siūlau Jūsų Didenybei nedelsiant parengti įsakymą dėl panelės Apolonijos Beniuševičiūtės arešto ir kartu nurodyti Telšių apskrities karo valdybos viršininkui, kad surinktu tikslas žinijas apie jos ankstesnės veiklos pobūdį ir įsitikintų motinos patikimumu, turint omeny, kad anti-valstybinė panelės Beniuševičiūtės minčių tėkmė negalėjo atsirasti be motinos įtakos. Jei iš surinktu duomenų paaiškėtų, kad motiną ir dukterį paliki gyvenamojoje vietoje yra žalinga, pavedu Jums man apie tai pranešti, apibūdinant tuos [ju] poelgius, kuriuos išaiškins apskrities viršininkas (f. 1-50, ap. 3, b. 150, 1.4).

Telšių apskrities ir miesto karo valdybos viršininkas pulkininkas Fišeris 1863 m. spalio 10 d. raštu Nr. 1940 raportavo Kauno gubernijos valdytojui (šis – Muravjovui) areštavęs panelę Apoloniją Beniuševičiūtę. Iš surinktų žinių paaiškėjė, kad nuolat gyvenusi Šiauliuse. Todėl apie jos ankstesnius veiksmus nedelsdamas pranešių, kai tik sulaukiąs atsakymo iš Šiaulių karo valdybos viršininko (ten pat, 1.10).

Praslinkus porai savaicių, Jo Didenybės Maskvos dragūnų pulko pulkininkas Fišeris 1863 m. spalio 24 d. raštu Nr. 2148 pasiuntė iš Telšių Kauno gubernijos valdytojui tokį raportą: „(...) motinos ir dukters Beniuševičiūtės ankstesnis gyvenimo būdas kuo nors ypatinga nepasižymėjo; dėl motinos patikimumo garantuoti negalima, bet kartu Jūsų Didenybei pranešu, kad néra jokių faktų apie jos neištekimybę. Ar turėjo motina įtakos panelės Beniuševičiūtės antivalstybiniam nusiteikimui, negalima nei teigti, nei neigtis, nes neturim duomenų. Tačiau neabejotina, kad abi visiskai pritarė sukilimui, nes lenkės kiekviena proga stengiasi išreikšti savo patriotizmą. Nemanau, kad Beniuševičienės palikimas gyventi Kauno gubernijai būtų žalingas Vyriausybei, juo labiau kad jos neturtingos ir neturi ypatingesnės įtakos aplinkiniams gyventojams“ (ten pat, 1.15). Matyt, pavyko rasti užtarėjų, nes generolas gubernatorius Muravjovas, atsižvelgdamas į pranešimuose išdėstytyus paaškinimus, 1863 m. lapkričio 4 d. raštu Nr. 4198 nurodė Kauno gubernijos valdytojui paleisti iš arešto panelę Apoloniją Beniuševičiūtę ir ją bei motiną pavesti patikimiems globėjams už laidavimą (ten pat, 1.20).

Atskubėjė į pagalbą Telšių apskrities dvarininkai įteikė tokį pasižadėjimą. Tačiau šiame dokumente kalbama ne apie dukterį, o apie motiną. Išeitų, kad ir Julijos dėdienė buvo suimta! Tai kas pasirūpino jomis?

Muravjovui siunčiami raštai kalbėtų pulkininko Fišerio naudai: jis įtegia generoliui gubernatoriui, kad bajorės Albertinos Beniuševičienės ir jos dukters Apolonijos Beniuševičiūtės negalima priskirti prie politinių nusikaltelių, užtaria, kad neištremtu į Sibirą, pasiūlo dvarininkams jas globoti, atsakyti už jų politinių lojalumą carinei santvarkai, net įsipareigoti sumokėti piriginę nuobaudą, jei vėl įsivelty į antivalstybinę veiklą. Be to, pulkininkas Fišeris jau gruodžio 2-aja reportavo Kauno gubernijos valdytojui, kad iš arešto panelė Apolonija Beniuševičiūtė paleista, jai ir motinai globa paskirta, laidavimo dokumentai saugomi jo valdybos bylose. Bet dvarininkai tokį dokumentą pasirašė tik po dviejų dienų – gruodžio 4 d.:



Žemaitės paminklas  
Vilniuje, Gedimino  
prospekto skvere.  
Skulptorius  
P. Aleksandravičius.  
D. Mukienės  
nuotrauka. 2004 m.

„Mes, žemaičiai pasirašė Telšių apskrities dvarininkai: kolegijos asesorius Liudomiras Svirtūnas, Juozapo, valdantis nuosavybę – Didžiujų Juodeikių dvarą, kolegijos asesorius Mykolas Siaurimavičius, Vincento, valdantis savo Zalepūgos dvarą ir turintis namą Telšiuose, ir Telšių miesto provizorius Leopoldas Heldheris, Fiodoro, turintis Telšių mieste nuosavą mūrinį namą, remdamiesi pono Telšių apskrities ir miesto karo viršininko pasiūlymu (1863-11-18 raštas Nr. 2512), išdavėme laidavimo dokumentą ponui Telšių apskrities policijos viršininkui, kad paleistą iš arešto bajore Albertiną Beniuševičienę, gerai mums pažįstamą ponią, imame į savo globą, ir jeigu ji, Beniuševičienė, iš naujo įsitrukta į sukilimą ar būtų pastebėta nusikaltusi poelgis ir veiksmais įstatymams, įsipareigojame užmokėti į valstybės iždą 300 rublių nuobaudą iš savo nekilnojamo turto. Ši dokumentą patvirtiname savo parašais...“ (ten pat, 1.26).

Kas slepiasi už tų prieštaravimų? Kas stovėjo už pulkininko Fišerio nugaros? Kodėl apie tai neužsimena pati rašytoja savo „Autobiografijoje“, taip vaizdingai pateikdama sukilimo įsgyvenimus? Matyt, į tuos klaušimus jau niekas nebelegalės atsakyti. Bet svarbiausia – kilnus drąsių ir gerų žmonių poelgis. Jų pastangomis Sibiro išvengė Julijos giminės ir pati Julija. Jeigu dėl kelių laiško eilučių grėsė tremtis, išdavikui pranešus apie jų aktyvią ir altruistinę pagalbą sukilėliams, vargu ar būtume sulaukę Žemaitės...

Riteriško pasiaukojimo pavyzdys galėtų būti ir pagalbos suteikimas dailininkui Mykolui Elyvriui Andrioli, Liudviko Narbuto būrio sukilėliui. Caro kareiviams 1863 m. balandžio 22 d. ši būrį sumušus prie Dubičių, sužeistam dailininkui pavyko išvengti mirties. Pasigydęs slapstėsi netoli Kauno, kol buvo suimtas. Kalėjime 1863 m. spalio 12 d. kvociamas tardymo komisijai prisipažino: „Kartą Kaune susitikau su Henriku Butkevičiumi, kuris, sujaudintas mano keblios padėties, sutiko išsirūpinti sau pasą į Peterburgą kelioms dienoms ir, paėmęs ji, atidavė man...“ (Lietuvos TSR istorijos šaltiniai. T. 2. – Vilnius, 1965, p.79–80).

Represijų ilgai laukti neteko. Tai liudija archyvinis dokumentas: „Bajoras Henrikas Butkevičius, Antano, Romos katalikas, kilęs iš Kauno gubernijos Telšių apskrities, yra Kauno valstybinio turto rūmų tarnautojas. Už parūpinimą savo vardu 8 dienų atostogų bilieto ir jo perdaravimą politiniam nusikalteliui Andrioli Kauno karo lauko teismo komisija nusprendė: atimti [iš jo] bajoro titulą, visas asmeninių ir paveldėtų privilegijų teises, išsiusti į tolimas imperijos gubernijas, o turą, išaiškintą po tardymu, konfiskuoti į valstybės iždą“ (I-50, AP3, B.49, 1.9-10).

Kauno gubernijos viršininkas 1864 m. vasario 26 d. raštu Nr. 1897 patvirtino komisijos nuosprendį, patikslindamas: ištremti į Tomsko guberniją (ten pat, 1.10).



# Aušrininkas dr. Jonas Šliūpas

2004 m. pažymėjome lietuviškos spaudos lotyniškais rašmenimis atgavimo šimtmetį. Vienas iškiliausių kovojo už lietuviybę ir lietuviškos spaudos atgavimą buvo aušrininkas dr. Jonas Šliūpas. Daugelį metų jo atminimo įamžinimu, archyvo suformavimu, atliktų darbų tyrinėjimu rūpinasi dr. J. Šliūpo sūnus VYTAUTAS J. ŠLIŪPAS. Šis interviu su juo.



Iš kairės: dr. Jonas Šliūpas, jo sūnus Vytautas, dr. Alfonsas Krikščiūnas ir Krikščiūnenė Palangoje 1940 m. vasarą

## Kokius tévo autobiografijos faktus noréatuméte išskirti?

Dr. Jono Šliūpo gyvenimas ir darbai analizuojami prof. dr. Juozo Jakštoto knygoje „Dr. Jonas Šliūpas – jo raštai ir tautinė veikla“ (įj. 1979 m. Čikagoje išleido Akademinis skautų sąjūdis, pakartotinai knyga išleista 1996 m. leidykloje „Saulės delta“ Šiauliouose). Rengiant knygą spaudai, dirbo istorikas Jonas Dainauskas. Leidinio pabaigoje spausdinama dr. Šliūpo parašyta, anksčiau niekur nepublikuota jo autobiografija.

Šliūpai yra kilę iš Žemaitijos, Gruzdžių apylinkių (Šiaulių apskritis). Iš pradžių gyveno Medsėduose, vėliau persikelė į Maniušius, po to – į Rakandžius. 1886 m. brolis Stanislovas perkélė tėvus į naują 96 ha dydžio ūkį Auksučiuose, Kuršėnų valsčiuje, Šiaulių apskrityje.

Užrašyta šeimos istorija sudegė gaisro metu Rakandžiuose 1876 m., bet dar vaikas būdamas Jonas Šliūpas ją buvo matęs ir vėliau, po gaisro, su tėvų ir vyresniojo brolio pagalba užrašė tai, ką jie dar prisiminė.

Dr. Jonas Šliūpas gimė 1861 m. kovo 6 d. Rakandžiuose, laisvų ūkininkų šeimoje. Jis turėjo du brolius – Stanislovą ir Roką. Tėvai, ypač motina, stengėsi vaikus išmokslinti. Finansiškai juos rémė dėdė kunigas Aloyzas Šliūpavičius, kuris, deja, savo asmeniniu gyvenimu ir poelgiais nebuvo pavyzdys kitiams. Tai taip pat prisidėjo, kad Jonukas vėliau tapo kovingu laisvamaniu.

1880 m. istojoje į vokišką Mintaujos gimnaziją Latvijoje, J. Šliūpas per 7 metus ją baigė. Tėvai labai norėjo, kad sūnus taptų kunigu, bet jis jau šeštoje klaseje buvo skaitęs Buchnerį, Draperį, daugelio kitų filosofų knygas, skaudžiai nusivylęs dėdė kunigu Aloyzu, todėl į seminariją nestojo.

Lietuvos patriotas J. Šliūpas buvo nuo mažens. Pradžia – šeimoje. Meilė Tėvynei pirmiausia skiepijo mama.

Gimnazijoje gerai išmoko vokiškai ir lotyniškai. Būdamas gimnazistu J. Šliūpas jau laisvai kalbėjo penkiomis kalbomis.

1880 m. rudenį, kisenėje turėdamas 8 rublius, Jonas Šliūpas nuvyko į Maskvos universitetą. Buvo gabus, tad, padedant prof. Ivanovui, gavo darbą – pradėjo mokyti grafo Šuvalovo sūnų. Taip jis užsidirbdavo po 75 rublius per mėnesį. To užtekdavo ne tik mokslui, bet likdavo pinigų ir tėvams kartais pasiusti. Maskvoje J. Šliūpas istojo į latvių organizaciją „Biedryba“. Šiame mieste jis kartu su Petru Vileišiu ir Jonu Spudulu prikabino 3 profesorius (Korsą, Fortunatovą, Milerį) ir įkūrė „Lietuvų filologišką draugiją“. Šliūpo paraginti studentai Maskvoje pradėjo leisti pirmajį hektografiuotą laikrašteli „Aušra“.

1882 m. vasara Šliūpas nutarė vykti į Rytų Prūsus išsiaiškinti, kokios galimybės ten įkurti lietuvišką laikraštį, skirtą Didžiajai Lietuvai. Bendraujant su lietuviuose patriotais, gimė idėja Prūsijoje leisti „Aušrą“ (Auszra).

1882 m. rudenį gavės žinią, kad yra priimtas į Petrapilio universitetą ir išvažiavo studijų testi ten (mokesi Gamtos mokslių skyriuje). Petrapilyje



J. Šliūpas susipažino su gausiu būriu studentų iš Lietuvos. Čia veikė V. Zubovo vadovaujamas socialdemokratų dvarininkų būrelis. Jo nariai propagavo revoliucines idėjas. Kita grupė, susispėtusi apie studentą Kymontą, daugiau rūpinosi lingvistiniais reikalais. Šliūpas išstojo į abu būrelius ir buvo tarpininkas tarp tų dviejų skirtingų pažiūrų grupių. Su kitu studentu J. Spudulu jis buvo nutaręs leisti lietuviams skirtą laikraštį „Spin-dulys“. Su rusų profesoriais įkūrė „Kalbos mylėtojų rateļi“, kurio nariai siekė, kad būtų leista lietuviams spausdinti knygas savais rašmenimis.

Petrapilyje J. Šliūpui neilgai teko būti. Gruodžio mėnesį išyko studentų susirinkimas, kuriame protestuota prieš valdžios kišimąsi. Tarp policijos areštuotų studentų į Krestų kalėjimą pakliuvo ir J. Šliūpas. Čia jis sunkiai susirgo ir po to etapais per Pskovą, Kauną buvo gražintas į téviškę be teisės mokytis bet kokiam Rūsijos universitete. Tėvai sūnumi buvo nusivyle.

1883 m. pavasarį ir vasarą J. Šliūpas mokė grafo Zubovo vaikus, o rudenį slapsa išvyko iš Lietuvos. Aplankė būsimajį „Aušros“ laikraščio bendradarbij Vištelauską, po to per Heidelbergą patraukė į Ženevą, kur ketino toliau studijuoti.

Šveicarijoje turėjo įvairių sumanymų, tačiau, iš Vlado Zubovo negavęs pažadėtosios finansinės paramos ir sunkių gyvenimo sąlygų verčiamas, pradėjo ruoštis važiuoti ūkininkauti į Čilę, kur tuo laiku būdavo skiriama žemės atvykstantiems kolonistams. Tačiau tuo metu, vasaros pabaigoje, J. Šliūpas gavo laišką iš Martyno Jankaus, kuriame jis skundėsi, kad „Mikšas, pametęs „Aušrą“, kažkur dėl visokų intrigu pabėgės ir, jei J. Šliūpas neatvyks, tai neliks „Aušros“. Viską metęs, J. Šliūpas per Miuncheną ir Praha, kur aplankė ir pasitarė su dr. J. Basanavičiumi, atsirado Bitėnuose pas Martyną Jankų ir tuo kibo redaguoti „Aušrą“. Dirbo jis čia iki 1884 m. kovo 15 d., to laiko, kai oberprezidentas Šlickmanas J. Šliūpui kaip „slavofilui“ liepė išsikraustytį iš Rytių ir Vakarų Prūsijos. Nu-

jausdamas pavoju, dieną prieš tai, kai turėjo aplieisti prūsus, J. Šliūpas išvyko iš Bitėnų. Išvyko pačiu laiku, nes vokiečių žandarai po valandos sugužėjo į Jankų kiemą jo areštuoti, norėdami jį perduoti rusams. Pastarieji tuo laiku uš J. Šliūpo galvą jau buvo paskyrę net 20 000 rublių.

J. Šliūpas į Lietuvą, rizikuodamas savo gyvybe, grįžo su Martyno Jankaus pasu. Čia jis Marijampolėje, Petro Kriauciūno bute, sušaukė dyvilių lietuvių patriotų susirinkimą. Buvo suredaguotas memorandumas dėl lietuviškos spaudos lotyniškais rašmenimis gražinimo. Iš visų susirinkusiųjų po šiuo dokumentu išdriso pasirašyti tik J. Šliūpas. Po to jis išvyko į Varšuvą ir čia, generalgubernatoriaus Gurkos įstaigoje, paliko minėtą memorandumą. Varšuvoje iš „Varšavskij dnevnik“ redaktoriaus sužinojęs, kad J. Šliūpo pavardė žinoma valdžios pareigūnams ir Lenkijoje, nieko nelaukdamas, per Vilnių, Dvinską ir Rygą tuojaud išvyko į Mintaują, kur gyveno jo sužadėtinė ir būsimoji žmona, su kuria jis buvo pažistamas

(Nukelta į 12 p.)

*Nuotraukoje – trijų Jonų (dr. Jono Šliūpo, dr. Jono Basanavičiaus, prof. Jono Jablonskio pagerbimas 1924 m. birželio mėnesį per Jonines Palangoje). Kartu su jais nuotraukoje greta kitų šventės dalyvių yra ir inžinierius A. Graurokas, Liuda Šliūpienė, dr. Liudas Vaineikis ir Stasė Vaineikiene, teisėjas Petras Leonas, dr. A. Bacevičius su žmona Brone, poetas Butkus Juzė, prof. Mykolas Biržiška su žmona ir dukterimi, prof. Vaclovas Biržiška, prof. Viktoras Biržiška, dr. Aldona Šliūpaitė, Hypatija Šliūpaitė-Yčienė, Vaclovas Sidzikauskas, Liuda Vaineikytė, mok. Untulis, Zygelis, Kasti Vainoraitė, Ad. Lastas, kar. Šleževičius, Nemeikšaitė ir kt.*





Nuotraukoje – keturi gydytojai (iš kairės): dr. Jonas Šliūpas, dr. Jonas Basanavičius, dr. A. Bacevičius, dr. A. Šliūpaitė



Nuotraukoje – eisena Palangoje, Vytauto gatvėje, 1939 m. verslininkų suvažiavimo dienomis. Prieškyje – dr. J. Šliūpas ir jo sūnus Vytautas

(Atkelta iš 11 p.)

nuo 1879 m., Liuda Malinauskaitė (literatūrinis slapyvardis Eglė). Čia jie paraše knygutę „Abécélą“, kurią 1886 m. J. Mikšas išspausdino Tilžėje.

#### **- Po Mintaujos – Amerika. Kokie keliai ir tikslai jį ten atvedė?**

– Mintaujoje J. Šliūpas greitai pastebėjo, kad yra sekamas, todėl per Liepoją nuvyko į Palangą, kur pažistamo kunigo Jankausko pagalba žvejų laiveliu atsidūrė Klaipėdoje. Iš ten slapčiomis pasiekė Hamburgo uostą, nusipirko bilietai ir „Polynezija“ laivu gegužės mén. 28 d. išplaukė į Niujorką, kurį pasiekė 1884 m. birželio 16 d.

Amerikoje įsidarbiavo ūkyje. Po mėnesio, vasaros karščių viduryje, ga-vo saulės smūgi. Išgijęs pėsciomis grijo į Niujorką, kur kažkaip susirado vieną puslietuvį, 1863 m. sukilio pabégėlių Miką Tvarauską. Šis anksčiau buvo leidęs „Lietuvišką gazietą“ ir turejo menkutę spaustuvėlę. Abu sutarė leisti laikraštuką „Unija“. J. Šliūpas norėjo skleisti ir žadinti lietuviybę, o M. Tvarauskas galvojo tik apie lenkiškus reikalus. Dėl šių prieža-čių jų bendradavimas ilgai nesitęsė – tik iki 1885 m. balandžio 27 d. Pats J. Šliūpas apie tai įvykį rašo: „Išejau su kruvina širdžia į gatvę, turėdamas 5 centus kišenėje. Pasipiktinė lietuvių siuvėjai veikiai sumetė apie 250 dol. spaustuvėlės įsteigimui ir aš čia turėjau pradėti leisti „Lietuviškajį balsą“.

Per „Uniją“ J. Šliūpas buvo susipažinęs su Niujorko lietuviiais ir ragino ju Šv. Kazimiero draugiją atskirti nuo lenkų.

1885 m. liepos 2 d. pasirodė J. Šliūpo redaguojamas „Lietuviškasis balsas“ (éjo iki 1889 m.). Iš pradžių laikraštis buvo leidžiamas Niujorke, vėliau – Amerikos lietuvių sostinėje Shenandoah, Pensilvanijoje. J. Šliūpas pats ieškodavo prenumeratorių, rašė straipsnius, užsiémė leidyba, platinimui. Dirbdavo po 16–18 val. per dieną. Buvo jis ir įvairių lietuvių organizacijų steigėjas, dalyvis, skaitė paskaitas lietuviškose kolonijose.

#### **- Kaip J. Šliūpo gyvenimas susiklostė I-ojo pasaulinio karo metais?**

– Daugiausia dirbo kaip diplomatas, dalyvavo įvairoiose delegacijose: 1917 m. – Stokholmo II lietuvių konferencijoje; 1918 m. – „Vidurio Europos demokratinėje sąjungoje“; 1918 m. – senatorius Henry C. Lodge pagalba savo vardu įdėjo memorandumą Lietuvos ir Latvijos laisvės rei-kalui į Amerikos Senato „Congressional Record“; 1919 m. sukūrė ir trum-pai vadovavo pirmajai Lietuvių atstovybei Londone; 1919 m. dalyvavo Paryžiaus Taikos konferencijoje ir kt.

#### **- Lietuviški laikraščiai, mokslas, politika... O koks buvo tuo metu J. Šliūpo asmeninis gyvenimas?**

– 1885 m. vasaros pabaigoje iš Lietuvos pas J. Šliūpą atvyko jo sužadėtinė Liuda Malinauskaitė, su kuria rugpjūtį ménnesį jis susituokė Niujorke vokiečių kapucinų bažnyčioje. Po metų, 1886 liepos 26 d., Niujorke jiems gimė dukrelė Aldona, kuri suaugusi pasižymėjo kaip viena iš pir-

mųjų lietuvių moterų, baigusi medicinos mokslus Amerikoje. Ją po I-ojo pasaulinio karo Amerikos Raudonasis Kryžius apdovanojo padėkos me-daliu. Tokio įvertinimo ji pirmiausia nusipelnė už tai, kad ilgą laiką Lietu-voje dirbo kaip JAV prezidento misijos dalyvė. Aldona mirė 1980 m. spa-lio 28 d. Santa Monikoje, Kalifornijoje, sulaukusi 94 m. amžiaus.

J. Šliūpo „Lietuviškasis balsas“ Niujorke pradėjo kovą su lenkais, vadinamaisiais lietuviškais „naujalenkiais“. Iš pradžių jis nebuvo antireligi-nė, bet vėliau Plymouthe, „Vienvibės lietuvininkų“ išprovokuotas, J. Šliū-pas kibo į sulenkėjusius kunigus – prasidėjo jo kova su religija, kurios esmė buvo kova prieš lenkiškumą, proletariškai nusiteikusius anot meto kunigus.

1888 m. ankstyvą pavasarį Šliūpai persikėlė gyventi į Pensilvaniją, į Shenandoah, kur jiems kovo 4 d. gimė sūnus Keistutis (vėliau tapęs Kau-no universiteto fizikos mokslų profesoriumi. Jis, džiovos pakirstas, mirė 1932 m. Varėnoje, sulaukęs tik 44 metų amžiaus).

Shenandoah mieste, kur buvo nemažai lietuvių, J. Šliūpas toliau leido „Lietuviškaji balsą“. Skurdus gyvenimas, J. Šliūpo visuomeninė veikla neigiamai veikė šeimyninius santykius ir J. Šliūpas turėjo nutrauktį laik-raščio leidimą. Šeima 1889 m. grijo į Lietuvą, o J. Šliūpas išvyko į Mery-lando universitetą Baltimorėje studijuoti medicinos tam, kad įgijęs profesiją, galėtų nors padoriau išlaikyti savo šeimą. Gaudamas kun. A. Bur-bos 50 dolerių finansinę paramą ir uždarbiaudamas cigarų parduotuveje, J. Šliūpas sėkmingesnai baigė medicinos mokslus.

1891 m. tapęs gydytoju ir metais anksčiau susigražinęs šeimą iš Lietuvos į Baltimorę, dr. J. Šliūpas dirbdamas gydytoju dažnai kilnojosi iš vienos vietas į kitą. Daugiausiai gyveno Pensilvanijos „Lietuviškame angiakasių slėnyje“, 1891 m. – Wilkes-Barre, 1892 m. – Plymouth, 1893–1894 m. – vėl Shenandoah. Šliūpams 1893 m. balandžio 17 d. gimė trečias kūdikis – duktė Hypatia. Ji vėliau ištekėjo už Martyno Yčo, buvusio carinės dūmos atstovo ir Lietuvos finansų ministro. M. Yčui mirus, Hypatia Amerikoje ištekėjo už klykleandiškio lietuvių inžinierius Pijaus Žilūrio. Hypatia mirė 1987 m. lapkričio 9 d. New Mexico mieste, Albuquer-que, sulaukusi 94 m. amžiaus.

1895–1900 m. Šliūpai gyveno Scrantone, 1900–1901 m. – Niujorke, kur J. Šliūpas gilio savo medicinos žinias, 1902–1906 m. – Filadelfijoje, kol pagaliau ilgesniams laikui (1906–1917 m.) apsigyveno vėl Scrantone.

Visą šį laiką J. Šliūpas aktyviai dalyvavo lietuviškoje veikloje. Jis daug rašė. Iš J. Šliūpo 1886–1918 m. Amerikoje išleistų knygų pažymėtinos šios: „Litwini y polacy“, „Lietuviškieji rasztai ir rasztininkai“, „Mythai, pasakos ir legendos žemaičių“, „Ilszganymas wargdienio“, „Lietuvių protė-viai Mažojoje Azijoje“, „Tikyba ar mokslas?“, „Spėka ir medega“, „Her-beretas spenceris“, „Lietuvių tauta senovėje ir šiandien“ (du tomai), „Lietu-viai, ar gerais keliais žengjame pirmyn?“, „Gadynė šlėktos viešpatavi-mo Lietuvoje“ su priedu „Lietuviškasis Statutas Žygimanto I“, „Lithuania in Retrospect and Prospect“, „Kun. Vladislovas Dembskis“, „Lietuvos lais-ve“, „Lietuvių-Latvių respublika ir Šiaurės Tautų Sajunga“ ir daugelis kitų.

**- 1919 m. J. Šliūpas po ilgų kelionių vėl sugrįžo į Lietuvą. Kokie buvo jo santykiai su Lietuvos valdžia? Kokia veikla jis čia užsiėmė?**

– J. Šliūpui atvykus į Lietuvą, A. Smetona jį paskyrė Lietuvos atstovu Latvijai ir Estijai. Rgyoje 1919 m. spalio-lapkričio mén. jis pergyveno latvių kovas su bermontininkais. Vėliau buvo pasiūstas į Tarta miestą susitiki su bolševikinės Rusijos atstovu Joffe ir užmegzti ryšius su rusais. J. Šliūpas nepritarė užsienio reikalų ministro A. Voldemaro vedamai politikai ir greit pasitraukė iš diplomatinių tarnybos.

Lietuvoje J. Šliūpas steigė prekybos, pramonės bendroves, kooperatyvus, tačiau verslas jam nesisekė, todėl pradėjo mokytojauti Šiauliuse, dėstė Kauno universitete, rašė knygas medicinos, politikos, religijos temomis.

J. Šliūpas nepritapo savame krašte. Tuo metu visuomenės gyvenime jis dalyvavo fragmentiškai. J. Šliūpas yra rašęs: „Centrinėje Lietuvos valdžioje dalyvauti man neteko. Visą laiką nuo 1922 iki 1941 m. aš jutau, kad tam tikra slapta ranga mane šalino nuo viešo dalyvavimo politikoje“. Vis dėlto ir tuo metu buvo nuveikta daug. Vyriausybė už nuopelnus Lietuvai jį apdovanovojo keliais ordinais, trys Kauno universiteto fakultetai jam suteikė garbės daktaro vardus, valdžia paskyrė pensiją.

Įspūdingas jo pareiškimas buvo 1935 m. per kariuomenės šventės minėjimą, kai jis salėje, pačiam prezidentui A. Smetonai klausantis, „davé jam pipirų“ ir perspėjo, kad prezidentas bando Lietuvą, „kaip supančiotą žirgą šuoliais varyti“. Kalba buvo transliuota ir per radiją. Po J. Šliūpo kalbos, A. Smetona ištarė, kad „Šliūpas Lietuvoje nori sukelti revoliuciją, kad jos, nors užsienyje negirdėtų“. Buvo norima J. Šliūpą nubausti, bet pabijota Amerikos lietuvių reakcijos. Kitoje savo kalboje J. Šliūpas Smetonai yra pasakės, kad jis prisibijo, „jog Smetona, būdamas pirmasis Lietuvos prezidentas, nebūtų ir paskutinis jos prezidentas“.

#### **- Jūsų tėvo ir Jūsų paties gyvenime išskirtinis miestas Palanga ...**

– Dr. J. Šliūpas Palangoje įsikūrė jau sulaukęs garbingo amžiaus. Istorija buvo tokia: Kai žmona Liuda sunkiai susirgo, J. Šliūpas apsigyveno Kaune. 1922 m. Kaune mirė J. Šliūpo motina, žmona Liuda – 1928 m. balandžio 7 d. Po to, gyvenimo negandų slegiamas, pats dėl senyvo amžiaus nebegalėdamas tinkamai apsitravinti, J. Šliūpas ieškojo gyvenimo šilumos. 1929 m. jis vedė palangiškę Grasildą Grauslytę ir išsiškėlė gyventi į Palangą. Ten jiems 1930 m. spalio 24 d. gimė sūnus Vytautas.

Nors ir sulaukęs 70 metų, J. Šliūpas Palangoje neatostogavo. Po keilių metų žmonių prašomas jis tapo Palangos burmistro ir iškovojo Palangos miesteliui pilnas miesto teises. Nuo pat jaunystės įpratės rašyti ir Palangoje dr. J. Šliūpas rašė ir leido knygas. Iš jų pažymėtinos šios: „Tikri ir netikri šventieji“ (už ją Lietuvos valdžia J. Šliūpą padavė į teisma, knyga buvo konfiskuota), „Lietuvių, latvių bei prūsų mythologija“, „Katalikų Bažnyčios veikimas Lietuvoje“, „Senovės ir Viduramžių medicinos istorija“, „Palyginamoji pasaulio religijų istorija“, „Du žymiu darbuotoju Lietuvos naujai: Juozas Zauka ir kun. Aloyzas Šliūpavičius“, „Dievų sustemos“, „Dievo idėjos raida arba evoliucija“. 1939 m. dr. J. Šliūpas buvo parašės didelės apimties rašinį „Žydija ir Talmudas“, kuris 1940 m. buvo perduotas spausdinti, vėliau dingo, o nesenai surastas Lietuvos nacioninės Martyno Mažvydo bibliotekos dr. J. Šliūpo fonde. Beje, nemažai dr. J. Šliūpo darbų iki šiol neišspaustinta. Dalį jų pavyko išsaugoti. Juos galima rasti dr. J. Šliūpo archyve Kalifornijoje.

Tuo laiku jis parašė nemažai ir straipsnių įvairiems žurnalam, laikraščiams, redagavo savo įkurtą laikraštį „Laisvoji mintis“, buvo „Laisvamanių etinės kultūros draugijos“ steigėjas ir pirmininkas, kovojo prieš cenzūrą, už kraštui reikalingas reformas, sažinės ir tikėjimo laisvę, civilinės metrikacijos įvedimą Lietuvoje ir visą laiką buvo aštrus valdžios kritikas.

#### **- Kaip su dr. J. Šliūpui priklausiusiais namais Palangoje?**

– Pirmiausia, dėl mažojo namelio, esančio arčiau Vytauto gatvės... Man reikėjo kovoti ir bylinėtis 12 metų su ten nelegaliai įsitaisiais bizarieriais, besiverciančiais prekyba suvenyrais. Jie yra pasivadinę „kraštotyrininkais“. Palangos miesto valdžia namejį man gražino jau pries 6 metus tačiau „kraštotyrininkai“ apskundė šį sprendimą visokiemis teismams. Lie-



tuvos Aukščiausiasis teismas pripažino, kad namas priklauso man, bet net ir po to „kraštotyrininkai“ neplanuoja geruoju išskelti ir namelio užleisti jo teisėtiems paveldėtojams.

Dėl didžiojo, arba pagrindinio namo, taip pat seniai kovoju su LR kultūros ministerija, kuri ten turi įkūrusi mažai lankomą muziejelį. Jame tik keletas kambarių skirta J. Šliūpo atminimui jamžinti. Likusieji pritaikyti čia atvykstančių žmonių vasarojimui. Kultūros ministerija, nujausdama kad byla gali pralaimeti, suskubo kreiptis į Lietuvos Vyriausybę, kad tą namą įrašytų į „Negražinamų, bet išperkamų namų“ sąrašą. Vyriausybė patenkino prašymą savo pirmajame posėdyje po Lietuvos įsijungimo į Europos Sąjungą. Kokia tvarka tas „išpirkimas“ vyks, nesu gavęs pranešimo iki šiol. Nemanau, kad šis nuosavybės klausimas jau išspręstas. Planuoju kreiptis į Strasbūrą, o gal net ir į kitus teismus. Atgavęs didžių namų, jame norečiau įkurti tévo atminčiai skirtą memorialą, tikrą muziejų, skirtą ne vien tik J. Šliūpui, bet ir Amerikos lietuvių veiklai, perkelti Kalifornijoje sukauptą „Aušrininko dr. J. Šliūpo archyvą“. Tuo tarpu dabar ten po muziejaus iškaba veikia vasarnamis-viešbutis.

Palangoje tėvai turėjo nemažai žemės. Daugiau negu 15 arų Palangos valdžia jau išdalino, kartais net ne palangiškiams, dalis sklypo užstatyta...

#### **- II pasaulinio karo metai buvo paskutiniai dr. J. Šliūpo gyvenime...**

– 1940 m. Lietuvą užėmus Raudonajai Armijai, J. Šliūpui buvo pasiūlyta tapti naujai sudarytos vyriausybės nariu, bet jis juo tapti atsisakė.

1941 m. į Lietuvą įžengus vokiečiams, J. Šliūpas Palangoje buvo išrinktas miesto burmistro, tačiau naciams jis buvo iškystas, kad užtaria žydus, ir vokiečiai jį suémė. Paleido su salyga, kad atsisakys burmistro pareigų ir ramiai sėdės namuose.

1944 m. spalio mén. su trempinių perkimštu traukiniu dr. J. Šliūpas pasitraukė į Vieną, vėliau – į Bregenzą. Čia vokiečių valdžia jam neleido ramiai pasilikti ir iševezė į Berlyną, kad per radiją pasakyti kalbą Amerikos lietuviams. Apie tai, kas vyko, daug ką pasako šis „Affidavitas“, pasirašytas dr. A. Trimako, Lietuvos generalinio konsulo, ir Vaclovo Sidziausko, Lietuvos ministro Londone ir Auschwitzo KZ kalinio Nr. 24477: „Mes, žemiuo pasirašiusieji, šiuomis iuodijame, kad dr. Jonas Šliūpas, karos aplinkybių priverstas aplieisti Lietuvą ir laikinai apsistojęs Bregenze, Austrijo, 1944 m. lapkričio 3 d. buvo iškiestas į Berlyną, kame jis turėjo įkalbėti į plokštelę atsišaukimą į J.A.V. lietuvius. Jo paruošto atsišaukimo teksto Berlynas nepriėmė, gi šio pastarojo pasiūlytus pakeitimus dr. Jonas Šliūpas atmetė. Dėlei to susijaudinės dr. Jonas Šliūpas gavo širdies smūgi ir 1944 m. lapkričio 6 d. ryte Berlyne mirė, eidamas 84 metus. Iki paskutinės savo gyvenimo valandos dr. Jonas Šliūpas buvo taurus, savo tautai ištikimas ir jai daug nusipelnės lietuvis patriotas“.

Taip, kovodamas už Lietuvą, mirė aušrininkas dr. Jonas Šliūpas. Jo palaikai buvo sudeginti Wilmersdorfo krematoriume, Berlyne. Vėliau penlenai pervežti į Ameriką ir palaidoti lietuvių tautinėse kapinėse prie Čikagos. Lietuvių visuomenė jam pastatė paminklą, šalia kurio yra palaidoti ir jo žmonos Grasildos palaikai. Grasilda Šliūpienė mirė 1976 m. kovo 5 d., netoli San Francisko miesto, Kalifornijoje, sulaukus 77 metų amžiaus.

Prof. M. Biržiška yra sakęs: „Apie Šliūpą kaip apie didžiulį ugnikalnį visą laiką sukinėjosi juodi debesys. Žaibai trankė jo viršunę ir audringi lietus plovėjo šlaitus. Bet laikui bégant debesys išsisisklaidė ir išnyko, o ugnikalnis išliko nepajudinamas, nepasikeitęs. Toks jis ir liks per amžius, kuriuomi grožėsis žmonija“.

Lietuvos prezidentas dr. Kazys Grinius, prie dr. J. Šliūpo karsto Berlyne kalbėjo: „Geriausias būtų jam paminklas, kaipo tikrajam Lietuvos ažuolui supilti piliakalnį su ažuolu viršunėje. Jei kiekvienas jo pasekėjas senovės papročiu papiltų kepurę žemės, tai pasidarytų turbūt nemažas kalnas“.

# Porcelianas

## Kultūros istorijos puslapiai

Egidijus Talmantas

Egidijus Talmantas – dailininkas keramikas, juvelyras, pedagogas. Gimė 1934 m. Kaune. 1953 m. baigės vidurinę mokyklą, pradėjo studijuoti keramiką Vilniaus dailės institutė. Studijas baigė 1959 m. Tais pačiais metais pradėjo dalyvauti meno kūrinių parodose Lietuvoje ir užsienyje. Lietuvos dailininkų sajungos narys nuo 1967 m. Daugiausia kuria indus, servizus. Darbo procese naudoja įvairias keramikos medžiagas. Taip pat kuria iš metalo gaminius, papuošalus, šviesutuvus. Jo kūrinių kameriški, nesudėtingi, archaizuotų formų, pasizymi subtilaus silueto ir detalių darnumu, išryškintu medžiagiškumu ir faktūromis, beveik nedekoruoti. Pirmasis Lietuvoje pradėjo naudoti graikiškajį laka, kai kada naudoja iš senųjų japonių, kinų, egiptiečių keramikos technologijas. 1960-2000 m. dėstytojavo M. K. Ciurlionio menų gimnazijoje.

E. Talmanto kūrinių yra įsijigėjus nacionalinis Lietuvos dailės muziejus, Lietuvos nacionalinis muziejus, Kauno keramikos muziejus. Viena iš didžiausių jo kūrybos parodų buvo surengta 1984 m. Vilniuje. 1996 m. apdovanotas Gedimino ordino I laipsnio medaliu.

Dar mažas būdamas iš savo močiutės išgirdau labai gražų porceliano pavadinimą... Sako: „Padouk munéi toun oulinati“. Kai aš nesupratau, ką paduoti, paaškino: „No tun poudilati“. Šiandien galvoju, kad tai labai tikslus medžiagos pojūčio išreiškimas (uloinaitis – uolinis – akmeninis).

Senovės Kinijoje žmonės, norėdami pagaminti brangų, nepaprastą indą, gamindavo jį iš nefrito (šviesaus, įvairių spalvų, kiek persišviečiantio akmens). Keramikų pastangos padaryti ką nors panašaus į akmenį davė gerų vaisių – daugiau negu prieš tūkstantį metų buvo pagaminti skaidrūs, net už akmenį stipresni gaminiai. Juos vadiname porcelianais. Ilgą laiką Kinijoje porcelianas vadintas „dieviškuoju akmeniu“.

I Europą pirmasis porcelianas pateko 1508 m. Rašytiniuose šaltiniuose nurodomos ir kitos datos, pvz.: 1513 m. Žinoma, kad 1295 m. Marko Polo (Marco Polo) į Europą atvežė mažą baltą vazelę, kuri dabar saugoma Šv. Morkaus Katedros lobyne Venecijoje.

Pirkliai porcelianą į Portugaliją atgabendavo laivais. Šalyse, kurios arčiau Kinijos, porcelianas paplito anksčiau. Ten jį gabendavo ir sausuma.

Manoma, kad dekoravimui spalvų derinių (balta-mėlyna) kainai perėmė iš persų. Iki XVI a. visoje Europoje buitiniai indai dažniausiai buvo rudos, pilkos ar juodos spalvos. Susidūrė su porcelianiniais (skaidriais, baltais, pamargintais ryškiai mėlyna spalva) indais, europiečiai turėjo būti ir nustebę, ir susižavėję. Atvežė ir seladono. Tuo metu žmonės tikėjo, kad į seladono indą įpyles nuodū, pasikeičia skysto spalva, kad naudojant seladoną išsvengiamą nelaimių, ligų. Japonijoje tikėta, kad Kūréjas saulė, mėnulį padarė iš tokios pat medžiagos kaip ir seladoną; japoniškai – seidži (seiji).

Portugalų pirkliams nebuvò lengva. Piratai dažnai užgrobdavo jų laivus ir juos apiplėšdavo. Pvz., 1604 m. laivą „Katerina“ (Catherina), kur

buvo 100 000 vnt. porceliano gaminii, apiplėšę, o gerybes pardavę Olandijos. Tarp pirkėjų buvo pats Henrikas IV (Henry IV) iš Prancūzijos, Džeimsas I (James I) iš Anglijos... Europa buvo pamisusi dėl porceliano.

1604–1657 metais Europą pasiekė daugiau kaip trys milijonai porceliano gaminii. Saksonijos ir Lenkijos karalius Augustas Stiprusis iškeitė visą dragūnų pulką (tiesa, be ginklų, arklių ir aprangos) į keletą kinų porceliano dirbinių. Taigi Europoje porceliano kainos buvo pasakiškos. Kartais už gaminį sumokédavo tiek aukso, kiek jis sverdavo. Porceliano šukeles auksakalai aplenkdamo aukso rémeliais, jungdamo grandinėlėmis ir tokiais „karolais“ puošdavo damas. I Lietuvą atvežti balti indai kai nuodavo taip pat brangių.

Pačioje Kinijoje porcelianas taip pat buvo labai vertinamas. Žinoma, kad kinų imperatoriaus dvaras kasmet gaudavo 31000 dubenų, 16 000 lėkščių ir 18 000 puodelių. Iš porceliano gamindavo net suolelius, pavésines. 1415 m. Nankine buvo pastatyta pogoda, beveik visa iš porceliano. Iš jo gamindavo ir muzikos instrumentus.

Laikui einant europiečiai patys panoro gaminti porcelianą. XVI a. Italijoje, Ispanijoje jau mokėjo molio gaminius dengti balta alavine glazūra, mėlynai dekoruodavo, padarydavo panašius į porcelianinius gaminius.

1575–1597 m. Florencijoje jau gamino minkštajį porcelianą. Toskanijos didysis kunigaikštis Frančesko de Medici (Francesco de Medici) šiaisiai gaminiais pats rūpinosi. Porcelianas buvo pavadintas „Medici porcelain“.

Anglijoje nuo 1750 m. gamintas minkštasis kaulinis porcelianas – bone china (terminas vartojamas nuo 1836 m.).

Prancūzijoje bandyta gaminti porcellaną naudojant kietą stiklą – gaminio Lui Potera (Louis Potera, 1670–1700). Prancūzai minkštajį porcelianą vadino pâte tendre arba frit porcelianas (sutirpdytas). Fritas – atskirai sulydytas, maltas kvarcas su jį tirpdančiomis medžiagomis – soda, kreida. Nors jėzuitų vienuolis Antrekolis (Pcre D' Entrecolle) buvo nuvykęs į Kiniją ir atsiuntė medžiagą (iš Cziansi vietovės akmenį petun-tsze (petun-tzu)), vadinamą porceliano akmeniu, kurį sumaltą kainai laikydavo žemėje dešimtmeciais, kad jis taptų plastiška medžiaga. Prancūzams tuo laiku, matyt, trūko žinių, o gal pačioje Prancūzijoje nebuvo surasta reikiamų medžiagų, todėl Antrekolio pastangomis nepasinaudota.

I Prancūziją Antrekolis atsiuntė ir kitos porceliano sudėtinės dalies – molio gaolian (gaoling). Praejus daugeliui metų kaolino prancūzai rado ir savo šalyje – prie pat Limozo (Limoge) miesto, kuriame ir dabar veikia garsūs porceliano fabrikai. Kietaji (tikraj) jie pradėjo gaminti 1771 m.

Europoje pirmasis tokį pat porcelianą kaip kinų 1708 m. pagamino Saksonijos chemikas-alchemikas Johanas Fridrichas Biotgeris (Johann Friedrich Böttger, 1682–1719). Jam daug kuo padėjo fizikas-matematikas Čirnhauzas (E. von Tschirnhaus, 1657–1708).

1710 m. Maisene (Meissen), Saksonijoje, pradėjo veikti pirmasis porceliano fabrikas Europoje. Jo savininkas buvo Augustas Stiprusis. Bijodamas prarasti paslaptį, fabriką jis perkėlė į pilį. J. F. Biotgeris ir jo padėjėjų saugojo agentai. Meistrai, dirbę fabrike, turėjo prisiekti neišduosią paslapties. Juos vadino arkanistais – slaptų reikalų žinovais. Ypač buvo saugomi tie, kurie ruošė porceliano žaliavų mišinį. Jie negalėjo žinoti kitų gamybos procesų, o nuo liejikų, degintojų buvo slepama informacija apie žaliavas. Paslapties pagarsinimas prilygo valstybiniam nusikaltimui. Karaliui vieną kartą buvo pranešta, kad J. F. Biotgeris nori išvykti į Prūsiją, Sužinojęs tai, karalius išradėjā uždarė į kalėjimą. Ten jis ir mirė. Spėjama, kad J. F. Biotgerio padėjėjams pasisekė pabėgti, nes greitai po to porceliano gamyba paplito Europoje. 1717 m. porcelianas jau buvo gaminamas Vienoje, kiek vėliau – Italijoje, Prancūzijoje.

Praeityje porceliano gamybą gaubė paslaptys, o šiandien keramikai patys skelbia savo receptus. Štai keletas iš jų:

40–65% kaolino (aliuminio silikato, turinčio nedidelį kiekį natrio, kalio oksidų – sausai sudūlėjusius medžiagų derinys, – mažiau ar kiek daugiau plastiškas baltas molis);

11–30% kvarcinio smėlio ar titnago, labai smulkiai, šlapiai sumalto;

15–35% kalio putnago (ortoklazo, daug kur pasaulyje vadinamo lauko špatu, taip pat labai smulkiai sumalto);

Deginimo temperatūra 1380°–1460° (prie 1400° porcelianas degina mas labai retai).

*Minkštiesiam skaidrokam porcelianui:* 25 svorio dalys kaolino, 25 dalys kalio putnago, 25 dalys kvarco, 25 dalys balto, ugniai atsparaus „riebaus“ molio (itin plastiško molio). Deginimo temperatūra apie 1200°.

*Zegerio (Seger) porceliano:* 45% kvarco, 30% kalio putnago, 25% balto, ugniai atsparaus molio ir koalino.

Skirtingi svoriai ir galimos temperatūros nurodomos todėl, kad medžiagos ir jų savybės skirtingose radimvietėse nevienodos. Cheminė mineralų sudėtis kartais gerokai skiriasi. Porceliano kokybei, skaidrumui svarbus medžiagų smulkumas, švarumas ir jų santykis.

Rusijoje porcelianą pirmieji pagamino D. J. Vinogradovas ir I. Gribenčikovas. D. J. Vinogradovo porceliano receptas: „(...)Paimk kvarco, perkaitinto 768 dalis, molio, paruošta 384 dalis, alebastro sijoto 74 dalis“(...). Jis paskutines savo gyvenimo dienas baigė taip pat kalėjime, buvo net prirakintas ir vadinamas „mokslininku meška“.

Japonijoje porcelianą (džiki) pradėjo gaminti XVII a. atvykę korėjiečiai ir per du vėlesnius šimtmecius jis taip čia paplito, kad buvo pradėtas visuotinai naudoti, susiformavo daugybė porceliano stilių.

Arita – Japonijos porceliano industrijos centras (Saga prefektūroje – Kyushu saloje). Cia porcelianas gaminamas eksportui, spalvintas viršglazūriniais dažais. Porcelianu garsėja Hakuji, Hizen, Imari, Irol Jiki, Kokutam. Iš Kakiemon Sakaeda 1659 m. Rytų Indijos kompanija iš Olandijos į Vakarų Europą gabeno didelius porceliano kiekius. Saigu-jiki ir Kutanai Japonijos valstybė yra paskelbusi „nematerialia kultūrine vertę“.

Biskvit (biscuit) – porcelianas arba parianas, dažnai naudojamas ne glazūruotas įvairiomis statulėlėmis ir biustams gaminti. Tai taip pat minkštasis porcelianas, turintis mažesnį kvarco, bet didesnį putnago kiekį (54% putnago, 34% balto, ugniai atsparaus molio arba kaolino ir 12% kvarco).

Minkštojo porceliano atsiradimui itakos galėjo turėti ir kinų baltųjų figūrų porcelianas (Blanc de Chine). Tai Pietų Kinijos, Fujian provincijos, Dehua imoneje gamintas porcelianas. Manoma, kad tokie gaminiai, pradėti gaminti Song dinastijos laikais (960–1279 m.), išliko ir Qing dinastijoje – iki 1644 m., net ilgiau. Prancūziškas pavadinimas liko iš XVIII a.

Daugelis fabrių Europoje stengėsi padaryti ką nors panašaus. Menecy ir Saint-Cloud (Prancūzija), Bow ir Chelea bei Derby (Anglija), Reale – (Neapolis Italijoje).

Pavadinimas „bone China“ panaudotas 1836 m. gaminant porcelianą, savo sudėtyje turintį kaulų pelenų – šį porcelianą pradėjo gaminti Josiah Spole (1755–1827). Jis taip pat minkštasis (deginimo temperatūra 1280–1300° C). Nors Anglijoje kaulų porcelianas vertinamas, tačiau kaip ir visi kiti minkštiji porcelianai, ypač kaulinis, turi trūkumą – daug gaminijų prarandama deginimo metu dėl trumpo sukepimo intervalo (kai gerai sukepama, jis pradeda deformuotis).

Šiandien porcelianas plačiai naudojamas ne tik dėl savo grožio, bet ir dėl stiprumo, atsparumo smūgiams, karščiui, agresyvioms cheminėms medžiagoms, net trinčiai. Tokiu porcelianas tampa aukštoje temperatūroje išykstant medžiagų struktūriniams pokyčiams.

Gražiai porcelianą yra apibūdinės Bernardas Ličas (Bernard Leach), sakydamas, kad porcelianas panašus į žmogų, kuris sudarytas iš kaulų, mėsos ir kraujo. Čia koalinis – „kaulai“ (stabilus karkasas, sukepimo temperatūra 1500° C), laikantis gaminio formą, kvarcas – „mésa“ (pradeda tirpti, kai temperatūra didesnė negu 1700° C, bet jį gerai tirpdė lydai) ir putnagas – „kraujas“ (lydalas pradeda tirpti 1160°C).

Aukštoje temperatūroje per tam tikrą laiką medžiagoje pradeda formuotis nauji dariniai – mulito kristalinės, prizminės adatėlės. Karštyje porcelianas kaip koks skystis būna maksimaliai sutirštėjęs, bet išlaikantis formą. Pažiūrėjus pro mikroskopą, tikriausiai galėtume pamatyti medžią, panašią į veltinių arba į vinių gnužulą. Skystojį medžiaga svarbi ne tik kietų medžiagų lydymui. Tai yra kartu ir terpė, kurioje kristalai gali augti ir didinti gaminio skaidrumą, persviečiamumą.

Dabar porceliano fabrikuose veikiantys galingi pusautomaciai ir automatai gali per vieną valandą pagaminti nuo 1800 iki 7200 paprastų por-

celiano dirbinių. Tačiau daugelį kitų darbų – priklijuoti ąseles, arbatinukų snapelius vis dar turi žmonės. Arbatinukus, puodukus gamina darbininkai, pildami skystą minėtų medžiagų suspensiją (toji suspensija, vadina- ma šlikeriu). Joje gali būti tik apie 30% vandens. Tam, kad būtų taki ir pakankamai skysta, iki 0,3% pridedama elektrolito – skysto stiklo į gipsines formas. Gipso formai sugėrus drėgmę, ant jo sienelių tirštėdamas susiformuoja reikiamas porceliano masės sluoksnis ir šlikerio perteklius gržta atgal į pirminės talpas. Toliau viską užbaigia švelnios žmonių rankos, nes medžiaga dar labai trapi. Išdžiovinti gaminiai deginami iki 900° C. Tokius, žemoje temperatūroje pakaitintus gaminius, fabrikuose vadina biskvitu (biscuit – prancūziškai reiškia du kartus degintas; biskvitu vadina ir viena neglazūruotų porceliano rūšių). Biskvitą galima poglažūriui dažu dekoruoti ir glazūruoti. Glazūra daroma iš tų pačių medžiagų kaip ir porcelianas, tik daugiau į jas įdedama lydingo putnago, todėl porceliano glazūra būna gerai susilydžiusi su pagrindu ir sunku matyti sluoksnio ribas. Auksu ir spalvotas viršglazūriniai-mineraliniai dažais, savo sudėtyje turinčiais lydingo stiklo, dekoruoja jau glazūruotus ir degintus gaminius, po to trečią kartą degina 660° C–700° C temperatūroje.

Kadangi porcelianą dabar gamina dideliais kiekiais, tai jis šiandien gana pigus. Ploni, meniskai pagaminti rankų darbo gaminiai (vien viršglazūriniais dažais deginti šešis ar septynis kartus) yra brangūs. Šiandien kartais jau galima gauti pirkty „kiaušinio lukšto“ puodelių. Jie gaminami masiškai, nėra labai subtilūs, bet jų kaina gana didelė. Tikrai plono porceliano puodelio sienelių storis yra net mažesnis negu 1 mm – tai du sluoksniai glazūros ir porcelianas viduryje!

Kartais žmonės neskiria, kur porcelianas, o kur fajansas.

Fajansas – porėta, nesukepusi keramika. Jis pigesnis už porcelianą. Šios keramikos rūšies sudėtyje didesnę proporcijos dažai sudaro baltas, ugniai atsparus molis ir maltas kvarcas arba titnagas. Pirmą kartą jis yra deginamas 1250°–1280° temperatūroje, antrą kartą – padengtas glazūra – deginamas 1100° C temperatūroje, salyginai nedideliamė karštyje. Todėl daugelis metalų oksidų, iš kurų daromi keraminiai dažai, išlaiko intensyvias, gražias spalvas. Fajansas dažniausiai dekoruojamas po glazūra. Tokie gaminiai būna žymiai spalvingesni. Žinoma, ši keramika nėra atspari karščiui, glazūra gerai „nesuauga“ su pagrindu ir jaučiamas atskiras stiklo sluoksnis, kuris kartais ir suskeldėja. Prancūziškai, vokiškai ir olandiškai vadinamas *faience fine*, *fayence*, itališkai – *majolika* (maioliaca). Majolika pradėta gaminti dar Renesanso laikotarpiu. Italai balta alavine glazūra dengia ir molio, išlaikančio tik žemą temperatūrą, gaminius. Vokiečiai vartoja dar ir savo pavadinimą – *Steingut* (steingut). Angliai fajansas vadina ir Queen's ware arba Earth ware (cream ware). Josiah Wedgwood darė pearl ware. Kiti pavadinimai dažniausiai yra kilę nuo gamybos vienos, pvz. *deftware*.

Kokybės požiūriu vertinga keramikos rūšis vadinama „akmens mase“ (angliškai – stoneware, vokiškai – steinzeug). J. F. Biotgeris pagamino raudoną „porcelanišką“ akmens masę. Tai labai tanki medžiaga, beveik neigerianti vandens, neporėta, baltos, pilkos ar rusvos spalvos. Ji kaip ir porcelianas yra ilgaamžė, stipri keramika, daugiau ar mažiau sustiklėjusi, dažnai deginama tik vieną kartą. Šios rūšies gaminiai daromi iš kitokiu žaliau, neturi skaidrumo, elegantiskumo, bet stiprumo įspūdį jie daro dideli – galima pajusti „ugnies darbą“.

Europoje akmens masę buvo pradėta gaminti prie Kiolno (Köln) ir keliuose kituose miestuose. Anglijoje, nors ji gaminama Staffordshire, vis déltos vadinama *cologneware* – „Kiolno gaminiai“.

Yra daug įvairiausių skirtingų akmens masės pavadinimų. Paminėtinis J. Wedgwood gaminti „jasperware“ ir „bazaltas“ (basaltware). Tai mėginių imituoti akmens jaspį ir bazaltą.

Keramiką, panašią į tamsų rudą ar raudoną akmens (neglazūruotą, kartais glūdintą) ir dabar dar galima nusipirkti. Tai labai ploni, bet labai stiprios akmens masės dirbiniai iš Kinijos ir Japonijos. Jie gaminami iš gamtoje randamo geležingo priesmėlio arba lydingo molio su dideliu kiekiu ochros, geležies oksido. Kinai ir japonai šią akmens masę vartoja arbatinukams gaminti ir vadina „raudonu moliu“.



# Akmeniniai paminklai Raseinių kapinėse



Viktoras VITKUS

## Paminklų stilistika

XVIII a. pab.–XIX a. pr. Raseiniuose, kaip ir daugelyje kitų Lietuvos miestų, kapinės buvo užmiestyje. Veikė jos Arškainių kaime. Tuo laiku čia atsirado statinio pavidalo antkapiai (koplyčios, laidojimo rūsiai) ir smulkiosios architektūros formų antkapiai (obeliskai, stelos).

Laikmečio architektūros ir skulptūros tendencijos įtakojo antkapiai su skulptūriniais elementais, vadinamų antkapiniais paminklais, formas.

Raseinių kapinėse nėra (galima spėti, kad neišliko) švietimo ir modernizmo epochų paminklų. Klasicistinio tipo akmeninių paminklų (XIX a.) taip pat neturima. Tačiau dar galima aptikti šiam laikotarpiui būdingų elementų (F-1).

Dominojanti XIX a. vidurio antkapinių paminklų forma – įvairaus aukščio obeliskai. Keletas

jų yra kapinių pravoslavų konfesijos dalyje.

M. Miknevičiutė teigia, kad įvairių formų akmeninės stelos atsirado anksčiau už obeliskus. Labiausiai jos būdingos istorizmo laikotarpiui.

XIX a. II p. paminkluose jaučiama romantizmo dvasia. Kapinėse gausu paminklų, vaizduojančių medžius su nulaužtomis šakomis (F-3).

## Paminklų dekoras

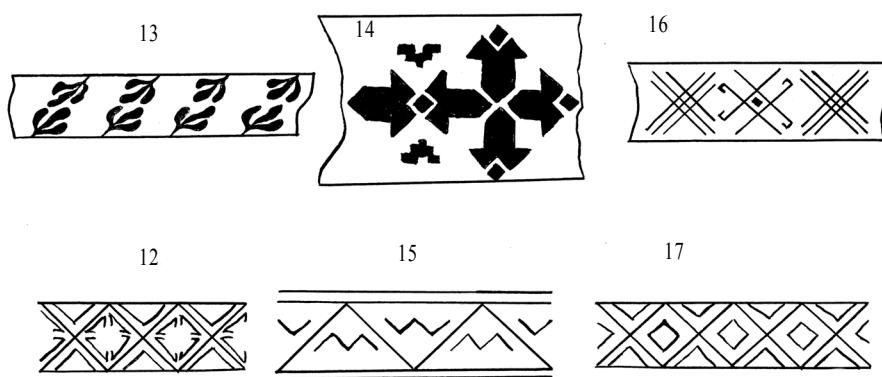
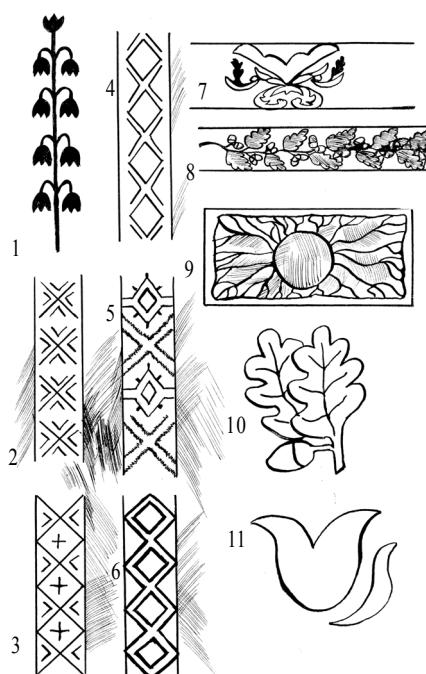
1996 m. Raseinių rajono kapines tyriėjo Virginijus Kašinskas. Jis daugiausiai dėmesio skyrė memorialiniams paminklams, antkapinių paminklų simbolinei struktūrai ir kapaviečių kompozicijos ornamentinei struktūrai.

Neabejotina, kad paminklų puošimas ornamentais sietinas su tautinėmis juostomis. V. Tu-

ménas teigia, „kad antkapinių paminklų puošmas ilgais tekstiliniais dirbiniais (ne tik juostomis, bet ir rankšluoščiais, karpiniais) buvo dažnas Lietuvoje“. Vėliau šiuos papuošimus pakeitė ant paminklų sukurti ornamentai. Apie tai kalba ir V. Kašinskas, sakydamas, kad ornamentinių juostų vaizdavimo tradiciją ant kapinių paminklų ir patį ornamentą, jo panaudojimą galima sieti su senosiomis austiniemis juostomis. Ypatingai ornamento vaizdavimas buvo paplitęs septyniastėsimaisiais metais. Vėliau, ypatinė sovietinės valdžios metais, karjeros tarnautojai dažnai užsakydavo ant savo artimųjų kapinių iškalti ornamentus.

Geometrinis ornamentas yra seniausias Europos kultūroje. Kartu su juo P. Galaunė dar minėti pintą ornamentą. Paminklų puošybai įtakos turėjo keramikos ir tautinių juostų ornamentika.

V. Vitkaus piešiniuose kairėje: 1. Kareivų paminklo ornamentas. Teraca. 1962; 2. Pakarklių paminklo ornamentas. Teraca. 1963; 3. Kareivų paminklo ornamentas. Teraca. 1995; 4. Butų paminklo ornamentas. Granitas. 1974; 5. A. Lipnickos paminklo ornamentas. Granitas. 1983; 6. Dapkūpaminklo ornamentas. Granitas. 1986; 7. Raudų paminklo ornamento fragmentas. Granitas. 1977; 8. Gutauskų ir Mažintų paminklo ornamentas. Granitas. 1972; 9. Simevičių paminklo dekoro elementas. Granitas. Data nenurodyta; 10. Zvikų paminklo dekoratyvinė detalė. Granitas. 1975; 11. Bartusevičių paminklo dekoratyvinė detalė. Granitas. 1999.  
Illiustracijos apačioje: 12. Zanačių paminklo ornamentas. Granitas. 1985; 13. Švobų paminklo ornamentas. Granitas. 1946; 14. Vaišvilių paminklo ornamentas. Granitas. 1935; 15. Moisejų paminklo ornamentas. Granitas. Data nenurodyta; 16. Jagminų paminklo ornamentas. Granitas. 1989; 17. Paminklo ornamento fragmentas. Granitas. 1986.



Raseinių kapinėse galime pamatyti plačią jų gamą – nuo kuklaus geometrinio ornamento iki sudėtingų raštyų kompozicijos.

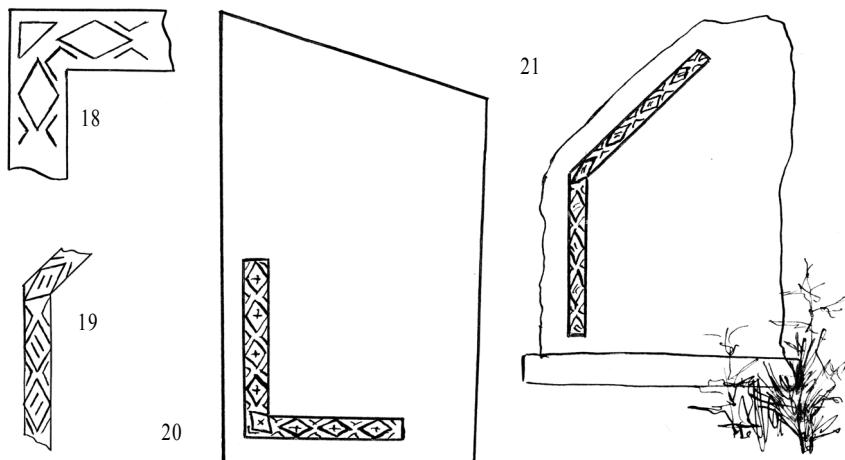
Ornamentinės juostos sudarytos iš kvadratų, rombų, taškučių, tiesių ir kreivų linijų kompozicijų, paprasčiausiu geometriniu motyvų – metriniu, kartais ritminiu būdu išdėstytu elementu. Alfonsas Keturka teigia, kad puošniausias geometrinio ornamento motyvas yra Saulutė. Kai kas mano, kad šis motyvas galėtų būti priskiriamas prie kosminio, dar kiti, kad jis turi pagoniškas ištakas. Tokį dekoro elementą Raseinių kapinėse turime tik vieną. Čia pasitaiko ir dviejų rūsių laužinio geometrinio ornamento juostų (stačiakampių ir turinčių 135° kampą).

Augalinį ornamentą puošybai vartoja visų Europos šalių meistrai. Lietuviai liaudies ornamentui būdingas savitas motyvų pasirinkimas, komponavimas, taip pat elementų apipavidalinimas, stilizavimas. Ornamento lapai, o kartais ir žiedai taip stilizuojami, kad neįmanoma atspėti, kokie lapai ar žiedai vaizduojami. Neretai augalinio motyvo elementai įgyja fantastines formas arba abstraktaus ornamento bruozus.

Raseinių miesto kapinių paminklų augaliniai me ornamente dažniausias tulpės žiedas.

K. Čerbulėnas teigia, kad Europoje tulpės žiedas ornamente pasirodė XVI a. vid. Jis ypač paplito Olandijoje ir Vokietijoje. Lietuvos dekoro objektuose jis atsirado apie XVI a. pr.

Raseinių miesto kapinių antkapinių paminklų ornamentuose kartu su tulpėmis sutinkami ažuolo šakelių su gilėmis, rūtos, lelijos, palmės šakos, ramunės, pakalnutės motyvai.



Kapinių paminklų ornamentiška kompozicija visada tiksliai ir logiška, neperkrauta detaliems ir nereikalingais elementais. Ornamento dydis priklauso nuo puošiamo paminklo konfigūracijos ir medžiagos.

#### LITERATŪRA IR ŠALTINIAI:

1. P. Galaunė. Lietuvijų liaudies menas. Jo meninių formų plėtojimosi pagrindai. – Kaunas, 1930.
2. M. Glemžaitė. Lietuvijų tautiniai drabužiai. – Vilnius, 1953.
3. A. Keturka. Spalva lietuvių liaudies baldų puošyboje. – Vilnius, 1985.
4. V. Kašinskas. Meldžių lankytøjų sukal-
- bēti tris „Amžiną atils...“ // Liaudies kultūra, 1998/5.
5. V. Tumėnas. Juostų ryšys su mitologija. // Liaudies kultūra, 1999/6 (69).
6. V. Vitkus. Paminklų dekoras. // Naujas Rytas. 84 (7626), 2000-10-28.
7. M. Miknevičiutė. XVIII a. pabaigos-XX a. pradžios antkapinių paminklų stilistikos tendencijos. // Urbanistika ir architektūra, 2000, XXIV tomas, Nr. 1.



Iš kairės: F-3. Raseinių kapinės. 2000 m. rugsėjo 10 d.; Raseinių kapinės. 2004 m. vasario mėn. V. Vitkaus nuotr.



Viktoras VITKUS

# Raseinių, Kelmės ir Jurbarko rajonų

MEDINĖS ARCHITEKTŪROS  
FIKSAVIMAS IR APSKAITA

Vieni iš pirmųjų Lietuvos medinės architektūros objektus pradėjo fiksuoti dailininkai, rašytojai, kraštotyrininkai, dalis kitų iškilių kultūros ir visuomenės veikėjų. Apie Pasandavio ir Bernotų dvarus yra rašęs Maironis. Užvenčio dvaro aprašymus sutinkame Žemaitės kūryboje. Apie Jurbarko krašto dvarus yra rašęs P. Cvirką. Lietuvos medinės architektūros objektų, jų elementų randame P. Kalpoko, V. Vizgirdos ir kitų menininkų kūriniuose. Daug šių objekto fotografirose yra užliksavęs kraštotyrininkas B. Buračas. Jis rašė: „(...) 1965 04 15 suėjo 50 metų mano kraštotyros darbui, fotografuojant liaudies meną, ornamentais pagražintus trobesius, kraštovaizdžius ir kita“. Vėliau jo darbą tęsė K. Vaitauskas, M. Sakalauskas, J. Vaicekauskas ir daugelis kitų fotografių.

Apibendrinti Lietuvos architektūros apskaitą bandyta 1973 m. Į vietinės reikšmės architektūros paminklų sąrašą įrašyta:

#### JURBARKO RAJONAS

1. Skirsnemunės seniūnija – buvusi Šilinės smuklė. XIX a.

2. Veliuonos seniūnija – buvę Veliuonos dvaro rūmai. XIX a. pr.

#### KELMĖS RAJONAS

1. Vaiguvo sen. – buvusio Vaiguvo dvaro svirnas. 1837 m.

#### RASEINIŲ RAJONAS

1. Šiluvos sen. – Skaraitiškės k. svirnas.

2. Šiluvos sen. – Medingių k. vėjo malūnas.

3. Šiluvos sen. – Šiluvos pradžios mokykla.

Respublikinės reikšmės architektūros paminklų sąrašuose iš šių rajonų – nė vieno objekto.

Kelmės rajone išleistame kataloge vietinės

## medinė architektūra

reikšmės medinės architektūros paminklų sąraše buvo 1 sodyba, 3 gyvenamieji namai (visi jie yra istorijos vertybės) ir dvi architektūros vertybės – svirnai.

#### KAIMAI IR MIESTELIAI

Lietuvos teritorijoje XIX a. pab. daugiausia buvo gatvinių ir vienkieminių kaimų. Vienkieminių kaimų buvo ir aplink Šiluvą, kuri ilgą laiką buvo įvardijama kaip architektūriniu požiūriu gana vientisas medinis Žemaitijos miestelis. 1861 m. Šiluvos miestelyje buvo 80 medinių namų, vaistinė, smuklė, keletas krautuvų. 1913 m. nuotraukose matyti, kad išskyrus bažnyčią ir kleboniją, stovėjusių į šiaurę nuo jos, visi trobesiai buvo vienaukščiai, mediniai, turejo valminius, pusvalminius ar paprastus dvišlaičius stogus, lengtus šiaudais ar malksnomis.

Namai tradicinių išmatavimų ir formų. Ypatingo démesio vertas amatininko gyvenamasis namas, karšykla. Ypatingą vietą istoriniu ir architektūriniu požiūriu užima XX a. pr. mokykla, statyta pagal kartotinį projektą. Stogas skardinis, pastatas su dvemis priestatėliais.

Nemažai Šiluvos miestelio nuotraukų yra prof. Algimanto Miškinio asmeniniame archyve. Tytuvėnų regioninio parko kraštotvarkininkas A. Prapuolenis yra parašęs straipsnį „Tytuvėnų regioninis parkas. Statinių, statytų 1820–1920 m. Tytuvėnų regioninio parko teritorijoje, pagrindiniai statybos bruožai“. Jame nagrinėjami Kiaunorų dvaro, Tytuvėnų ir Šiluvos miestelių architektūros ypatumai. Medinės architektūros kaimai tėsėsi nuo Šiluvos į šiaurės vakarus iki Dubysos upės, o nuo čia upė į pietus, kur pasiek-

davo Lyduvėnus. „Giliame Dubysos slėnyje mirguliuoja smulkiai lūšnelių būrys. Tai – Lyduvėnų miestelis,“ – rašė B. Buračas.

Nemažai medinės architektūros objektų buvo ir kitose Raseinių rajono vietose. Dažnai juos pasigvelbdavo gaisrai. Tris kartus dege Girkalnis. Pirmasis gaisras siautėjo 1834 m. Antrojo gaisro metu 1898 m. gegužės 22 d. sudegė 15 namų ir valdyba su visais dokumentais. Nuostolis – 5000 rublių. 1944 m. įvyko trečiasis gaisras. Panašūs gaisrai tuo metu siautėjo ir keliose kitose Raseinių rajono vietose.

1934 m. leidinyje „Laiko žodis“ Nr. 5 sako: „Jeि kas pateks į Nemakščius, turės nustebti, kad tame mediniame miestely su neišbrendamuo purvo „plentu“, kuris eina išsisi miesteli, kur net bažnyčia medinė (...).“ Nuo Veliuonos miestelio iki pat Jurbarko buvo gatviniai ir vienkieminiai kaimai. XIX a. miesteliuose ir kai kuriuose kaimuose buvo statomi keliai funkcijas atlikę pastatai – karčemos arba užvažiuojamieji namai. Netoli kelių Raseinių–Šilinė ir Kaunas–Jurbarkas sankryžos stovi stačiakampio plano 30,35 x 15,40 m. buvusi smuklė, priklausiusi Panemunės pilies savininkams Eperješams. Iš istorinių šaltinių žinoma, kad dar 1753 m. „prie šilo“, Panemunėje, „Žvyrų kaimo gale“ buvo „appleista“ karčema. Kaimo čia nebuvo. Stovėjo tik viena smuklė. 1795 m. minima karčema, kuriuo gyveno nuomininkas Volfas Dovidovičius su savo šeima ir tarnu – iš viso 7 žmonės. 1800 m. Panemunės dvaro inventoriuje minima ta pati karčema. Pastatas medinis su dvišlaičiu valminiu stogu. Galuose šiaurinėje pusėje buvo įvažiavimo vartai. Pietinis namo šonas atsuktas į kelią, Jame buvo smuklė ir gyvenamieji kambariai. Keičiantis savininkams ir nuomininkams, pastato paskirtis nesikeitė. Pokario metais pastatas buvo pritaikytas parduotuvei, stogas uždengtas nauja danga. Pastato gyvenamosios dalies sienos apkaltos dailylentėmis, langai su apvadais. Iėjimas centre, nuo kelio pusės, o šonuose – po 3 langus. Namų galuose – po 2–3 langus. Pastogės ir ūkinės dalies erdvė didelė, bendra. Tai užvažiuojamų namų tipui priskiriama smuklė, pastatyta pagal liaudies architektūros tradicijas. Iki mūsų dienų ji mažai pasikeitė. Po pastato restauracijos Jame įsikėrė Panemunių regioninio parko direkcija.

Žemės reformos departamento valdybos su rinktoje informacijoje sakoma, kad į Raseinių rajono Ariogalos seniūnijos Čekuvos dvaro sodybos teritoriją taip pat įėjo dviejų karčemų pastatai. Tiesa, nėra tiksliai nustatyta, ar jie priklauso dvaro savininkui Mileriui. Vienas iš jų ir šiandien stovi prie Žemaičių plento. Miestelių ir kaimų kraštovaizdžių puosė vėjo malūnai. Tačiau beveik visi jie sunaikinti arba sunykę. Veliuonos apylinkėse Pirmojo pasaulinio karo metais vokiečiai sudegino visus vėjinius ir vandens malūnus. Paliko tiktais po vieną Jurbarko Aleksandravo dvare, Skirsnemunėje, Veliuonoje ir ant Dubysos, Kiliauvos dvare. Sunyklo vienstiebis malūnas Akmenės kaimė, Medingių kaimo kepurinis vėjo malūnas (abu Raseinių rajono Šiluvos

seniūnijoje). Nyksta to paties rajono Betygalos seniūnijos Žibulių-Ilgžių vėjo malūnas.

## MEDINĖ DVARŲ ARCHITEKTŪRA

1973 m. Lietuvos TSR Kultūros paminklų sąraše buvo tik 24 mediniai dvarų sodybų pastatai. 1983 m. duomenimis Raseinių rajone buvo 45 medinių dvarų ir jų fragmentų. Kiekviename regione buvo įdomūs savo architektūra dvarai, kurių dauguma neįšliko. Šiandien jau nėra Raseinių rajono Medingių (Aukštadvario), Blinstrubiškių buvusių dvarų rūmų. Gal todėl, kad Kelmės rajono Užvenčio dvare kurį laiką gyveno Šatrijos Ragana, išsaugoti šio dvaro gyvenamieji namai. Apie dvarą, kuriame gyveno Žemaitė, reikėtų kalbėti atskirai. Tai originalūs, ilgo stačiakampio tūrio su dvemis jėjimais pagrindiniam fasade rūmai. Šis tipas susiformavo XVII a. pr., kai pagal europinio etiketo reikalavimus visas gyvenamosios, svečių ir reprezentacinės patalpos, iki to laiko LDK bajorų sodybose sudariusios kelis namus, buvo atkeltos į vieną pastatą. Namai ilgėjo ir, norint patogiai patekti į nutolusią dalį, reikėjo dar vienos priemenės.

Savo architektūra buvo įdomūs ir Raseinių rajono Viduklės seniūnijos Blinstrubiškių dvaro rūmai, statyti apie 1732 m. Kaip teigia D. Puodžiukaitė, jie buvo tarsi XVI–XVII a. populiaraus rezidencinio namo, inventoriuose vadinto „kryžminiu“, reminiscencija. Jo centrinėje dalyje virš priemenės, atsisakant tradicijos, nebuvo salės. Pastatas turėjo griežtai simetrišką planą, banquo kontūro mezonino frontoną ir laužytą keturšlaitį stogą – tai išryškino baroko bruozus.

Jurbarko medinei dvarų architektūrai atstovauja Veliuonos rūmai. Apie 1818–1820 m. juos pastatė Zaleskiai. Tai gana puošnus vieno aukšto klasicistinio stiliums pastatas su keturių kolonų portiku. Jis susidea iš stačiakampės ilgos, ant aukšto cokolio stovinčios medinės dalies ir prie jos statmenai vėliau prijungtos dviaukštės mūrinės koplyčios. Medinį korpusą išilgai „kito“ mūrinė kapitalinė siena ir koridorius, abipus kurio išdėstyti patalpos. Centre už portiko praeityje buvo reprezentacinė salė ir gyvenamieji kambariai. Už salės, kitapus koridoriaus, buvo jėjimas ir nedidelė priemonė su meniškais špižio sraigintiniais laiptais. Manoma, kad tai gamynys iš Tilžės dirbtuvių. Šalia jėjimo buvo erdvus valgomasis ir svečių kambariai. Atskiri jėjimai, pridengti žemais portikais, vedė į kontorą vakariname rūmų gale, rytiniame – į virtuvę, po kuria buvo išmūryti skliautuoti rūsiai. Turtingas taikomosios dailės kūrinių buvo interjeras. „Raudonoji“ salė turėjo lubų lipdinius, geometrinio piešinio parketą, draperijas, kilimus, rokoko stiliums baldus, dabintas reljefiniams ornamentais krosnis. Per restauraciją buvo aptiktii lubų ir sienų geometriniai dekorai elementai. Dabartinių dvaro savininkė teigia, kad tai galėjo būti dailininko Petro Kalpoko darbas. Nors tapyba atlampa profesionaliai, tačiau tai tik prielaida.

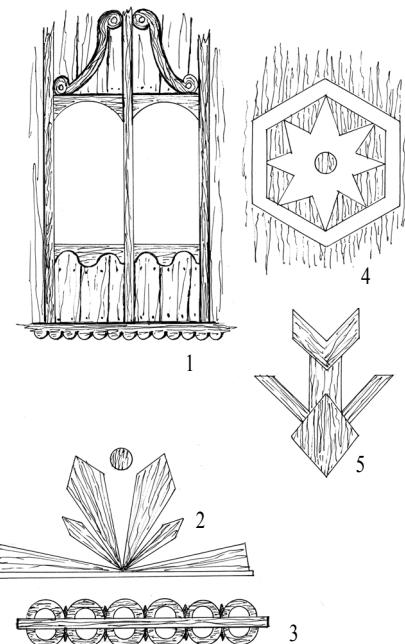
Medinių dvarų nykimo procesas pirmiausiai paliečia taikomosios dailės kūrinius. 1983 m. bu-

vo galima surasti jau tik tokį objekto fragmentus. Fiksuojamas Pramedžiavos (sav. Kasteris) dvaro, statyto 1926 m., pastogės medinis banquoas ornamentas, Lipkiškės dvaro gyvenamajio namo pastogės ornamentas (abu Raseinių r.).

Svarbiausias sodybos pastatais po bajorų namų buvo svirnai. Dažniausiai buvo statomi šoninio tipo vieno aukšto svirnai su atviru priesvirniu (Kelmės dvaro svirnas). Pastatus puošia įvairia kryptimi sukalto durys. Architektūriui pozūriu įdomus buvo Kelmės rajono Vaiguvos būvusio dvaro (1837 m.) ir Raseinių rajono Skaraitiškės, Pužų ir Papelkių kaimų svirnai. Žemaitiškas dvilypis galinis svirnas yra dviejų didesnių patalpų su viena kamarėle pasvirnyje. Tokie svirnai yra Raseinių rajono Aleknų ir Lipkiškės kaimuose. Daug medinės architektūros išnyko arba nyksta. Apie ją galima sužinoti tik iš tyrinėtojų darbų. Žinome, kad įdomūs buvo tokie pastatai: Aleknų ir Ylių kalvės, Papelkių tvartas, Aleknų kiaulidė, Padubysio arkliadė, sodo namelis vasarą obuoliams laikyti ir medui sukti Nemakščiuose (visi Raseinių r.) ir daug kitų. Tai paveldo dalis. Ją pagal išgales privalu saugoti.

## LITERATŪRA IR ŠALTINIAI:

1. P. Galaunė. Lietuviai liaudies menas. Jo meninių formų plėtojimosi pagrindai. – K., 1930.
2. Nuo namukščio iki Nemakščių // Laiko žodis. 1934. Nr. 5.
3. P. Ruseckas. Lietuva Didžiajame kare. – V., 1939.
4. J. Baršauskas. Lietuviškų svirnų architektūra. Lietuvos TSR architektūros klausimai. T. I., – V., 1960.
5. K. Šešelgis, K. Čerbulėnas, M. Fleinas. Kai- mo gyvenvietės ir gyvenamieji namai. Architektūra I. – V., 1963.
6. K. Čerbulėnas. Užvažiuojamųjų namų architektūra. Lietuvos TSR architektūros klausimai. T. 3., – V., 1966.
7. J. Baršauskas, K. Čerbulėnas, A. Jankevičienė, J. Minkevičius. K. Šešelgis. Miesto gyvenvietės, visuomeniniai pastatai, ūkiniai ir gamybiniai trobeisiai, būvusių dvarų sodybos ir mažoji architektūra. – V., 1968.
8. V. Juodakis. Balys Buračas. – V., 1971.
9. LTSR Kultūros ministerijos kolegijos 1971-09-28 nutarimas Nr. 40.
10. Lietuvos TSR kultūros paminklų sąrašas. – V., 1973.
11. B. Klimašauskas. Po Kelmės rajoną. – V., 1977
12. R. Aftanazy. Dzieje rezidencji na dawnych kresach Rzeczypospolitej. T.3., – W., 1987.
13. H. Smilgys. Kelmės rajono kultūros paminklai. Katalogas. – K., 1988.
14. B. Buračas. Lyduvėnai ir jų apylinkės. Pasakojimai ir padavimai. – K., 1996.
15. V. Vitkus. Šilinės smuklė // Lūšies žvilgsnis. 1998-12-28. Nr. 63.
16. V. Vitkus. Girkalnis // Lūšies žvilgsnis. 1999-03-09. Nr. 17 (81).
17. V. Vitkus. Čekuvos dvaras // Naujas Rytas. 2000-12-20. Nr. 98 (7640).
18. K. Labanauskas. Veliuonos dvaro ir parko apybraiža: iš Veliuonos parko žvelgiant. Veliuona. – V., 2001.
19. D. Puodžiukaitė. Medinė dvarų sodybų architektūra. Medinė architektūra Lietuvoje. – V., 2002
20. A. Miškinis. Šiluva: Istorinės urbanistinės rairodos matmenys (iki 1940 m.) // Kultūros paminklai. 2002/9.
21. L. Laužikaitė. Lietuvos miestelių prekybos pastatų tipai XIX a.–XX a. pirmoje pusėje // Liudies kultūra. 2003/4(91).



Viktoro Vitkaus piešiniuose:

1. Kelmės rajono Tytuvinėnų miestelio Skogilio g. Nr. 2 namo langas su dekoro elementais;
2. Raseinių rajono Šiluvos seniūnijos namo prie kelio Žaiginys–Šiluva frontono dekoras;
3. Raseinių rajono Betygalos miestelio Dubysos gatvės namo lango dekoratyvus karnyzas;
4. Raseinių rajono Šiluvos seniūnijos namo prie kelio Žaiginys–Šiluva sienų dekoro elementas;
5. Raseinių rajono Šiluvos seniūnijos namo prie kelio Žaiginys–Šiluva stogo užbaiga.



Mediniai pastatai Maironio istoriniame landšaftiniame draustinyje. Pasandravys. A. Remeikio nuotr. 1993 m. Nuotraukoje 24 p. – Kelmės dvaro ansamblio medinis gyvenamasis pastatas. Fot. S. Bernotas

DŽERVIENĖ Teklė

# Ožgavieniu pasaka

Kéta karta vėinuo suodibuo bova tuoks senvaikis, vardo Jeruonim̄s. Gīvena ons patem̄ suoduos galé tievūm paléktuo truobalie. Napasakītom̄, kad būtom slinks ar pasēlédés, bet žmuoniūm anam kap ér narékiejé. Ni so vēino sosiedo nebaries, bet ér draugistēs naeškuojé. Tikriausē par ton paléka nažanuots.

Ožgavieniu dēina nu pat péitu suoduo lailejé židelē, céguonā ér vēsuokés péktas dvases. Ējē būrēs ér vuoruoms, bjauriausēs liečinas ožsémorkšlénén, kas peišuoms ešsētepēs téik, juog tik akis baltava, kas méltais apsébarstēs. Veiziek – vēinamé būrie cégons ont skrépkas gréiž, kétamē kazuoks armuonika tom̄a. Kas mozékas nator, šauk, bliaun vuozium balsas bjauriausēs.

Jeruonim̄s nu laba rīta doris sklōstio ožšuvé, longus druoboliems oždongsté – lai méslej, kad anuo noméi nier. Je napasékeravuosi, sovérus kuoké gaujé i truoba, sojauks vēskon ir naésseniešdins kuo nuors naéškauléjén. Béški prasklēdés druobolēs kraštieli, Jeruonim̄s veiziejé pruo longa. Véins būris, vuozio vedéns, nušormoliaiva uliče, i anuo kéima naožsokdams. Anam éš paskuos ejé kétē so možéko. Velnioskā so céguoniems sosékabénén šuoka, strapaliuoje, dalgio muosekava Gélténé, vuo patem̄ galé stíbréna gervé. Senvaikis sosérüpénés seké, kad bént nasoktom i anuo keláli, bet. Déivaliou diekou, pradunieję pruo šali.

Vo če preménies doris barkšteliejé. Atsésoja Jeruonim̄s nu longa ér mata – aslas vedorie Gélténé bastuovénti. Na vēina, so képštatio, katras Jeruonim̄ou pasérudē dédēlē panašos i Steigvēla vaiki Jorgi. „Matit, prastā doris taožsklēndiau,“ – sopeiké savi méslies, bet anim̄s nieka naspiejé pasakité.

– No, Jeruonim̄ā, taisikés, – éstaré Gélténé tévo balso, – ésma so vedom.

Senvaikis éš balsa soprata, kad če muotréka bésonti, tik nikáp naistengé atpažinté, kas tuoki.

– Niekor été aš nažado ér nanuoro, – atverté ons isébruovielems.

– Tava nuora nieks naklaus, – prašneca ér

képštatis. – Atéjē tavuoje valonda, toriesi été.

– Ék to, Jorgi, puo kelmās. Aš na kuoks pémou, ka so židás puo suoda vadaluotiuos.

Képštatis paséšiausé:

– Kuoks aš tau Jorgis? Nakabis eso, je jau nuori vardās vadintéis. Ér so Ožgavieniu židás vedoms napainiuk, vēdo so Gélténé na éš tuos kumpanejés.

– No, bük to Nakabis, je jau tēp nuori, bet naméslik, ka aš tavés napažisto. Alé kas če tava par merga? – téisē ronka Jeruonim̄s pri druobolēs, katrō Gélténé bova apsésiautosi. Prasklēdē krašta ér vuos i kelnés naprilēda. Vo Puoné mieliausis! Puo druobolē kaulā barška, tikrūm tékriaušé plékē kaulā. Pakielē akis aukštin, vo pri dalgē kuota kaukuolē priséglaudosi. Paveiziejé i képštati, katros vīpsuojé, Jeruonim̄a ésgostī matidams. Senvaikis sojiem̄ savi i naga. Tuo batrūka, kad kuoks pémou anon ont jouka pastatitom.

– No geras liečinas pasédérbuotav, na vēi na ésgondinsétav, – pakuoléjé. – Sieskétauvoos, je jau atejuotav, pasérökousem. Blinu nakepiau, bet pažondē so kopūstās éšsevēriau. Galio pavaisinté.

– Narék mums nikukoium kopūstu, – socipē Gélténé. – Tava dūsēs mums rēk!

– A matā, kuo muotréška ožsemane, – atverté Jeruonim̄s. – Vo kūna ar nanuoretumi? Kon to dérbsi so tou mona dūšé? Aš na kuoks griešninks, giveno niekam pékta nadaridams. Ontra vertos, ar jau seniesniu ož moni suudo nabier?

– Sakā, pékta nadarē, – viel prašneca Gélténé. – Vo kon gera esi paderbēs?

Jeruonim̄a na joukās péktoms sojiem̄.

– Éi to, Jorgi Nakabi, a gérdi, vesk ton sava cipiné éš mona truobuos ér kap vīrs anā paašiskink, kad éš monēs pekluo nauduos naibus. Iséprékléjétag jodo monéi. Kraustiketavuos.

– Gerā, – pasékasé tarpragi képštatis, – éšvesio. Bet ož ton toriesi vēina éš tréjūm darbūm padaritē.

– No, no, – soklosa Jeruonim̄s, – kas tén duo darbā?

– Rinkés pats: ar žmuogo ožmuštē, ar

so muotréško pargolietē, ar šnapšés poskvortē éšgertē.

Jeruonim̄s kēpša ruoda ož jouka prijiem̄.

– Žmuogaus aš naožmušio, tas ta jau tékrā. So muotréško golietē dar namiegénau, nadédelē tažénau, éš katuos posés pri anuos prietē. Vo šnapšelēs éšgertē galio, nu tuo svets nasogriūs.

– No matā, kāp gerā sosétariev, – nuséšipé kēpšatis. Ér Gélténē nusejouké, don-témis soberškéna. – Énam dabar vésē i karčema, tén tavi paléksma, vo priš dvilékta so-séiškuosma.

Mata senvaikis, kad geroujo anūm naat-sékratīs. Éšsétrauké éš paluovés korpēs, apsévelka kailénēs, soségraibé zoikéné keporé ér éšejé i sneigéna uličē. Paējēs puora žingsniu apséžvalgē – anuo béntru – ni kvapa, éšgarava kap kumpars. Ér dar patieméjē, kad jau vakars. Kuo če tēp staigē sotema, pamés-léjé. Ruodos, pas moni todo tik kuoki posvalondi taožtroka. Bet kuojēs patēs neše Jeruonim̄a i karčema.

lējé Jeruonim̄s i karčema, dūmās ér arielko prasmērdosé. Nabova iprates tuo veituo lonkítēis, tad paséjota nadrousē. Pastuoviejēs pri doru ér, patieméjēs, kad ož stalūm sie-dontis i anon naveiz, pradiejé žvalgítēis, kamē če priséglaudus. Véinuo kertie stuoviejē nadédelis stalalis, pri katru nieks nasiediejē. Tén Jeruonim̄s ér nuejé. Vuos tik atsēsieda, šast pri anuo šinkuorka, dar nesena, rau-duonās žondelēs, joudus plaukus ont pakaušé i kouda sosēsokosi. Pritūpē ont soulo, al-kūniems pasériem̄ ér veiz Jeruonim̄ou i akis.

– Kuo tamstelē nuorietomei éšgerté? – paklausé, švīpsuodama rauduonuoms lūpuoms.

– Pérma karta tuoki rimta vīra ožeiguo matau.

Jeruonim̄ou dédēlē patéka tuoks meilos anuos šnekijēms. Paséjota drousiesnis ér pralinksmiejēs papräše:

– Atnešk, gaspadénelē, poskvortē kartiuosés.

Ka šinkuorka nuējé, sosérüpēna, a tories kou ožsémukietē. Ikéša ronka i kailénium kē-šené, vo tén – do posgrašē. Apčepnuojé ér pats nusédivéjé, kāp anéi če atsérada. Juk sava skarba ons pončekuo puo puodēško laiké.

Bet nabibova laika svarstītē. Grīža šinkuorka, atnešé poskvortē ér dvi sklélinčelēs. Platatos séjuons siübava ont kolšiu so kuožno žingsnio, pršakis kēlnuojoies po židro nažūt-kelē pūstuoms ronkuoviems lig alkūniu. Ak, dailoms muotréškas, – paméslejé Jeruonim̄s. Vo ana tou tarpo vēina stékliei priplē pēlna ér pastatē svetiou, i kēta ipilē lašeli dēl savēs.

– I svēkata, – pasaké pakeldama.

Jeruonim̄s ožséverté kieliškelé, pajota, kāp kartoms éš bornuos nubiega žemīn, pa-vērsdams maluonē šélomo. Sélta bova na téik nu arielkas, kēik nu šalép präsiedosés muotréškas. Tuoké geroma senvaikis sava givinem̄e nabova patirēs.

– Rasiel tamstā kuokiuos ožkondas pataisītē? – pasētērava šinkuorka.

– Gerā būtom sēlkēs. Vuo kam ana? – sōserūpēna Jeruonīms.

Šinkuorka nosejoukē:

– Ožmēršā tamsta, kad šēndēina Ožgavienēs. Sēlkēs par gavienē atsēvalgīsi. Toro kiaulēs ausi so šotintās žērnēs, atnešio. Vo dēl ožmuokesnē narūpinkis, sosēruokousva.

– Mat anon šonis, – numuojē ronko senvaikis, – nešķ ton ausi.

Jeruonīms najota, kāp bieg laiks. Kol ons šveitē kiaulēs ausi, ontsēgerdams arielko, mitri muotrēška sokēnējuos terp stalūm so alaus uzbūnās, poskvortiemēs ēr tuorielkuoms, vēs pasēzvalgīdama i anon. Vēsē Ožgavieniū ūžidēlē ēr cēguonā, nusemetēn liečinas, gierē ēr valgē, dainiava ēr kētuoki alasa kielē. Kertiūs sōsiedēn možēkontā ožgrajējē leilēndri. Tujuas aslas vēdorē ēr šuokieju atsērada. Jeruonīms spuoksuojē i anus ēr jota, kad anuo patēis kuojēs puo stalo pradiejē kēlnuotēis. „Būtom nabluogā sotriptē kuoki kriukaveka, ale kad panuos natoro“, – pamēslējē pats sau. Tad čiopa ož alkūnēs pruo šali ēnontē šinkuorka, bet ta ešsēsoka. „Parseprāšau, daug darba toro, šuoktē nagalio“. Balēka Jeruonīmu kuojēs ēštēisos i basēlinksmēnontius spuoksuotē. Bet anam vēstēlē bova gerā. Aple ejēma nomēi ni pamēslēti nanuoriejē. Vo kuo če rēk. Prijedēs, prigierēs, sied šēltā terp links-mūm ūmuoniūm, možēkas klausuos, i sprētnē ēr maluonē muotrēška spuoksa. Ka priēs ar-tiau, rēks varda paklaustē...

Tēp natroka prabiegtē vakars ēr nakteis posē. Lig suotēs atsegierēn ēr prisēsuokēn ūmuonis ēš karčemuos ešsēvākščuojē. Kas paētē nabgaliejē, bova ož doru ešvēlks. Jeruonīma pruotielis tēp pat apsēdrumstē, vēsē kaulā atsēlēda, sominkštiejē. Senvaikis pamēslējē, ar batories sīluos nomēi parētē. Anuo i lauka nieks navarē, tad tuoliau smaksuojē vēins pri sava stala. Šinkuorka, kačergo žvongindama, onglis pečiou žārstē. Paskiau žēbo-rius pradiejē gesintē. Ka balēka vēina lēmpe-lē, pajiemē anou ē atsēsieda pri Jeruonīma.

– No kon, kavalieriu, Ožgavienēs bēngies. Puo dvilēktas Pelēnūm dēina prasēdies. Rēktom ēr tamstā nomēi eitē.

– Nanuoro nomēi, – kielē apsunkosē galva Jeruonīms. – Kon aš tēn vēins dērbs? Jug monēs nieks nalauk. Ēr šalta būs, pečios nu rīta meta nakorts... Lēsk, gaspadēnelē, mon ont stala ožsēkvēmpos pamēiguotē. Nabējuok, neso tuoks gērts, napaduroma napadērbs. Vo dar geriau būtom, – šnekijē, jīmdams anon ož ronkā, – kad vedo abodo pa-siedetovia, pasiruokoutoviav. Vēsa vakara nuoro paklaustē tava vārda, vo to vēs laika natori.

Šinkuorka, ont soula siediedama, atsēdok-siejē:

– No nusēlakstiau šēndēina, kuoju nabi-

pavelko. – Pakēlnojosi poskvortē ēr radosi tēn arielkas šlaka, sōsēpīlē i stēklali. – I tava svēkata, – sriobteliejē gorkšnieli, kas lēka at-ēdoudama Jeruonīmou. – Sakā, vārda na-žēnās. Matīt, navākščioji i kārcema. Kas vākščio, tas žena. Elzbieta eso.

– Elzbielē. Gražos vards. Ta ar lēsi, Elz-bielē, monēi parnakauotē?

– Kuoki če nakvinē pri stala siedont. Je-bēnt ētomi goltē i gaspaduoriaus luova. Matā, ons ir i miesta ešvažiavēs alaus parvezētē. Luova par nakti bus tosti – grīztē gaspaduorios žadiejē rituo. Galiesi pamēiguotē, kol prašvēs.

– Va jodo so vīro na vēinuo luovuo mēigtatv? – pasētērava Jeruonīms.

– Na vīrs ons monēi tier, sakau – gaspa-duorios.

Jeruonīmu tuoki žēnē bova dēdēlē pri šēr-deis.

– Vo sakīk, Elzbielē, – pasēlēnkēs sokoš-tiejē anā i ausi, – sakīk teisibē, ar tēp jau vē-sumet vēina ēr mēigtī?

Muotrēška nusejoukē, pašnairava i Je-ruonīma joudoum akīm, patīliejē ē pasakē:

– Je puo teisibē, na vēsumet.

– No kāp gerā, ka sakā teisibē, – apsidžiau-gē Jeruonīms. – Prijimk muni šiou nakti i sava luova.

Šinkuorka tiliejē, veiziedama i sava soner-tus pērštus.

– Prijimk, Elzbielē, – meldē Jeruonīms, kabindams anon par petius ēr nuoriedams i ausi pašnēbždjetē meilius ūodius, katrēi kaž-kap anuo galvuo atsērāda – jug nikumet nie-kam onkstiau anūm nabova sakēs, ni pats ēš kuo nuors gērdiejēs.

– Gerā, oždaruo karčema ēr golsevuos.

Jeruonīms padiejē muotrēšķā oždarītē lon-gēnēs ēš lauka, doris ēš vēdaus. Tumet Elz-bieta, pasejīmosi žēbori, nusēvedē anon i on-tra bodinka gala. Jeruonīms nusekē, ni nanu-manīdams, kas anuo lauk...

Šēp ar tēp, snaudsams šalēp Elzbietas, jauties ba gala laimings. „Kāp gerā, kad Na-kabis Jorgis muni ēš numūm ešvadēna. Gīve-nēmē tuokiūm Ožgavieniū naturiejau...“

Ons gluostē šēltus Elzbietas petius, bočia-va vēsor, kor tik paseiktē galiejē.

– Kuoki to graži, Elzbielē, kuoki to meili, kuoki to šēltā, kuoki to minkšta, – vēs kartuojē ē kartuojē Jeruonīms,

– Mēigtam, kavalieriu, pavargau aš. Rītu reikies onkstēi keltēis. Gaspaduorios žadiejē parvažioutē auštont...

Bet gaspaduorios parsēbeldē nakti. Matīt, raktus toriejē, kad atsērada truobuo, nieka na-zadindams.

Jeruonīms pajota, kad kažkas anon ož plaukūm tom-pa. Ēssēgondēs pradiejē gīntēis. Ka bova ēš luovas ēštēmpts ēr ont aslas pa-rests, sograibē paluovie korpē ēr trēnkē ož-poulēkou par kramē.



Danutės Mukienės portēgrapējuo – Užgavieniū ūžs eš Žemaitijēs naciunalē parka muziejaus ekspozicējēs. Fuoniūs – tuos patiuos ekspozicējēs fragmentā

– Še tau, razbainikē, kuo lēndi muštēis! Še tau! Še tau!

– Sostuok, – soklīkē luovuo atsēsiedosi Elz-bieta. – Kon to dērbi? Ar namatā, kad gaspa-duorios jau ba dvasēs? Rasiel ožmušē...

Jeruonīms pakēla nu aslas ēr poule pruo doris. Vo ož anūm Gēltēnē so Nakabio bas-tuovēntio.

– No, dabar nu mūsa nabipabiegzi. Vēsus oždoutus darbus padērbā.

Jeruonīms, anūm ūodius ešgērdēs, i stol-pa pavērtā. „Viešpatie, tatā anēi na liečinas tabova, vo tékrē...“ Nu tuos mēslēs anon tuo-ki baimē sojiemē, kad tou patio mērksnio, dva-sē ešlēdēs, ēr pats ont šuona nuvērtā.

# LAIMĖ PUO LĒIPUOMS

GÉRDÉNIS Aleksėndra

## Eilieraštē

Mažeikėkems, kuriū  
niekumet neužméršto

## Luopiši sopoujint'

Neriek, mažilieli, neriek!  
Vésé vésé tavi mīlem.  
Nogarelé tau pakasuom,  
Traškanelés tau išsloustuom.

Nieka nu tavés mes neprašuom –  
Tiktā nezisk, tiktā nepīk!  
Kuošiu skaniū tau privérsem  
I putrieliu dédlē baltū.

Siaustovelés švarē švarē  
Tau išplausem ir išskalpsem  
Moilās brongēs, kriautovénēs,  
Baltuoms kleva koltoveliems.

To tik auk, bet neskubiedams:  
Vākū dédlē trumpas dēinas!  
Nepajusi, kāp anuos pralieks,  
Vuo jau atgal neparlieks.

2004-08-26

## Mienesei tekont

Mienou kélst – tuoks ménks, išblokés,  
Grīzolē ratā praded sokteis.  
Parein tetē téisiau par žardēina  
Su apnarslio baltuo runkuo.

Péivuosé léka pavargés Raudāsis:  
Žvaizdés, mienou anam nerūp,  
Dā priš saulē i darbus stuojéis,  
Kerp tik žuolés kap su cépuoms.

Rasa élga – minkšta žuolie,  
Lingvi kérpté i sukūsnuoté.  
Aklē jau užmēga, tik koise  
Tēvā géid – net ausis spéng.

Longē žiuburis usīdeg,  
Rudis linksmos išlek prišás –  
Teté, nuspīrés unt pamata klumpius,  
Puo pončiakuoms ženg i privené.

Vilniou, 2004-09-20

## Mamā

Mamälé brungi! Dielkuo sapnūsé  
Dédlē mažā terokoujis?  
Vés nušēlusi dirbi, léki  
Tomsé koskelē kvietkouto.

Gal mes tamstā buvuom givā  
Pakiriejé, širdi uždevé?  
Gal tū darbū begalinu  
Negali nie tén pabéngté?

Kartās sapnie tuoki rimta  
Suki kastini, vērdi pēitus,  
Kartās su ousénēs naštēs  
Nēši undini iš šaltenē.

Vuo tonkiausē – lénus vērpi:  
Sokās kalvarats bildiedams,  
Sparnā lek geltuonā pēlké,  
Sning aplinkou smolkē spałē.

Užkrimt unt šerdēis kap akmuo:  
Tēik padietē nuoriečiuo tamstā!  
Tik ka ronkas tuos – kap medē,  
Kuojés smagēs – kap švénénēs.

Pailsiek, pasirokoukev!  
Kuo téik, mamulielu, skubi?  
Gal téi siūlā – mūsa givénēms  
Lek i pabonga kap i špoulé?

Jug žénā: je mes išnīksem,  
Puo velieno atsigolsem –  
Niekumet nebsusitēksem.  
Juokiūsé kraštūsé, juokiūsé sapnūsé.

Vilniou, 2004-09-14

\* \* \*

Kapūsé pušis – tēvas, aukštas,  
Bérst unt žemēs švēsēs skojēs.  
Unt žēidū krimt, unt paménkla,  
Klaus: „A gerā tau tén gélēi?  
Kéitas léntas a nespaud tén?  
Puodēškélē gal jau supliekus?  
A givūju nepasilgsti?  
A sapnouji kartās mumis?  
A beatmini tus takus,  
Léptus, vērpunčius par upi,  
Kor pravākščiuojē téik metu  
Su grieblēs, su dalgēs švētrēs?“

Nie mažiausē iš tén balsa –  
Gali kriuotké, maldautē kék nuori.  
Tiktā pušis – tēvas, aukštas –  
Švēsēs skojēs ber unt križiaus.

2004-08-23. Daubarē

Jau kelis metus iduomaujous žemaitiu fuol-kluoro, užrašiniejo ē tūriniejo senuovénēs žemaitėškas dainas. Per tou laika nieka ēš nieka kéta negérdiejav tēp taiklē, so tuokio ēšmanimo ē gėlio pajautėmo pasakuojint aple tas žemaitėškas dainas, anū atlékema, kap ēš patiū dainininku. Nu pérmuos sava ekspedicijos Žemaitijou dēinuos jiemiua rinktē tus pasakimus, paaiškénémus, pasakuojémus. Nemažā anū ē kniñguos radau. Tēn ī daugibē vaizdingu dainū karalieniu ē karaliu präséménemu ēsgoldīta. Ožséspriau parklausitē ē ēššiproutē keliuoléka garsa ē vaizda joustu, katras par ekspedicijos bovau ērašusi, puokabius so riktingās žemaitiu dainū pateikiejēs. Neségailiejau kelēs dēinas atvargusi – daug iduomibū radau. Véskou soréktavuoju ē tamstuoms siūlau paskaititē.

## MEILĖ, PAGARBA LIAUDĒS DAINĀ

Saka, ka žemaitis neskob paruoditē sava jausmus, emuocējēs, bet ka kalba ēt aple dainas, kuožnos tuo krašta dainininks pasakis, ka daina šerdi nuramēn, givénēma paléngvēn ē ūpa pakel. Vésé dainininkā džiaugas liaudēs dainuoms, mīl ē gerb anas. Be dainū niekor – ni pri darbū, ni pri linksmibū.

„Liūdnas tuoks givénēms be dainiūm...<...> Aš dédelē apgalio tus, kuréi netor tuokiūm jau balsū, kuréi negal padainiouté... Senuovēšku dainiūm nates gražes bova...<...> dar mona tuos dainēs ī gerbamas...“ (Kaniavienė M.)

„Aš neženau, a munéi natēs, a munéi žuodē – munéi tink dainelē vésas! Muoku dešimtimis – ne tuo vēina dainelē sutelp mona galvele! Dainelēs ī mona omženē draugā!“ (Šoblinkskatė S.)

„Aš dédlē didžioujous, ka aš ton senuovē pakieliau. Tas dainas sava tievū sugrouženau, šuokius pakieliau...“ (Mizinienė V.)

## KĀP ŽEMAITĒ LIUOB ĖŠMUOKTĒ LIAUDĒS DAINŪ?

Mažne kuožnos dainū pateikies liuob nu pat mažēns gérdatē, kāp tievelē a buočelē dainiou. Je katruo truobuo bus dainininku, mozékontu, pasakuoriu, tujau ē vākā ims karto dainioutē, grajité. Vākā – nu tievū, anū tievā – nu sava tievū. Tuoki tatā bova ta liaudēs dainū muokikla – ēš lūpu i lūpas.

„Močiutē buva verps su rateliu ir dainious. <...> Tēp ir išmuokau tū dainū, mon anuos kažkaip isiraše.“ (Mečienė V.)

„Giveniés išmuoka giventē ir dainioutē. Juk girdi, kāp kétē dainiou. Kas žiuoplis – neisided, vo aš liüb isidieso.“ (Jonutis P.)

„Mama lingoujint dainious. Trumpas tuokés vaikėškas balabeikas. Vo tieva tuokés jau stép-resnés tuos dainas bova.<...> Aš iš karta nu pat maža pri tū stipriū dainū šuokau. <...> Nu kuokiū pénkiū-šesiū metu aš vēina traukiau, vo jau nu kuokiū dešimtmēs metu lēipē dainioutē ē bendrā. Téi susiedā jau vésé ženuomē bova, tā

# Kou žemaitē liaudės dainininkā pasakuo aple dainas ér dainiavėma?

SUNGAILIENĖ Loreta

aš nebijojuau, dainiavau laisvā. <...> Dainiouté nebijojuau, nes aš dédlē prigodusi jau bovau pri sava diediu, tetū dainiouté.“ (Miziniénė V)

„Tievā so kaiminās po darbū liub sueis i truoba ē pasidainiūdami, pasirokūdami dā nomū darbus nudirbs – verpē, pončius soka, klumpes, samčius, šaukštus druožē. Dirbdami padainiūs, nebūtū istuoriju pasiklausis, o vaikā ant pečiaus tupiedava ē klausidava. Paskiau sava tarpi susirinko viska miegdžiuodava. Tēp daug dainū išmuokta.“ (Teniukienė B.)

Ožvés geriau liuob būtē péiminiems. Nugins kor karvēs i péivas a pameskés ē dainious, ē riekaus. Véns kéta nuories prišauktė. Vuo je vēnam pakiries ganitē, isiléps i miedi ē dainious. Mažeikiu ē Akmenės kraštūs péiminiis liuob „atséolioutē“ – gerklé pérstās drebins ē šauks:

Oi ginali, ginali,  
Kuoks tén didžiausis péiminalis,  
Šén girk, šén ganik,  
Šén karvelés pavarik, o lio lio!

Ka Plateliū daininiké Kaniavienė Magdalena bova péimené, aple anou kaiminā liuob tēp pasakuotė: „Jau Butkaus péimené dainiou, nerēk darbininku bavadinté – rituo lis.“ Saka, ka tēp liuob ē atséteks. Ē kāp anuos šerdēs muokiejė nujaustė, kumet tas litus bus?!

Kéta karta žmuonės liuob skerté, kas gerā dainiou, vuo kas pru šali trauk. Vākams paaiškins, ka ženuotom, kuoks īr gers dainiavėms:

„Ka maža bovau, girdieso, ka laukūs žmuonės dainiou. Bet mon – dainiou ē vēskas. Mama tujau atskers es tuo garsa ē sakis: „Vuo tén vedontis tas jau gerā, bet tū tarieju nieka nier. Kažkāp plerp, kēts par daug šauk.“ <...> Arba: liuob vežtē laiudoté. No važioudamis ē gēduos vēso kelio. No, mama ē klausisēs. Tuju sakis: „No nieka, dédlē bjaurē gēduojé. Mustās bova kas maišous. Maišé, plerpē kažkas, ne jau, ne maduo“. Vuo je gražē bus, tā sakis: „Če jau klausikės ē nuoriek“. (Miziniénė V.)

## KUMET KAIMA ŽMUONĖS LIUOB DAINIOUTÉ?

Senās laikās dainas liuob skombies par vēsas šeimuos, kaima bēndruomenės švēntės, par patalkius, vakaruškas (kap Končios Ēgnos

rašę, par „nibrés“) ē tēp par bikuokius jaunima susiejėmus. Dainiavėms bova ē dvasinis kaima žmuoniū puoreikis, ē svarbi givėnėma īvikiu, darbū dalės:

„Dainiūdavom eidamē i darbus, pabaigēn darbus, par šventes, veselės, į kariūmenē išleisdamē. <...> Be dainuos – juoki šventė.“ (Giedraitienė B.)

„Dainiavuom subatvakarės, dainiavuom par švēntės, sobiegėmus, par pintuvės, veselė. Dainū bova ē pri lénū ē pri rugiū, talkuos ē patakiūs...“ (Kaniavienė M.)

„Mūsa kaims dédlē dainings bova. Véinė kétės ejē i talkas. Laisvesnė valondelė – tujaus susistojė, muni i véduri istom – ē tik šauk.“ (Buividatė B.)

„Gerai dainiavau, šokau, žinojau, kokias dainas prīš šliūba, pu šliūba, keltuviu rīta dainiūemas, kokiom dainom jaunūji sugraudinti.“ (Druktenienė E.)

„Vuo griebdamé, je netuoléj nu véins kita, nu ē šauksem!.. Arba rugius pjaunont. Šitā jau nu pradalgies gala prasidē, ēt jau dvéjau, abe trīs – nu ē dainiousi, už ontra pradalgje kuol pradesi... Nu vakara jau ka palēs, toukart ejuom ba baimes dainioudamis lig pat miestele.“ (Šoblinskätė S.)

Ožvés daugiausē dainū bova ēsdainiouta per šeinaipjutę, rogepjutę, lénamini, kasont dor-pės, kolont javus. Kétė ūkininkā i talka liuob pavadiams tuokius kaiminūs, katrē turies gerus balsus, so katrās dainas liuob gerā krēste:

„Ka derbsem kuokius darbus, jau reikies ē talka kaiminūs pasēvadinté. Tievoxs sakis: „Rēktus pasēvadinté, ē vēskas. Anēi vīrs su žmuona gerā dainiou, padainiousem, vēskon.“ Reišk paskėrs darbininka dar ē pagal daina. Arba talkas bus rudini, kolsem. No ēt tarsēs tievoxs su moném, kon vadinsim i talka. Ton, ton, ton. Sakisem, ka rēk pasēvadinté, ka gražē dainiuto. Ka vēsē gērdieto, ka pas Tranauski talka īr, gražē dainiou. No gerā, ē pasivadinsi vaikiu tuo-kiū gražes balsas, seniesniu žmuoniū, ka jau galieto užtrauktē dainelę.“ (Miziniénė V.)

Kuožnam darbou, ožvés rogepjutę, dainininkā liuob pritaikitė specelės dainas. Dabā jau anuos geruokā primērtas – vēns kēts dainininks dā išlingoun „Eso ē kalnus“ aple rugieliu

pjuovėma, vo šeinaipjutē valiavėmu šendėin jau musintās niekor nebožrašsi. Nebdérb kaima žmuonės tuokiū darbū būrēs, nebdainiou ē tū senūju darba dainū. Ožtat vakaruškuos liuob skombietė vėsuokės dainas – kuoki tink, kuoki gerā sokimb, tuokė ē liuob trauktė:

„Per vakaruškas išeidavom laukun dainiūtē, ka visi girdietu. Tuoki mada buva prasivedinti.“ (Teniukienė B.)

„Vakareliūs daug dainiūdava, ka sueidava kuokiū pinkiū ūkiu žmuonis i vīna stuba pu ge-guzinu pamaldū. Dainiūdava būriais. Vīns būris pradiedava, iširinkdava gražausias, kad galie-tu sutarti.“ (Giedraitienė B.)

## KOR ē KĀP LIUOB ŽMUONĖS DAINIOUTÉ?

Vésē dainininkā pasakuo, ka geriausē žemaitėškas dainas skomb laukė – gali palestē balsa, onšauktė ēš vėsuos šerdėis. Vuo kāp gerā īr dainiouté pri opes arba ežera, kor gar-sos būn da macniesnis ēr platiesnis!..

„A Jezus Marie! Kad aš ton daine („Serben-tetē ar ne ougelē“) dainiouju, monėi vésē téi dvara darbā akisē ruodos. On Kuniga upes tūs laukūs ka liūbam dainiouté, ontruuo pusie ežera, Pluokštinie, visi girdieje vėin dainē ton – vė-sas dainės, ne tik ton vėina!“ (Šoblinskätė S.)

Laukē dainiava garsē, dēltuo, ka patīms dainininkāms tēp liuob patéktė, ka kaiminā girdietom, vo truobuo nu tuokė garsē šaukėma liuob ē lēmpas užgestė! Ē par pagraba Kalnus liuob dédlē garsē šauktė. „Vuo kétēp, atruoda, puonou Dėivaliou nenuveis ni ta malda“ (Andrieukutė R.).

## KUOKS LIUOB BŪTÉ DAINININKU BŪRIS?

Žemaitiu liaudės dainas īr daugebalsés – dainiujėmas kelēs balsās. Pu vēina dainininkams nedédlē patink dainiouté. Ka anuo pa-prašā padainiouté, atkert: „Ēr kāp aš če vēns dabā kruokso, ar aš kuoks dornios...“ Vēsēms būrie dainiouté īr linksmiau. Raseiniu rajuonė, Gérkalnė kaimė, liuob dainiouté didilis būris jau-nima – kuokiū pénkiū ūkiu žmuonės sueis i va-karieli, susiskerstis i gropelės, kam geriau balsā sokrimt, ē trauks daina vēina pu kētuos. Vo Kaz-lauskis Pietris pasakuojė, ka Kretinguos rajuon-a Tinteliu kaimė vīra liuob dainiouté nedéde-liem gropeliem: „Trīs ketoré vīrā ka liuobam gē-duoté – žmē gražiau liuob skombietė. Vo je plieš daugiau – gadēn tujau, ē vēskas. Neleisdavuom tū, katrē namuok.“

Daina liuob vestē vēns dainininks, kētē liuob pritarté, prišauktė. Katros pérms pradies daina, tas „vēskou ē reguliou“, vo kétē dainininkā stengies anam pritartė. Je daina pradedē dainininkā, ta „kēts kētam i balsa išauk, itaika, nie-ka neišein, negražē gaunas“. Vo je kas miegén maišitē ožvediejou, kētē anou pabar: „A to ne-gērdi, a ausū netori, kāp če īr? Gērdi, kas ved, tam pritartē rēk“ (Miziniénė V.).

(Nukelta i 24 p.)

Vedontis is é pritariejē tor ne tik sava meluo-dējēs, bet é sava pavadēnēmus: ožvedies, pravadīnks, pirmiinks; tariejē, pritariejē, ožtariejē, tūravuotuojē. Vēdonsis daina gal ne tik ožvestē, bet é pravestē, ežvestē, vedžioutē, užtrauk-tē, šauktē, šauktē pu pérmo, dainioutē pérmo, jitmē pu pérmo, pérmo pajimtē, būtē pirmiinkē. Tūravuotuojē ne tik pritartē, bet é ožtartē, atitartē, prišauktē, onšauktē, onšauktē éš pas-kuos, padietē, éštoravuotē, basavuotē, pribasavuotē, basavuotē vérš balsa.

Dainioutē galiejé vésē, katrē gerus balsus toriejē é préartē muokiejē. Véinas dainas liuob vīrā so muotrēšuoms karto dainioutē, kétas – atskérā vénē liuob plieštē. Andriekutē Regina éš Palonguos prisémēn, ka jaunūmenē liuob patékētē varžitēis, kas daugiau é geriau padainious. Tumet vīru é muotrēšku repertuars skiries. Vīra dainiava kara dainas („apele jouda varna, aple kara“), linksmas, energingas abas skombes tēstēnēs dainas – „šonkēs tronkēs dainuškas arba tuokēs vésā kor rēk šauktē éš pélva gala“. Muotrēškas daugiau ringava vestuviu, šeimuos, našlaitu dainas, romansus („api meilē, šeiminiņus rēkalus“, „api rūtu darželius“).

## KĀP PATEIKIEJĒ VADĒN DAINAS?

Ka dainininku paklausi, kuokēs ī tuos liaudēs dainas, tonkē anēi saka, ka liūdhas abas linksmas. Kéta karta, ka paprašā, dā é troupniau paaškēn: šonki tronki daina, linksmā eš-kélnuojema, pakromtuoma dainie, linksmā ju-muoristēnē daina; liūdha, elga daina, eštēsēnē daina, liūdha, ešlingoujema daina ér kt. Pagal tus nupasakuojēmus, apibūdēnēmus, gal skertē ketorēs dainū gropēs, kor dainas skeras sava karakterio, nuotaika, ritmo, ésdainiavēmo:

1. Lietas, tēstēnēs, elgas danas – ténsamas, patesamas, senuobénēs, elgas, lēngvas.

2. Tēsamas dainas, katrū meluodējēs rēk eš-viņgioutē, ešbangoutē – (éš)lingoutēnēs, ešlonkoujemas, ešviņgioujemas, ešlonkstuomas, eš-viņgioujemas.

3. Linksmas, jumuoristēnēs, akcentouta ritma dainas – šonkēs tronkēs, pakromtuomas, eškélnuojemas, statē dainiujemas.

4. Garsēs, skombēs, līgaus ritma dainas – laukēnēs, onšaukamas, užtaramas, uzriekamas, eštēsēnēs, ešelgēnēs.

## KUOKS GAL BŪTÉ DAINIAVĒMS?

Aple garsi dainiavēma, pateikiejē saka: šauktē, eššauktē, šauktē éš pélva gala, garsē šauktē, našē šauktē, eššauktē, dédélē riektē, plišauktē, ožtrauktē, smarkē dainioutē, stéprē dainioutē, atsédejeos dainioutē:

„Katra bus šaukama, tā jau našē šauksem, katra ne – lēngvau“

„Je kuoki daina ī ešlonkoujema, rēk eš-lonkoutē, vok ka ne, statē rēk dainioutē. (Gri-cienē L.)

„Vibracēju nebova, dainiavēms līgus ér éš-pélva gala, sakē, šauktē, rēk“. (Andriekutē R.)

Ramēs, līrēnēs dainas jau vésā kétēp rēk dainioutē: ramē éšdainioutē, švelnē dainioutē, lie-rinē dainioutē, lēngvā (lēngvē) dainioutē. Tēstēnēs dainas rēk ešlonkstītē, ešlonkoutē, ešlin-goutē, ešvingioutē:

„(...) Aš muokiejau eškeltē, ešlonkstītē daina“ (Laivienē S.)

„(...) Anou rēk baisē lonkstītē, elgā dainioutē. <...> Je kuoki daina ī ešlonkoujama, rēk ešlonkoutē...“ (Gričienē L.)

„(...) Če nu dainininka priklausa, ar uns eš-viņgioujous meluodējē, a ne.“ (Andriekutē R.)

Testēnēs dainas ne kuožnos gal gerā eš-rauktē. Če jau turi muokietē sava balsa sovaldītē é tēp lingoutē, ka lig pat dainuos gala ožtektom kvapa é silius. Gerē dainininkā liuob ženuotē, kāp pasēruostē é tinkamā tuokēs dainas padainioutē:

„Aš žēnau, kāp anou vestē, aš ešlonkstītē jou galio, ka vēina dainiouju. Dainiouji tēp, bal-sa taisā, ka eštrauktumi ligi gala.“ (Gričienē L.)

„Rēk keistē juk ton balsa. Rēk derintēis.

Véina meluodējē ī lēngvesnē, eš karta gal prišauktē, vo kēta ī greitesnē é jau kétēp rēk balsa derintē.“ (Jonika Z.)

„Rēk kvapa daug turietē. É priprastē rēk pri dainiavēma. Kāp ešvestē tou meluodējē, aš ne-žēnau. Aš tik pagalvuoju priš dainiavēma é mon savaime, kāp išēt, tēp. Juk biški pruota turi, na vēituo nasustuosi...“ (Miziniénē V.)

„Ka jauna bovau, balsa vésēp muokiejau vai-routē. Mon bova tas pats, a eštēsēnē daina vestē, a tronkē kuokē.“ (Mečienē V.)

## KUOKS īR ŽEMAITĒŠKS BALSOS?

Vésēms aiško, ka vedontiuojē balsos tor būtē stēpros – tumet anam gerā ī onšauktē. Bal-sa aukštoms é tembrus kuczna dainininkā ī in-dividuālus: stēpros, skombos, platos, skardos, riekous, gerklinis, lierinis, tilus, lonkstos, nuognos, maluonos, švelnos, minkšts, suodros, vērpous, užkémēs, karkous, sprongos, zizous, bérzgous ér kt.

Ožvēs daugiau Žemaitiūs bova žemabalsiu dainininku. Daug kor mada bova žemās balsās dainioutē:

„Aš jau nu mažēns tuoki balsa turiejau. Gē-diejuom, kāp kétē dainiou, é mes tēp platē trauksem. Paleidi balsa – kad gražē skomb! <...> Par daug pluonā nieks nedainiava – juk bus sunkē prišauktē. Pri rugiūm, šeina ka pjaus, tousikēs dainiūs tēp stuoriāu, ka gerā skombieto.“ (Andriuskienē O.)

„Mes giminie vésē žemās dainiavuom. Gal kas ē turiejē aukšta balsa, bet nieks neruodē. Tuoki mada bova kaimē žemās balsās trauktē, pēlnās, é veskas.“ (Miziniénē V.)

„Monēi žemē balsā ī priprastē. Jau nu jauništēs tēp dainioujo. Aš toro savo žema bal-sa é numuoko kétēp.“ (Daunienē Z.)

„Ka vésē būrio liuob dainioutē, bova svarbo, ka balsā tarpusavie gerā derietom. Ka daina skomb, liuob sakītē, ka balsā krimt, klijoujēs,

sukimb, skamb līgē, kap vēns aba kap iš vēi-nuos bornuos.

„Mums vésēms krēta balsā. Žēnā, jēgo jau nekrīmt, biški bluogiau.“ (Gričienē L.)

„É ka sokimb balsā, klejoujēs – juk nerēk gražiau! É lengviau ir, é viskas gerā!“ (Laivienē S.)

„Mum skombiejē tēp kap vēns. Juk kou ar-tiau suēisi, jou geriau skomb.“ (Kazlauskas P.)

„Dainiavimē stēngies, ka vēns kēta gērdie-to, klausītomēs ér ka būtom kap é vēinuos bor-nuos“ (Andriekutē R.)

A gal kas poikiau pasakītē? Tuos mintis ne tik kad gražēs, vaizdingas, bet é daug naudin-ga pasakontēs. Tik muokiek anas soprastē é teisingā panauduotē. Je prīsieis kumet žemai-tēškas dainas dainioutē, prisiminkēt tus patei-keju žuodiūs. Anūs sodiets dédīliausis muokslos aple žemaitiu liaudēs dainas. Tuos mintis pa-ded soprastē é žemaitēška dainavēma gruoži.

## ŽĒNĒS APLE PATEIKIEJUS

MIZINIENÉ Valerijē (Tranauskatē). Gēmē 1932 m. Brieviku k., Alsiediu vlsč., Telšiū apskr., given Kalniju k., Seduos sen., Mažeikiu r.

GRICIENÉ Liuda (Braslauskatē). Gēmē 1916 m. Duomienu k., Plinkšiu vlsč., Telšiū apskr., given Plinkšies, Mažeikiu r.

ANDRIEKUTÉ Regina Uona. Gēmē 1933 m. Palongu, given ten pat.

KAZLAUSKS Petros. Gēmē Tintielu k., Kre-tinguos r.

ŠOBLINSKATÉ Stanislava. Gēmē 1895 m. Plateliūs, Telšiū apskr. (dabar – Plungēs r.)

LAIVIENÉ Stanislava (Alménatē). Gēmē 1901 m. Kéntū k., Plateliū vlsč., Telšiū apskr., givena Pamedintiu k., Plateliū apil., Plungēs r.

KANIAVIENÉ Magdalena (Sabaliauskatē). Gēmē 1909 m. Medsiediu k., Plateliū vlsč., Telšiū apskr. (dabar – Plungēs r.)

TENIUKIENÉ Bruonē (Keratē). Gēmē 1914 m. Pakumulšiu k., Kuršienu vlsč., Šiauliū apskr., givena Telšiūs.

MEČIENÉ Vaclava. Gēmē Varniu vlsč., Telšiū apskr., givena Plauskinu k., Medingienu apil., Plungēs r.

BUIVIDATÉ Barbuora. Gēmē 1897 m. Rūdai-tiu k., Palonguos apil., givena Kretinguo.

DRUKTENIENÉ Elžbieta (Belagluovatē). Gēmē 1901 m. Daujočiu k., Kražantēs vlsč. (dabar – Kelmēs r.)

GIEDRAITIENÉ Barbuora (Koveckatē). Gēmē 1894 m. Rimšū k., Eržvēlka apil.

DAUNIENÉ Zuopejē (Vaičkatē). Gēmē 1907 m., Luokēs apil., Telšiū r.

ANDRIUŠKIENÉ Uona (Smilgevičiūtē). Gēmē 1915 m. Alsiediu mstl., Telšiū apskr. (dabar – Plungēs r.), givena Loukie, Telšiū r.

JUONIKA Zenuons. Gēmē 1931 m. Palūkštiu k., Varniu vlsč., Telšiū apskr., givena Vieki-nieliu k., Telšiū r.

JONUTIS Pranis. Gēmē 1904 m. Visvainiu k., Plateliū vlsč., givena Gilaitiu k., Plateliū apil., Plungēs r.



## Ansamblio dalyviai

Pirmieji ansamblio dalyviai buvo: Birutė Vindašiutė, Liudas Jonutis, Jadviga Bružienė, Juozas Simutis, Izabelė Stripiniénė, Jadviga Skarienė, Alfonsas Zūbė, Juozas Vyšniauskas, Vida Janeckytė ir Vidmantas Daukša.

1972–1974 m. į ansamblij atėjo Juozas Tautvydas, Pranas Milvydas, Valė Stripiniénė, Juozas Buta, Antanas Skiudulas, Steponas Kandaras, Stasė Bučkiénė, Steponas Perminas ir Vytautas Alseika.

1974 m. pabaigoje kitur gyventi, mokytis išvyko ar dėl ligos iš ansamblio pasitraukė Jadviga Skarienė, Alfonsas Zūbė, Vida Janeckytė, Vidmantas Daukša ir Juozas Simutis. Išvykusius ansamblio dalyvius pakeitė Adele Šukevičienė, Zenonas Drungys, Bronė Narmontienė, Stasys Kniukšta, Valerijonas Zališauskas, Stasys Steponavičius, Sofija ir Kositas Žvinkliai.

Pirmais ansamblio veiklos dešimtmečio pabaigoje iš Ylakių išvyko Steponas Perminas ir Vytautas Alseika.

1978–1980 metais į ansamblij atėjo Tadas Znotinas, Rimantas Šmita, Antanas Gedvilas, Birutė Kniukštiénė ir Linas Pocevičius.

Per 10 savo veiklos metus ansamblis Anapilin išlydėjo penkis geriausius dainininkus ir artistus: Juozas Tautvydas mirė 1973 m., Antanas Skiudulas – 1977 m., Birutė Vindašiutė – 1980 m., Juozas Buta – 1981 m., Pranas Milvydas – 1981 m.

Antrojo ansamblio veiklos dešimtmečio (1982–1992) pradžioje į ansamblijisjungę Gintautas Čiščirka, Rasa ir Rimantė Šmitaitės, Elvyra Jankauskienė, Konstancija Milvydienė neilgai jame dainavo. Tik Kęstutis Daukintis ir Algimantas Matutis, kurie į ansamblij atėjo 1984–1986 metais, pasiliuko jame ilgam.

Nuo latinių ansamblio dalyvių skaičius šiam XX a. devintajame dešimtmetyje beveik nepasikeitė. Kolektyvui vykstant į gastos po rajoną arba už jo ribų, ansamblio dalyvių skaičius padidėdavo – išvykose, pasirodymuose dalyvaudavo ir kultūros namų darbuotojai, muzikantai, šokėjai, dainininkai moksleiviai.

Po kelis kartus išvykose ir pasirodymuose yra dalyvavę: Leonas Bičkus, Algis Kosteckas, Šarūnas Vitkus, Lida ir Petras Lukavičiai, Bronius Stonkus, Juozas Miltenis, Daina Skiudulaitė, Arūnas Drungys, Bernardas Lenkis. Po vieną kartą pasirodymuose dalyvavo: Sigutė Daugintytė, Vilija Butkutė, Vaida Baužytė, Liuda Griciūtė, Lina Liubartaitė.

Prasidėjus tautiniam atgimimui (1988–1992), ansamblio organizuojamuose minėjimuose, šventėse ir vakaruose dalyvaudavo Ylakių bažnyčios choristai ir buvę tremtiniai: Aleksas Pronskus, Ona Maselskiénė, Nastė

(Nukelta į 26 p.)

# YLAKIŲ ETNOGRAFINIS ANSAMBLIS



Vieną iš pirmųjų etnografinių ansamblių Lietuvoje 1971 m. Ylakiuose (Skudo r.) subūrė mokytoja, kraštotorininkė EMILIJА MILTENIENĖ, dabar gyvenanti Vilniuje.

Sis ansamblis ir jo parengtos programos, XX a. aštuntame–devintame dešimtmetyje parodytos daugelyje Žemaitijos vietų, atliko svarbų vaidmenį krašto kultūros atgimimo procese.

E. Miltenienė paraše ansamblio istoriją. Apie šio kolektyvo veiklą, aktyviausių ansamblio dalyvius ji maloniai sutiko papasakoti ir mūsų žurnalo skaitytojams.

*Nuotraukoje – Emilija Miltenienė.  
Liberto Klimkos nuotrauka*

### Emilija MILTENIENĖ

Suburti etnografinį ansambli paskatino šie iškilūs Lietuvos žmonės: istorikas Kazimieras Sidaravičius, etnologas Norbertas Vėlius, kraštotorininkas Antanas Stravinskas ir muzikologas Povilas Mataitis.

Jiems esu labai dėkinga už nuoširdžius laiškus, už atsiustas anketas, už patarimus ir pamokymus žengiant pirmuosius kraštotorinio darbo žingsnius.

Ylakiuose, kur prabėgo daugiau kaip 50 mano gyvenimo metų, sutikau ne mažai bendraminčių, savo gimtaji žemaičių kraštą mylinčių žmonių. Prakalbinius juos supratau, kokie dideli mūsų tautos kultūros ir meno lobiai slypi motičių kraicio skryniose, kokia išmintis glūdi senolių atmintyje. Jie dar nebuvu pamiršę nei tėvų kalbos, nei gimtojo kaimo papročių, dainų ir pasakų. Klausydama ir užsirašinėdama šiu pagyvenusiu žmonių pasakojimus, dainas, mūses ir patarles, mintyse jau kūriau etnografinį ansamblį.

Pirmajį scenos vaizdelį „Žemaitiška večere“ paskyriau savo motinos Petronėlės Juzumienės atminimui. Tas vaizdelis pirmą kartą buvo parodytas Ylakių kultūros namuose 1971 m. gruodžio 11 d. išvykusioje pabaigtuvii vakarėje. Jis tapo ansamblio pirmaja programa, atlikėjai – pirmaisiais ansamblio dalyviais, o 1971-ųjų metų gruodžio 11-oji – Ylakių etnografinio ansamblio gimimo diena.

(Atkelta iš 25 p.)

Kazlauskienė, Veronika Norbutienė, Stasė Daukšienė, Irena Tarvydienė, Nadiežda Ramanauskienė.

1984 m. ansamblis Anapilin palydėjo Stasę Bučkienę, kuri ansamblje dainavo nuo 1974 m. Valė Stripinienė, ansamblje daina-vusi nuo 1972 m., mirė 1991 m.

Trečiojo ansamblio veiklos dešimtmečio pradžioje ansambliečių būryje buvo pasirodė Kazimiera ir Konstantinas Daukšos, Zita ir Kazys Žvinkliai, tačiau jie ansamblje ne-ilgai užsibovo.

Ansamblio veteranai: Liudas Jonutis, Izabelė Stripinienė, Adelė Šukevičienė, Rimantas Šmita, Antanas Gedvilas, Birutė ir Stasys Kniūkštai, Sofija ir Kostas Žvinkliai. Jie iš ansamblio dėl įvairių priežasčių pasitraukė vienas paskui kita.

Laikui einant pasikeitė ansamblio sudėtis. I ji įsijungė jaunesni žmonės: Edita ir Gintautas Petrauskai, Rūta ir Karolis Budreckiai, Kotryna Šaulinskienė, Aušra Račienė, Dalia Miltenytė, Paulius Poškys. R. ir K. Daukinčiai bei M. ir A. Matučiai i ansamblį atsivedė po du savo vaikus. Vidmantas Daukša pasikvietė žmoną Neringą ir dvi savo atžalas. Paulius Poškys į ansamblį atsivedė broliuką ir tévelius – Virginiją ir Tadą Poškius.

Nuo 1997 m. kolektyvas vadinamas folkloro ansambliu (leidinys „Ansamble dainiuotas dainės“. Ylakiai, 2001, p. 17). Folkloro ansamblje kelis metus dainavo aštuoni buvę etnografinio ansamblio dalyviai: Jadyga Bružienė, Vidmantas Daukša, Remigija ir Kęstutis Daukinčiai, Margarita ir Algimantas Matučiai, Kotryna Šaulinskienė, Paulius Poškys.

Nesulaukę ansamblio 30-mečio jubiliejaus, Anapilin iškeliao: Steponas Kandaras – 1998 m., Bronė Narmontienė – 1998 m., Zenonas Drungys – 2000 m. ir Tadas Znotinas – 2001 m.

#### ANSAMBLIO VEIKLOJE DAUGIAUSIAI METŲ DALYVAVO:

Vardas, pavardė, dalyvavimo ansamblje metų skaičius, pastabos  
Jadyga Bružienė – 25 m.  
Liudas Jonutis – 25 m. (su pertraukom).  
Izabelė Stripinienė – 25 m. (su pertraukom).  
Sofija Žvinklienė – 20 m.  
Tadas Znotinas – 20 m.  
Valė Stripinienė – 19 m.  
Zenonas Drungys – 18 m.  
Antanas Gedvilas – 16 m.  
Rimantas Šmita – 16 m.  
Kostas Žvinklys – 15 m. (su pertraukom).  
Bronė Narmontienė – 15 m. (su pertraukom).  
Adelė Šukevičienė – 13 m. (su pertraukom).  
Kęstutis Daukintis – 12 m.  
Stasė Bučkienė – 10 m.  
Algimantas Matutis – 10 m.  
Birutė Vindasiūtė – 9 m.

## Programa ir veiklos fragmentai

Pirmasis scenos vaizdelis, kurį ansamblis parodė 1971 m. gruodžio 11 d. Ylakių kultūros namuose, vadinosi „Žemaitiška večerė“. Kitais metais šis vaizdelis buvo papildytas senų žmonių pasakojimais, nutikimais, dainomis, pasakomis, mišlėmis, prailgintas iki 1 val. trukmės ir pavadiant „Vakaras gospadoriaus Riaukos troboje“. Jame vaidino:

Gaspadorius Riauka – Liudas Jonutis.  
Gaspadėnė Riaukienė – Jadyga Bružienė.  
Mamonėlė – Birutė Vindasiūtė.  
Bočelios – Pranas Milvydas.  
Mergė Aguota – Jadyga Skarienė.  
Vaikis Jozé – Alfonas Zybė.  
Péimou – Vidmantas Daukša.  
Ubags Jeruonims – Juozas Simutis.  
Žydelis Mauša – Juozas Vyšniauskas.  
Žiolpas mergės: Bogoselė – Izabelė Stripinienė, Juzapė – Valė Stripinienė, Petruonelė – Vida Janeckytė.

Pranelė – Emilia Miltenienė.  
Martyns – Steponas Perminas.  
Per pirmajį savo veiklos dešimtmetį (1971–1981) ansamblis scenoje pasiropė 50 kartų. 1971 m. – 1 kartą, 1972 m. – 3 kartus, 1973–1974 m. – 5 kartus, 1975 m. – 2 kartus, 1976 m. – 12 kartų, 1977 m. – 7 kartus, 1978 m. – 7 kartus, 1979 m. – 2 kartus, 1980 m. – 7 kartus, 1981 m. – 4 kartus.

Per pirmuosius penkerius savo veiklos metus (1971–1976) ansamblis vaidino tik „Vakarą gospadoriaus Riaukos troboje“. Po kelis kartus šis vaidinimas buvo parodytas Ylakių ir Skuodo kultūros namuose. Po vieną kartą vaidinta Kretingos, Pašilės, Luknų, Nevarėnų ir Gésalų kultūros namuose.

Antrajame savo veiklos penktmetje (1977–1981) ansamblis vaidino ištraukas iš „Vakaro gospadoriaus Riaukos troboje“.

Tradicinė kultūra



1977 m. sausio 8 d. ansamblis drauge su kitais Ylakių kultūros namų saviveiklos kolektyvais dalyvavo I-ajame sajunginiame meno saviveiklos festivalyje „Subatos vakarėlį“, kuris vyko Ukmergeje. Ylakių kultūros namams šiam konkurse pripažinta trylikoji vieta.

1980 m. rugpjūčio 14 d. ansamblis dalyvavo Rumšiškėse vykusiam I-ajame respublikiniame etnografinių ansamblų konkurse „Ant marių kranteli“. Ansamblui pripažinta antroji vieta.

1981 m. birželio 20 d. dalyvauta antrajame respublikiniame etnografinių ansamblų konkurse „Ant marių kranteli“ ir užimta trečioji vieta.

1981 m. gruodžio 11 d. ansamblis dalyvai surengė prisiminimų vakarą – ansamblio veiklos dešimties metų pamėjimą. Jo metu tylos minute pagerbtį Anapilin išeję ansamblio dalyviai, dalintasi prisiminimais, kalbėta apie tolimesnius ansamblio veiklos planus. Tą vakarą kiekvienas ansamblis dalyvis prisiminimui gavo po lankstuką su lino ražinio „Ylakių etnografinis ansamblis 1971–1981“ fotografija ir po molinį medalį „Vai lėkite, dainos“. Lankstukus ir medalius padarė ir ansambliečiams padovanoto vienas pirmųjų ansamblio dalyvių, žurnalistas i tautodailininkas, Juozas Vyšniauskas.

Pirmais veiklos dešimtmečio pabaigoje ansamblis tapo pavaldus Ylakių kultūros namams. Jis savo programas rodydavo beveik visuose rajono kultūros namuose, daugelyje renginių, kurie vykdavo rajone – įvairiuose minėjimuose, konferencijose, apžiūrose, konkursuose, šventėse, susirinkimuose, susitikimuose, mugėse, karnavaluose, brigadų, ūkio specialistų, depatu, veteranų, liaudies meistrų dienose ir kt.

Per antrajį veiklos dešimtmetį (1982–1992) miėtuose renginiuose ansamblis savo programą atliko 80 kartų. 1982 m. – 2, 1983 m. – 10, 1984 m. –



„Vakaras gospadoriaus Riaukos troboje“. Vaidina Ylakių etnografinis ansamblis 1976 m. balandžio 11 d. Ylakių kultūros namuose. Nuotrauka iš ansamblio archyvo

8, 1985 m. – 6, 1986 m. – 16, 1987 – 7, 1988 m. – 12, 1989 m. – 10, 1990 m. – 8, 1991 m. – 1.

Ansamblio programe buvo ištraukos iš „Vakaras gospodoriaus Riaukos troboje“ ir naujai sukurti scenos vaizdeliai. Panaudojant senų žmonių pasakojimus, žaidimus, surinktą ir užrašytą tautosaką, buvo sukurtos šios programos: „Subatvakaris Riaukos kieme“, „Jau saulelė leidos“, „Švinta laisvės rytas“, „Praeities puslapis“, „Gospodoriaus kieme“, „Pyniuau rūtu vainikėli“, „Simonas Daukantas“.

1986 m. į ansamblį atėjo Algimantas Matutis, kuris tuo metu jau dirbo Ylakių vidurinėje mokykloje mokytoju ir kultūros namuose meno vadovu. Jis, pasikvietęs moksleivius ir kultūros namų darbuotojus, subūrė muzikantų kapelą.

Labiausiai įsimintini renginiai, kuriuose 1981–1991 m. dalyvavo Ylakių etnografinis ansamblis buvo šie: Joninių šventė ant Rambyno kalno 1984 m. birželio 23 d., Simono Daukanto 191-ujų gimimo minėjimas prie S. Daukanto gimtinės klėtelės Kalvių kaime (Skuodo r.) 1984 m. spalio 27 d., Advento vakaras Ylakių kultūros namuose 1988 m. gruodžio 18 d., Barto etnografinio ansamblio 60 metų jubiliejus Bartoje (Liepojos r.) 1989 m. liepos 29 d., 13-oji Lietuvos tautinė dainų šventė Vilniuje 1990 m. liepos mėn. 6 d.

1991 m. gruodžio 12 d. Ylakių etnografinio ansamblio dalyviai, susirinkę Tado Znotino namuose, paminėjo ansamblio dvidešimtmetės metines, prisiminė visus Anapilinį iškeliasius ansamblio dalyvius ir, giedodami Žemaičių Kalvarijos kalnus, pasimeldė už jų vėles.

Prasidėjus tautiniams atgimimui, etnografinis ansamblis, nepaisydamas partinės organizacijos ir rajono Kultūros skyriaus draudimo, dalyvavo visuose Sajūdžio organizuojamuose renginiuose: Vasario 16-osios, Sausio 13-osios, Kovo 11-osios, Birželio 14-osios, Rugpjūčio 23-osios minėjimuose, giedodavo Žemaičių Kalvarijos kalnus advento ir gavėnių vakarais.

Trečiąjame ansamblio veiklos dešimtmetyje, o ypač per pirmuosius penkerius metus (1991–1996), ansamblis įvyko daug naujovių. Pasikeitė nemaža dalis ansamblio dalyvių, programa ir pavadinimas. Dabar jame jau buvo trijų kartų astovai. Cia galėjai matyti ir ansamblio veteranų, ir jaunų tėvelių, ir jų vaikų. Vis rečiau skambėdavo tradicinės ylakiškių dainos, nes jaunieji ansambliečiai į savo programas pradėjo ištraukti kitų Lietuvos regionų dainas, romansus, kapelai pritariant šoko liaudies šokius, ratelius.

Per paskutiniusios ketverius veiklos metus etnografinis ansamblis savo programą parodė 27 kartus: 1993 m. – 8, 1994 m. – 3, 1995 m. – 7, 1996 m. – 9.

Iš šio laikotarpio labiausiai ansambliečiams buvo įsimintini šie renginiai: folkloro festivalis „Baltica – 93“ (2 dienos Mosėdyje, 1 diena Palangoje,) 1993 m. liepos 9–11 d., Birželio 14-osios minėjimas Lūšės geležinkelio stotyje (Mažeikių r.) 1994 m. birželio 14 d., Pasaulio lietuvių dainų šventė Vilniuje 1994 m. liepos 6 d., folkloro šventė „Baltica – 96“ Vilniuje 1996 m. liepos 6 d. (paskutinis renginys, kuriamo tarp jaunujių ansambliečių buvo iš keletas pagyvenusių ansamblio dalyvių).

## YLAKIŲ ETNOGRAFINIO ANSAMBLIO (1971–1996) DALVIŲ SĄRAŠAS

Eilės numeris. Vardas ir pavardė; gimimo metai; metai, kada įsijungė į ansamblį. Pastabos

1. Birutė Vindašiutė; 1914; 1971. Mirė 1980 m.
2. Jadviga Bružienė; 1931; 1971.
3. Liudas Jonutis; 1927; 1971.
4. Jadviga Skarienė; 1946; 1971.
5. Juozas Simutis; 1924; 1971.
6. Alfonsas Zūbė; 1943; 1971.
7. Juozas Vyšniauskas; 1944; 1971.
8. Izabelė Stripiniénė; 1927; 1971.
9. Vida Janeckytė; 1950; 1971.
10. Vidmantas Daukša; 1961; 1971.
11. Juozas Tautvydas; 1925; 1972. Mirė 1973 m.
12. Pranas Milvydas; 1922; 1972. Mirė 1981 m.
13. Valė Stripiniénė; 1930; 1972. Mirė 1991 m.
14. Juozas Buta; 1920; 1973. Mirė 1981 m.
15. Antanas Skiudulas; 1910; 1974. Mirė 1977 m.
16. Steponas Kandaras; 1940; 1974. Mirė 1998 m.
17. Steponas Perminas; 1948; 1974.
18. Vytautas Alseika; 1966; 1974.
19. Stasė Bučkienė; 1922; 1974. Mirė 1984 m.
20. Adelė Šukevičienė; 1935; 1975.
21. Stasys Kniūkštė; 1949; 1975.
22. Zenonas Drungys; 1907; 1976. Mirė 2000 m.
23. Bronė Narmontienė; 1925; 1976. Mirė 1998 m.
24. Sofija Žvinklienė; 1941; 1976.
25. Kostas Žvinklys; 1941; 1976.
26. Valerijonas Zališauskas; 1923; 1976.
27. Stasys Steponavičius; 1907; 1976.
28. Tadas Znotinas; 1923; 1978. Mirė 2001 m.
29. Rimantas Šmita; 1943; 1978.
30. Antanas Gedvilas; 1954; 1980.
31. Birutė Kniūkštienė; 1944; 1980.
32. Linas Pocevičius; 1968; 1980.
33. Rasa Šmitaitė; 1970; 1982.
34. Kastelė Milvydienė; 1929; 1983.
35. Rimantė Šmitaitė; 1971; 1984.
36. Elvyra Jankauskienė; 1926; 1984.
37. Gintautas Čičirkė; 1961; 1984.
38. Kęstutis Daukintis; 1958; 1984.
39. Algimantas Matutis; 1962; 1986.
40. Margarita Matutienė; 1962; 1986.
41. Remigijus Daukintienė; 1961; 1990.
42. Edita Petrauskienė; 1962; 1993.
43. Gintautas Petrauskis; 1962; 1993.
44. Rūta Budreckienė; 1959; 1993.
45. Viktorija Budreckaitė; 1983; 1993.
46. Karolis Budreckas; 1958; 1993.
47. Angelė Gedvilienė; 1956; 1993.
48. Kazimiera Daukšienė; 1924; 1993. Mirė 2002 m.
49. Konstantinas Daukša; 1922; 1993. Mirė 2003 m.
50. Zita Žvinklienė; 1934; 1994. Mirė 2000 m.
51. Kazys Žvinklys; 1939; 1994. Mirė 2002 m.
52. Paulius Poškys; 1986; 1994.
53. Dalia Miltenytė; 1967; 1994.
54. Aušra Račienė; 1968; 1994.
55. Kotryna Šaulinskienė; 1935; 1994.



– Riaukienės potra tonkė iš be droskas. Idiesio saujele...



– Ruodus, tik maža žiupsnieli droskas diejau, vo kuoki sūra potra...



– Obags unt tēlto siediejē,  
I balta plekšnē veiziejē.  
Ot skan, skan, skan būt valgītē,  
Kad galietom sugaudītē



– Neškem Vēncelē so vēso luopišio ī alkierio...

Scenos iš programos „Vakaras gospodoriaus Riaukos troboje“, suvaidintos 1976 m. balandžio 11 d. Ylakių kultūros namuose. Nuotraukos iš ansamblio archyvo



Nuotraukoje kairėje – „Vakaras gospadoriaus Riaukos troboje“. Vaidina Ylakių etnografinis ansamblis 1976 m. balandžio 11 d. Ylakių kultūros namuose. Iš kairės: Mauša – J. Výšniauskas, Mamonelé – B. Vindašiūtė, Agota – A. Sukevičienė, Riaukienė – J. Bružienė.

Fotografas L. Ramanauskas. Nuotrauka iš ansamblio archyvo

# Ylakių etnografinio ansamblio dainos

## EISIO I GIRĖ

*Ei-sio i gi-ré pa-si-klaу-si-*

*ie, kas gi-re-lie bil-die-jé.*

*var.*

Eisio i girė pasiklausitė,  
Kas girelie bildiejė.

Irškréta vuoras is ožoulelė  
Ir nutrūka sprundieli.

Atbiega meška – didi daktarka  
Vuorou spronda taisitė.

Atnešė drigniu, kartiū čemeriu  
Ir arielkas butielis.

Atliekė mosės iš prūsu posės  
Ir išgierė arielka.

Atgīk, vuorieli, šélts pavasarielis.  
Iškark vésas moselės.

Atgėjė vuoras, atnešė šniūra  
Ir pakuorė moselė.

„Eisio i girė“ – viena seniausių žemaičių liaudies dainų, tapusi Ylakių etnografinio ansamblio himnu. Ją užraše ir ansambliečius dainuoti išmokę Juozas Tautvydas (1925–1973) iš Gonaičių kaimo ir Birutė Vindašiūtė (1914–1980) iš Gedrimų kaimo.

Par birštvinieli opės tekiejė,  
Vino, medo kvepiejė.

Bornelė prausiau, ronkas  
mazguojau  
Ir nuskėnda žéidielis.

Netėisa kalbi, jauna mergelė,  
Nenuskėnda žéidielis.

Su kėto gierė ir sudeeriejė –  
Tén paléka žéidielis.

Dainą „Par birštvinieli“ Birutė Vindašiūtė (1914–1980) dar vai-kystėje išmoko iš savo senelės Leokadijos Vaitilavicienės ir dalyvaudamas ansambllyje (1971–1980) ją dainuodavo.

## AK ŠELTA, ŠELTA

*A- k šel- ta, šel-*

*ta ši va- sa- re-*

*lē už vř-sas va- sa- re(lès).*

Ak, šelta, šelta  
Ši vasarelė  
Už vésas vasarelės.

Ir išdziuovėna  
Kéimė prūdieli,  
Ištruokėna žovelės.

Truoška žovelės  
Be vondėnelė,  
Kap aš be muotinelės.

Dainą „Ak, šelta, šelta“ užraše ir ansambliečius dainuoti išmokė Liudas Jonutis (g. 1927 m.) iš Šniukštų kaimo ir Birutė Vindašiūtė (1914–1980) iš Gedrimų kaimo.

██████████

Siuntė muni muotinelė i Dunava  
vondėnelė  
Su muolėnio poudo, muolėnelio  
poudo. (2 k.)

Ar tuo puona tuoks dormoms,  
ar tuo pouda tuoks poikoms,  
Kad už muolė pouda biera  
žérga douda? (2 k.)

Ir atjuojė jauns puonātis, dédė  
dvara tijūnātis  
Ir sukūlė pouda, muolinieli  
pouda. (2 k.)

Ar tuo puona tuoks dormoms,  
ar tuo pouda tuoks poikoms,  
Kad už muolė pouda ciela  
dvara douda? (2 k.)

Ar tuo puona tuoks dormoms,  
ar tuo pouda tuoks poikoms,  
Kad už muolė pouda auksa  
žéida douda? (2 k.)

Ne tuo puona tuoks dormoms,  
Tik tuo pouda tuoks poikoms,  
Kad už muolė pouda pats savi  
atdouda. (2 k.)

## SIUNTĖ MUNI MUOTINELĖ

*Siun- té mu- ni muo- ti- ne- lė*

*i Du-na- va von- dè- ne- lė, su muo- lē- nio*

*pou- do, muo- lē- ne- lio pou- do, pou(do).*

Dainą „Siuntė muni muotinelė“ padainavo Rozalija Čeporienė (1898–1979) iš Gedrimų kaimo.

## AK KŪLIAU, KŪLIAU

1  
Ak kūliau, kūliau  
šiaudus be grūdū  
pa- da- riau a- lu- ti  
grī- nu a- vē- žū.  
① 2-9

Ak, kūliau, kūliau šiaudus be grūdū,  
Padariau aluti grīnū avėžū.

Alutis mona saldus midutis.  
Supiliau aluti i švēisi stékla.

Supiliau aluti i švēisi stékla,  
Užgieriau mergelė skaisti rauduona.

Mergelė mona, jaunuojia mona,  
Eisiav i lonkelė šeinelė griebtė.

Jou tonkiau griebiau, jou gailiau  
verkiau,

Savo senelės Leokadijos Vaitilavičienės dainuotą dainą „Ak, kūliau, kūliau“ Birutė Vindašiutė (1914–1980) iš Gedrimų kaimo išmokė dainuoti visus Ylakių etnografinio ansamblio dalyvius.

## JAU SAULELĖ LEIDAS

1  
Jau sau- le- lė lei- das, ar- tūn va- ka-  
rie- lis.  
2-5  
Už- dēn- gē švēi-  
so- ma tom-sos de- be- sie- lis

Jau saulelė leidas, artūn vakarielis,  
Uždėngė švēsoma tomsos  
debesielis.

Ateina naktelė, poilsி nešdama,  
Rasa sėdabrenė žuolelė  
déngdama.

Unt jouduos žemelės  
parsikrēsdama.

Ak, žemė, žemė, žemė jouduoji,  
To atiemė mona tieva, muotina.

To atiemė mona tieva, muotina,  
Atimkės ir muni – varga mergelė.

Atsakė žemė atsilieipdama:  
– Neisisiūluosi jauna būdama.

Ateis ta dėina ir ta adina,  
Atimsio ir tavi – mergelė jauna.

## JUOJO, LEKO

1.  
Ju- jo le- ko, klau-so ke- lė, sau- lė lei- das  
Oi lia oi lia, oi lia lia lia, sau- lė lei- das  
2.  
už kal- ne(lė).

Juojo, leko, klauso kelė,  
Saulė leidas už kalnelė.

Oi lia, oi lia, oi lia lia, lia  
Saulė leidas už kalnelė.

Vėso kelio raitas juojau,  
Par téltielii vedėns ejau.

Pu tou tėlti sriauni opės,  
Sriauni opės šaltiniouta.

Tėn mergelė lelėjelė  
Žlugti skalbė žalnierelė.

Žlugti skalbė žalnierelė,  
Gailė verkė vainékelė.

Neverk, neverk, merguželė,  
Neišvérksai vainikelė.

Tava rūtu vainikielis  
Jau nuskėnda šaltėnelie.

Priedainis: Oi lia, oi lia, oi lia lia, lia

Dainą „Jujojo, leko“ dainuoti išmokė ansamblietė Stasė Bučkienė (1922–1984) iš Girdenių kaimo.

## GERA BOVA PĒIMĒNELĖ

1  
Ge- ra bo- va pei- mē- ne- lė,  
ir iš- gē- né i pei- ve- lė,  
① 2-5  
pa-jies-tėis a- to- šiū ir la-pie- liu ža-liū.

Gera bova pēimēnelė ir išgēnė  
i pēivelė  
Pajiestės atošiū ir lapieliu žaliū. (2 k.)

Aš tū vuožkū nebganisio, pu  
karklinus nablundisio,  
Stražisious, žanisious ir rūteliem  
kaišisious. (2 k.)

Nusipinsio vainikieli, prisijousio  
kvartūgieli,  
Tegol saka, kad sena, bile tebeso  
pana. (2 k.)

Vuožis kalba ton girdiejė, mon  
veselės pavidiejė,  
Bieg riekdamas, maknuodams ir  
barzdelė krutnuodams. (2 k.)

Vésas vuožkas subiegosės,  
oudégelės užréitosės,  
Klaus, ponāli, kas raduos, kad  
barzdelė tau kratuos. (2 k.)

Mūs pēimenė suderiejė ir jau  
žanitėis pradiejė,  
Ana mumis nebganis, vésas  
kūtie uždaris. (2 k.)

Dainą „Jau saulelė leidas“ žinojo visi vyresnės kartos ansambliečiai.  
Jiems pageidaujant ši daina buvo įtraukta į ansamblio repertuarą.

Savo motinos Kazimieros Vaitkienės dainuotą dainą „Gera bova pēimēnelė“ ansambliu patiekė Stasė Bičkuvienė (g. 1922 m.) iš Pasiliés k.



Ylakių etnografinis ansamblis antrajame respublikiniame etnografinių ansamblių konkurse „Ant marių krentelio“ Rumšiškėse 1981 m. birželio 20 d. Priekyje sėdi Ylakių kultūros namų meno vadovė V. Žitkuvienė ir L. Pocevičius. Stovi iš kairės: B. Narmontienė, L. Jonutis, A. Šukevičienė, K. Žvinklys, J. Bružienė, Z. Drungys, E. Miltenienė, S. Steponavičius, I. Stripinienė, T. Znotinas, S. Žvinkliénė, S. Bučkienė.  
Fotografas A. Dzimidavičius. Nuotrauka iš ansamblio archyvo



Viršuje – Ylakių etnografinis ansamblis liaudies instrumentų ir ansamblių festivalyje „Žydėk, šalele gimbta“ Skuodo vidurinėje mokykloje 1981 m. kovo 21 d. Iš kairės: E. Miltenienė, S. Bučkienė, J. Bružienė, S. Žvinkliénė, V. Stripinienė, L. Pocevičius, A. Gedvilas, Z. Drungys, R. Šmita, B. Lenktis, K. Žvinklys. Fotografas D. Rubys.

Apačioje – Ylakių etnografinis ansamblis apylinkių kultūros dienų renginyje Skuode 1986 m. sausio 17 d. Sėdi: Z. Drungys ir E. Miltenienė. Stovi iš kairės: S. Steponavičius, K. Daukintis, T. Znotinas, A. Gedvilas, E. Jankauskienė, S. Žvinkliénė, V. Stripinienė, J. Bružienė. Fotografas V. Jazbutis. Nuotraukos iš ansamblio archyvo



## BALTS BALUNDIELIS

*= 59*

1  
Balts ba-lun-die-lis gi-re-lie tu-pie-jé,  
gi-re-lie tu-pie-jé,

2  
kal-bie-té pra-die(jé)

1 2      2 4

Balts balundielis girelie tupiejé,  
Girelie tupiejé, kalbieté pradiejé.

O, jūs panas, panas, ku jūs če  
durnavojét –  
Rūtu vainikeli po koju mīnuojét.

Ar jūs nežēnuot, ar jūs neregiejéjt  
Iš kor patekijéau aušruos žvaigždelé?

Aušruos žvaigždelé – iš rūtū šalelės,  
Švėisos mienesielis – pro  
debesieli.

Dainos „Balts balandielis“ tekštą užrašé ir ansambliečius dainuoti išmoké Biruté Vindašiūtė (1914–1980) iš Gedrimų kaimo.

## ČIOLBA ČIOLBUTIS

*= 80*

1  
Čio-l ba čiol-bu- tis, o- l ba ol- bu- tis  
unt pu- ti- na ša- ke- lés,

2  
čiol- ba čiol- bu- tis, ol- ba ol- bu- tis  
unt pu- ti- na ša- ke- lés.

3  
var.

Čiolba čiolbutis, olba olbutis  
Unt puténa šakelés.

Ko to če čiolbi, ko to če olbi,  
To, raibasis paukštieli?

Ko mon nečiolbieté, ko mon  
neolbieté,  
Kad aš torio balsieli?

„Čiolba čiolbutis“ – Žemaitijoje vyru mègiamama daina. Ją i ansamblio repertuarą įtrauktii pasiùlé Tadas Znotinas (1922–2001) iš Trumplaukës.

## DUKRELĖ MONA

• 58

Duk-re- lė mo-na, jau-nuo-ji mo-na  
Kam iš- te- kie- jē nog mo-to- še- lēs.

(1) ⑥

Dukrelė mona, jaunuoj mona,  
Kam ištekijė nog motošelės? (2 k.)

Kū to tén rasi, pakol priprasi  
Tuokiuos végadas jau nebatrasi. (2 k.)

Rasi oušvieli nenulénkama,  
Jauna vīrieli neparkalbama. (2 k.)

Dainos „Dukrelė mona“ tekštą užraše Bernadeta Baužienė (1921–1998) iš Trumplaukės kaimo. Melodiją pritaikė Sofija Žvinklienė (g. 1941 m.) ir Algimantas Matutis (g. 1962 m.). Abu iš Ylakių.

## OI JOZÉ, JOZELĖ

Oi Jo- zi, Jo- ze- li,  
kuo to vén- dra- vuo- ji,  
dél kuo to pas mu- ni  
juo- té ne- at- buo- ji,  
dél kuo to pas mu- ni  
juo- té ne- at- buo(ji).

Oj, Jozé, Jozelė, kuo to vēndravuoji,  
Dielkuo to pas muni juoté neatbuo-  
ji? (2 k.)

Žadiejė sugrīztė ir muni pajimtė,  
Vo dabar nebnuori žuodelė primin-  
tė. (2 k.)

Kamė ta adīna ir ta laimės dēina,  
Kad rūtū darželie buovėjaus ne  
vėina? (2 k.)

To rūtelės skinė, aš vainėka pīniau,  
Unt galvelės diejau, tau pasižadie-  
jau. (2 k.)

Natas iššifravo Loreta Sungailienė, surinko Ipolitas Petrošius, dainų žodžius parengė Emilia Miltenienė ir Danutė Mukienė



Ylakių etnografinis ansamblis dalyvavo Bartos (Liepojos r., Latvijos Respublika) etnografinio ansamblio 60-mečio renginyje Bartoje.  
Nuotraukoje – Bartos etnografinis ansamblis. 1989 m. liepos 29 d.  
Fotografas Z. Mikalauskas. Nuotrauka iš J. Bružienės archyvo



Viršuje – Ylakių etnografinis ansamblis tryliktoje Lietuvos tautinėje dainų šventėje Vilniuje 1990 m. liepos 6 d. Sėdi iš kairės: keturios moksleivių ansamblio dalyvės, penkta – R. Šmitaitė. Stovi: I. Stripinienė, J. Bružienė, V. Stripinienė, nepažystama vilnietė, A. Mjickutė, A. Gedvilas, R. Daukintienė, nepažystamas vilnietis, R. Šmita, S. Žvinklienė, T. Znotinas, L. Jonutis.  
Fotografas Miežanskas. Nuotrauka iš ansamblio archyvo

Apačioje – Ylakių etnografinis ansamblis tarptautinėje folkloro šventėje „Baltica – 93“ Mosėdyje 1993 m. liepos mėn. 9 d. Sėdi iš kairės:  
M. Matutienė, V. Budreckaitė, R. Daukintienė, I. Stripinienė, J. Bružienė.  
Stovi kaireje: L. Bičkus ir K. Žvinklys. Dešinėje – E. Miltenienė ir K. Daukša.  
Fotografas Z. Mikalauskas. Nuotrauka iš J. Bružienės archyvo



# Jū pamiršti negaliu

Emilija MILTENIENĖ

## BIRUTĖ VINDAŠIŪTĖ

Lyg šviesus žiburėlis mano atminty išliko mokytojos Birutės Vindašiūtės prisiminimas.

Ją visi, kas pažinojo, gerbė ir mylėjo. Birutė mokojo kiekvieną suprasti, užjausti, paguosti, ji net savo kuklia pensija dalinosi su tais, kurieems trūko pinigų duonai ar vaistams.

I ansamblį mokytoja atėjo pirmoji. Atsinešė kartu su savimi ir močiutės Vaitilavičienės dainas. „Ak, kūliau, kūliau“ ir „Per birštvinielį“ atlikdavo viena, o daina „Balts balundielis“ ji išmokė visus ansambliečius. Vakaronėje „Vakaras gospadoriaus Riaukos troboje“ B. Vindašiūtė atlkdavo Mamonelės vaidmenį.

Nors ansamblje ji buvo pati vyriausia, ta-

nių chorams ir dalyvavo dainų šventėse, dainavo tuometinio „Lenino keliu“ kolūkio chore, 1954 m. dalyvavo lietuvių literatūros ir meno dekaadoje Maskvoje. Paskutiniai savo gyvenimo metais dainavo ir Ylakių kultūros namų moterų chore.

1980 m. pavasarį jos sesuo Morta Vindašiūtė mums praneše liūdną žinią: „Birutėlė jau nebedainuoja“. Ji mirė 1980 m. gegužės 8 d., eidaama 66-uosius metus. Užgeso kaip žvakelė per patį tulpių žydėjimą.

lejo lyg burnas užsisiuve. Tik kai pakilome išeiti, sekretorė paprašė: „Ateikit bent 6 val.“

1980 m. rudenį nuvykome į Rumšiškes, I-ajį respublikinį etnografinių ansamblų konkursą „Ant marių krentelio“. Daugelis Rumšiškėse buvome pirmajį kartą ir, nors labai pavarge, norėjome pamatyti visas sodybas. Buvome atvykę iš toli, tad muziejaus administracija mums leido savo autobusu važinėti po muziejaus teritoriją. Visi labai džiaugėsi tokiu patogumu, o Stasele susijaudinusi kalbėjo: „Aš kelias būčiau éjus nuo trobelės prie trobelės. Juk čia šventa vieta – mūsų Lietuva“.

Ansamblje S. Bučkienė dainavo 10 metų. Net jau sirgiliuodama ji lankė repeticijas ir dalyvaudavo renginiuose. „Aš ir į grabą paguldytą jums dainuoti padėsiu“, – sakydavo ji.

Daug jos dainų liko neišdainuotų, daug atsitikimų nepapasakotų. Liko ir nuotrauka iš jauystės dienų su užrašu:

„Kai aš būsiu toli, / O Jūs būsite dar čia,  
Mano mylimieji, / Prisiminkit mane“.

## JUOZAS VYŠNIAUSKAS

Juozas Vyšniauskas ir Birutė Vindašiūtė dar prieš etnografinio ansamblio įkūrimą buvo geri mano draugai, bičiuliai. Todel jiems pirmiausiai aš ir papasakoju savo sumanymą suburti Ylakiuose etnografinį ansamblį. Birutėlė ir Juozas



Birutė Vindašiūtė



Stasė Bučkienė



Jadvyga Bružienė



Valė Stripinienė

čiau visi ją čia meiliai Birutėlė vadindavo. Ji buvo mūsų etnografinio ansamblio siela ir pats didžiausias autoritetas. Visi jos patarimo klausavo ir jos nurodymus vykdydavo. Mokytoja visus mylėjo, visais rūpinosi, visus globojo. Jaučius ansambliečius ji mokė mandagaus elgesio ir sceninės kultūros.

Pastebėjusi, kad kai kurie ansambliečiai pamiršta repeticijų laiką, ji užrašydavo ant lapelių kitos repeticijos data, valandą ir, skirstantį į namus, ijdėdavo tuos lapelius užuomaršoms į švarko kišenes. Šie, radę laiškelį, stengdavosi repeticijų nebepraleisti.

Nuo mažų dienų pamilusi dainą, mokytoja su ja nesiskyrė visą savo gyvenimą. Dirbdama Ylakių vidurinėje mokykloje ji vadovavo moki-

vaidmeniu parašytus tekstus, pasakė: „Monei ruolės nerašik! Tik pasakik, kas aš būsio. Vo kumet ir kū sakité reikies, aš pati žēnuosio!“

Stasėlė sakė tiesą. Ji greitai išmoko Petronelės vaidmenį ir ansamblio dainas. Atmintinai žinojo visą vakaronės „Vakaras Riaukos troboje“ scenarijų. Jei kuris atlikėjas pamiršdavo savo teksta, Stasėlė sumanė jam primindavo ji.

S. Bučkienė žmonėms visada sakydavo tiesą ir drąsiai gindavo savo įsitikinimus. Kartą kolūkio partinės organizacijos sekretorė pranešė, kad sekmadienį 11 val. ansamblis privalės vaidinti rinkėjams. Visi tylėjo, tik Stasėlė pasakė tai, ką galvojo: „Verbū dieną! Per sumą! Ne, tikrai nevaidinsiu, neateisiu!“ ir pridūrė: „O jei po sumos, pavakary, tai ateiciau“. Ir dabar visi ty-

tam ne tik pritarė, bet ir padėjo ji įgyvendinti. B. Vindašiūtė padėjo surinkti, sukvesti dainininkus, kurti programas, o J. Vyšniauskas tvarkė ūkininkus reikalus. Jis rūpinosi scenos interjeru, baldais, kitais vaidinimui reikalingais daiktais, rašė skelbimus, reklamas, rengė informaciją apie įvykusius renginius.

Vakaronėje „Vakaras gospadoriaus Riaukos troboje“ Juozas atlkdavo žydelio Maušos vaidmenį, nes pats buvo tamsus ir su barzda. Visi jam aiškindavo, kaip turi atrodyti žydelis kromelhinkas, mokė, kaip elgtis, šnekėti. Juozas jiems atsakydavo: „Kokie jūs gudrūs! Esate matę gyvą žyda, o aš jo niekad nesu akyse regėjės“. Vis dėlto jo sukurtas Maušos paveikslas buvo nuostabus.

Turėjo Juozas ir kita vaidmenį, kurį taip pat labai puikiai atliko. Mums vardinant Kretingos kultūros namuose, žiūrovai, išgirdę lojant šunį, ėmė kalbėti: „Gerą įrašą atsivežé! Kaip tikras šuo loja“. Irašo nebuvó. Lojo Juozas...

Tada jis gyveno savo tėviškėje, Klauseikių kaime, už 6-7 km. nuo Ylakių. Į ansamblio repeticijas atvažiuodavo dviračiu, motociklu arba ateidavo pėsčias. Po kelius metus J. Vyšniauskas įsikūrė su kaimynais, įsikūrė lino raižinių.

Dirdamas „Mūsų žodžio“ redakcijoje jis nuolat domėjos ir raše apie Ylakių etnografinį ansamblį. Iš maždaug 60 straipsnių, saugomų ansamblio archyve, didesnė dalis yra parašyta J. Vyšniausko (slapyvardžiai – J. Klauseikis, Guntinas). Jam esu dėkinga ir už apybraižą „Ilgu vakarų paslaptis“, nuoširdžius sveikinimus, mielas, gražias dovanėles švenčių progomis, o labiausiai – už patarimą rašyti Ylakių etnografinio ansamblio metraštį.

## JADVYGA BRUŽIENĖ

Mokytoja Jadvyga Bružienė yra vienintelė Ylakių etnografinio ir folkloro ansamblio dainininkė, kuri be pertraukos šiuose ansambliuose

ji dar giedojo bažnyčios parapijos chore.

Jadvyga etnografiniame ansambluje veda-vo daugelį dainų, o „Riaukos troboje“ vaidino gaspadinę Riaukienę. Gaspadorių Riauką – Liudas Jonutis. Jis retkarčiais pakeisdavo Valerijonas Zališauskas, o gaspadinės Riaukienės – Jadvygos – niekada niekas nepakeitė. Ji visa-da stropiai lankė repeticijas, dalyvauodavo visuo-se renginiuose, pasiodymuose.

## IZABELĖ STRIPINIENĖ

Izabelė Stripiniéné buvo viena iš tu dainininkų, kurios pirmosios atėjo į ansamblį. Sodrus jos altas skambėjo per visus dvidešimt penkerius ansamblio gyvavimo metus.

Izabelės vaikystė, jaunystė prabėgo Klauseikių kaime, gražioje, darnioje, gausioje šeimoje. Visi Gureckų vaikai turėjo gerus balsus. Todėl vasaros vakarais, po darbo, gimtajame Klauseikių kaime jų dainos nuolat skambėdo. Su daina ir muzika Gureckų vaikai nesi-skryrė ir paaugė. Brolis dainavo, grojo ir šoko „Lietuvos“ ansambluje. Sesuo, baigusi muzikos mokyklą, dirbo dėstytoja. Izabelė jaunystėje pradėjo giedoti Ylakių bažnyčios chore (čia ji ir šiandien gieda). Dainuodavo kultūros namų mišriame, moterų chorouose, įvairiuose ansambliuose. Ypač gražiai Izabelės ir O. Maselskiénės duetas skambėdavo bažnyčio-

Vaidindamas Juozas labai išsiausdavo į sa-vo vaidmenį, megdavo improvizuoti ir pajuokauti. Jo humoras niekada nieko neužgaudavo, tik priversdavo iš dūšios pasijuokti.

Jis mokėjo daugybę humoristinių dainų, bet scenoje niekada jų nedainuodavo. Tik savo draugų ratelyje, gražiai paprašytas, užtraukdavo ir pagrodavo smuiku.

J. Simutis buvo dirbęs kolūkio pirmininku ir agronomu. Ylakių vidurinėje mokykloje jis dėstė gamtos mokslus, gražiai tvarkė mokyklos bandymų sklypą, atmintinai žinojo visų medžių, krūmų, vaistinių augalų, gėlių lotyniškus ir liaudiškus pavadinimus.

Isėjęs į pensiją J. Simutis stropiai prižiūrėjo savo ūki. Jo sode augo įvairiausi vaismedžiai ir vaiskrūmiai. Darže žydėjo reti vaistiniai augalai, gėlės, augo daržovės. Būdamas pensijoje Juozas perskaitė daug knygų, savarankiškai išmo-ko latvių kalbos.

Ylakių etnografiniame ansambluje J. Simutis vaidino ir dainavo tik keletą metų.

## LIUDAS JONUTIS

Mokytojas Liudas Jonutis į etnografinį an-samblį atėjo su pirmąją entuziastų karta. Vaka-roneje „Vakaras Riaukos troboje“ Liudui teko svarbiausias – gaspadoriaus – vaidmuo. Jam, kaip ir daugumai kitų ansambliečių, nereikėjo



Izabelė Stripiniéné



Antanas Skiudulas



Steponas Kandaras



Zenonas Drungys

dainavo nuo 1971 iki 2003 m.

Dainuoti ji pradėjo dar vaikystėje. Mokydamasi Sedos vidurinėje mokykloje dainavo mokinį chore, kuriam vadovavo mokytoja Stefa-nija Mineikytė. Pokario metais dalyvauodavo moksleivių dainų šventėse.

Jadvyga patyrė sunkią tremtinės dalią – 1948 m. ji su motina buvo ištremta į Sibirą. 1957 m., baigusi Irkutsko pedagoginį institutą, Jadvyga grįžo į Lietuvą. Įsikūrė Ylakių vidurinėje mo-kykloje ir greitai mokytojų kolektyve tapo sava.

Kolūkiečių chore, moterų ansambluje, mo-kytojų konferencijose, moksleivių žiburėliuose visur skambėjo Jadvygos dainos.

Kai Ylakiuose susibūrė etnografinis ansam-blis, Jadvyga buvo entuziastų būryje. Tuo metu

je, kai jos giedodavo „Nenuženk nuo akmens“. Etnografiniame ansambluje I. Stripiniéné ir S. Žvinkliené dainuodavo „Siuntė muni muotinelė“ ir „Dukrelė mona“. Daugiausiai aplodis-mentų per ansamblio pasiodymus sulaukdavo jos solo atliekama daina „O Jozé, Jozelė“.

## JUOZAS SIMUTIS

Mokytojas Juozas Simutis buvo vienas iš pirmųjų ansamblio dalyvių. Šis lėto būdo žemaitis buvo kilęs iš Salantų apylinkių. Jis turėjo nepa-prastų gabumų, humoro jausmą, buvo jautrus, sažiningas ir geros širdies žmogus.

laužyti liežuvio tariant žemaitiškus žodžius – bu-vo gimės Šniukščių kaime, Mosėdžio valsčiuje.

L. Jonutis buvo linksmo būdo, visada geras nuotaikos, turėjo humoro jausmą, buvo geras aktorius. Liudas žinojo daugybę istorijų, atsitikimų, išdaigų, žaidimų, pasakų ir mokėjo vaizdingai viską pateikti. Leipdavo juokais žiūrovai, klausydami gaspadoriaus Riaukos pasakojimų, kaip piemuo éjo „zioplų“ skolintis, pusvaikis „mélvelės“ parnešti.

Kaip ir daugelis vyresnės kartos ansambliečių, taij ir Liudas mokėjo improvizuoti. Ansambliečiams nereikėdavo jaudintis, kad Liudas pa-mirš teksta. Žinodavome, jei taij ir atsitsiks, jis visada suras išeitį ir reikiama žodį.

(Nukelta iš 34 p.)

(Atkelta iš 33 p.)

## VALĖ STRIPINIENĖ

Sunku būtų įsivaizduoti XX a. pabaigos Ylakių kultūrinį gyvenimą be mokytojos Valės Lioytės-Stripinienės.

I Skuodo rajoną gyventi ji atvyko iš Pandėlio apie 1960-uosius metus. Jauna graži, linksma ir energinga aukštaitė Žemaitijos miestelyje greitai surado draugų ir įsijungė į meno kolektivus. Ji buvo lietuvių kalbos mokytoja, dainavo kolūkiečių chore, mokytojų ansambliuose, vaidino dramos būrellyje, o 1972 m. įsijungė į neseniai susikūrusi etnografinį ansamblį. Jame dainavo 19 metų. Valė greitai išmoko visas ansambliečių žemaitiškas dainas. Ji mokėjo kalbėti žemaitiškai, bet niekada to nedarė scenoje. „Nenoriu gadinti žemaičių ansamblio vardo – vis vieni supras, kad aš ne žemaitė“, – sakydavo ji.

Tik vieną kartą Žemaitijos pedagogų vakaroneje Gargžduose ji sutiko vaidinti Riaukos pie menę, kuri turėjo keletą kartų pakartoti vieną fra ze – „Ir aš lygē!“.

Tautinėje lietuvių dainų šventėje Vilniuje 1990 m. Valė Stripinienė savo gimtaja aukštaičių tame papasakojo, kaip dainų šventėje pirmą kartą pamatė savo būsimą vyrą žemaitį A. Stripini. Šis jos pasakojimas buvo užfiksotas vaizduojastėje ir parodytas per televiziją. Deja, tai buvo paskutinis V. Stripinienės pasirodymas. Ji išėjo Anapilin 1991 m.

## JUOZAS TAUTVYDAS

Juožą Tautvydą pažinojau nuo 1949 m., kai jis į besikuriančią Ylakių vidurinę mokyklą atėjo dirbtis muzikos mokytoju.

Nuo 1948 m. J. Tautvydas dirbo Ylakių kultūros namuose. Sunkiai pokario metais Juozas sugebėjo Ylakiuose suorganizuoti daug kultūrinų renginių. Beveik kasmet vykdavo dainų, sporto, derliaus šventės, įvairios tautodaliniukų kūrybos parodos, spektakliai, gegužinės.

1948 m. vasarą į Ylakius buvo atvykės Lietuvos dainų ir šokių ansamblis, vadovaujamas jo iškūrėjo kompozitoriaus, profesoriaus Jono

Švedo. Buvusioje žydų sinagogoje, kur tada buvo įrengta salė, iš tolmiausių miestelių ir kaimų atvykę žmonės netilpo. Tie, kurie pasiliuko už durų, susispėtė prie langų ir klausėsi iš salės sklidančios muzikos, dainų.

Pokario metais, kai kultūros namams vadovo vienintelis jų darbuotojas J. Tautvydas, į Ylakius rodyti savo spektaklius atvykdavo Klai pėdos, Šiaulių ir Kauno dramos teatrų. Juozas Tautvydas rezisudavo spektaklius, pats juose vaidindavo. B. Dauguviečio komedijoje „Žaldo kyne“ Juozas puikiai atliko tiek zakristijono Rūtos, tiek Jaunikaičio vaidmenis.

J. Tautvydas buvo nepaprastų gabumų žmogus. Ji mes pažinojome ne tik kaip puikų artistą, dainininką, choro vadovą, dailininką, muzikantą, mokantį groti keliais muzikos instrumentais, bet ir kaip puikų šokėją.

1954 m. „Lenino keliu“ kolūkio dainų ir šokių ansamblis, vadovaujamas Rapolo Vindašiaus ir Barboros Rozgaitės, dalyvavo Lietuvos literatūros ir meno dekadoje Maskvoje. J. Tautvydas ansamblje buvo dainininkas, kapelos muzikantas, tautinių šokių šokėjas. Maskvos dižiavame teatre susirinkusi publika negailėjo aplodismentų Juozui Tautvydui, kuris šoko lietuvių liaudies šokį „Gaidys“.

1971 m. J. Tautvydas dirbo Trumplaukės kultūros namuose meno vadovu. Tais metais Ylakiuose pradėjo burtis etnografinis ansamblis. I pirmają Ylakių apylinkės ūkių derliaus pabaigtuvių vakarone pakvietėme ir Trumplaukės tarybinio ūkio žmones. J. Tautvydo vadovaujami trumplaukiškiai į ją atsivežė scenos vaizdelį „Patalkys“. Gaspadorių vaidmenis atliko Skurvydai, mašinierių – J. Tautvydas, talkininkus – tarybinių ūkio specialistai. Šokiuose ir žaidimuose dalyvavo visi, kas tik norėjo. Šis vaizdelis visiems labai patiko.

1972 m. jauną Ylakių etnografinį ansamblį parodyti savo programą pakvietė į Skuodą. Tada J. Tautvydas „Riaukos vakaroneje“ vaidino vaikį Jonį.

Mokytojas J. Tautvydas turėjo didelių ir gražių sumanymų, planų. Ketino išplėsti scenos vaizdelį „Patalkys“, pastatyti spektaklį „Herkus Mantas“. Bet... Klastinga liga ir netikėta mirtis nutraukė jo pradėtus darbus. J. Tautvydas mirė 1973 m. rugpjūčio 20 d., eidamas 49-uosius metus.

*Nuotraukoje kairėje – Ylakių etnografinio ansamblio dalyviai 1976 m. Pirmoje eilėje iš kairės sėdi: B. Vindašiūtė, A. Skiudulas, V. Alseika, E. Miltenienė, J. Buta. Stovi: J. Výšniauskas, S. Bučkienė, Š. Kandaras, J. Bružienė, V. Zališauskas, A. Šukevičienė, S. Kniūkšta, V. Stripinienė, I. Stripinienė. Fotografas L. Ramanauskas;*  
*Dešinėje – Ylakių etnografinis ansamblis zoniųje meno saviveiklos kolektyvą apžiūroje 1976 m. gruodžio 11 d. Pirmoje eilėje iš kairės – ansamblio dainininkės: B. Vindašiūtė, S. Bučkienė ir A. Šukevičienė. Antroje eilėje – L. Lukavičienė. Fotografas P. Skutolas. Nuotraukos iš ansamblio archyvo*



## ZENONAS DRUNGYS

Zenonas Drungys į etnografinį ansamblį atėjo 1976 m. ir dainavo Jame 18 metų. Jis jau buvo pagyvenęs, liga vis paguldydavo į lova, tačiau pasveikės jis vėl ateidavo dainuoti.

Mums Zenonas Drungys buvo ne tik geriausias dainininkas, bet ir gyvoji Ylakių istorija, kompozitorius Jono Švedo bendraamžis, su juo kartu vienerius metus lankės Ylakių pradinę mokyklą (Zenonas – pirmaji skyrių, o Jonas – antrajai). Z. Drungys mėgdavo pasakoti apie pirmąja pažintį ir draugystę su J. Švedu, kuri ne nutrūko visą gyvenimą. Ylakių vidurinės mokyklos muziejuje yra knygelė „Prisiminimai apie kompozitorių Joną Švedą“. Joje išspausdinti ir Z. Drungio pasakojimai.

Z. Drungys pažinojo daug žymių iš Ylakių kilusių, ten kurį laiką gyvenusiu žmonių. Jis mums yra daug ką papasakoje ne tik apie muzikantus, bet ir apie Ylakių apylinkės knygnešius, mokytojus, kunigus. Iki gilio senatvės Zenonas turėjo gerą balsą. Jis pats sakydavo: „Atminti ir klausą praradau, bet balsą tebeturiu“.

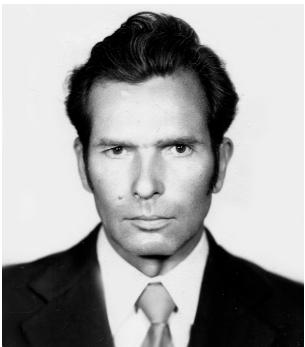
Z. Drungys visą savo ilgą amželį buvo labai žingeidus. Jis viską norėjo žinoti, pamatyti. Kai nuvažiuodavome į kokį didesnį miestą ar kita rajoną, jis vienas išeidavo pasivaikščioti ir dažnai pasiklysdavo. Taip buvo atsitikę Vilniuje, Klai pėdoje, ant Rambyno kalno. Gerai, kad laimintai viskas baigdavosi.

Mirė Z. Drungys 2000-aisiais, būdamas 93 metų amžiaus.

## TADAS ZNOTINAS

Tadas Znotinas į ansamblį atėjo 1978 m. buvusios savo mokytojos Birutės Vindašiūtės paragintas. Ansamblio veikloje jis aktyviai dalyvavo 18 metų. Tuo laiku T. Znotinas buvo apie 50 metų amžiaus, tačiau atrodė jaunesnis – visa dažumas, linksmas, elegantiškas ir labai malonus žmogus. Tadas baigė tik šešis pradinės mokyklos skyrius, tačiau buvo labai išprušęs, apiskaitęs, kultūringas. Jis nė vieno nežeidė, neužgavo nei žodžiu, nei elgesiu, visiems buvo démesingas, paslaugus.

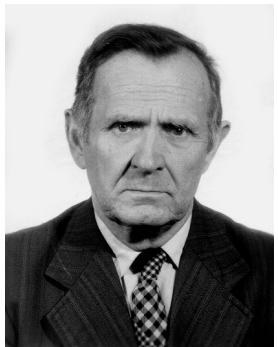
Graži ir pavyzdinga buvo Znotinų šeima. Vyras žmoną visada Magdute šaukė, o žmona vy



Pranas Milydas



Tadas Znotinas



Liudas Jonutis



Juozas Buta

ra meilias Taduku vadino. M. ir T. Znotinai buvo praktikuojantys katalikai ir didžiausiai Lietuvos patriotai. Tadas buvo bažnyčios marsšalka, giedojo parapijos chore, priklausė Šaulių sajungai. Kaip buvę trentiniai M. ir T. Znotinai buvo ir Trentinių sajungos nariai, aktyvūs sajūdiečiai.

1988 m. spalio mėn. 20 d. (Sąjūdžio pirmojo suvažiavimo išvakarėse) sajūdiečių Mikūtų ir Znotinų iniciatyva Ylakiuose, prie daktaro J. Basanavičiaus paminklo, pirmą kartą išskelta tautinė Lietuvos trispalvė vėliava, įvyko mitingas, susiedotas Lietuvos himnas.

## SOFIJA IR KOSTAS ŽVINKLIAI

Sofija ir Kostas Žvinkliai į etnografinį ansamblį išiungė 1976 m. Tuo laiku jie buvo jauniausia ansamblio dalyvių pora (abu gimę 1941 m.), padariusi pradžią, antrai jaunesnių žmonių kartai Ylakių etnografiniame ansamblje.

Didelė, graži ir darbštī buvo S. ir K. Žvinklių šeimą. Joje augo keturi vaikai. Ylakių miestelyje Žvinkliai turejo namą, ūkelį ir dirbo fermoje.

S. ir K. Žvinkliai turejo gražius balsus, giedojo parapijos chore, laidotuvėse, dainuodavo vestuvėse. Po sunkios darbo dienos Žvinkliai dar skubėdavo į ansamblio repeticijas, kuriose būdavo visada laukiami. Sunkiausia Žvinkliams būdavo tada, kai reikėdavo važiuoti į konkursus, apžiūras, dainų šventes. Tada jiems tekdavo samdyti žmones, kad prižiūrėtų namų ūki

ir dirbtų fermoje. Kartais tekdavo vienam iš Žvinklių atsisakyti išvykų ir likti namuose. Nežiūrint to, S. ir K. Žvinkliai daug metų aktyviai dalyvavo Ylakių etnografinio ansamblio veikloje. S. Žvinklienė dainavo 20, K. Žvinklys – 15 metų.

## RIMANTAS ŠMITA

I Ylakių etnografinį ansamblį Rimantas Šmita atėjo 1978 m. Jau tada šis 35-erių metų amžiaus kolūkio vairuotojas augino šešis vaikus. I ansamblį jis atsivedė į dukras – Raselę ir Rimantę. Baigusios Ylakių vidurinę mokyklą, jos išvyko tėstį mokslų į Vilnių.

Rimantas buvo linksmas, iškalbingas, bal-singas, žodžio kišenėje neieškodavo. Jis žinojo daugybę anekdotų, pasakų, tikru ir išgalvotų atsititikimų. Jų užtekdavo visoms ansambliečių išvykoms. Dainos, linksmi Rimanto pokštai išblaškydavo nuovargi, pakeldavo nuotaiką ir tolimes kelionės į Vilnių, Ukmergę, Juknaičius, Rumšiškes, Rambyną, Nicą (Latvija) neprailgindavo.

Gerai prisimenu kelionę į Rumšiškes, kai buvom pakvesti į antrajį respublikinių etnografinių ansamblų konkursą. Skuodo kultūros skyrius pažadėjo atsiusti autobusą. Pasakė susirinkti 6 val. ryto, kad iki 12 val. spėtume nuvažiuoti į konkurso pradžią. Susirinkome, kaip ir buvo pasakyta, 6 val., autobusas atgirgždėjo 8 val. Išlipės iš autobuso vairuotojas pareiškė: „Aš

tik šyrt grįžau iš veselės ir į Rumšiškes nevažiuosiu. Susiraskit vairuotojai! Mašiną duosiu“.

Visi susirūpinom ir sužiūrome į Rimantą. Iš pradžių jis suabejojo: „Savo mašina mielai važiuočiau, o ši – svetima. Kas bus, jei suges?“. Po mašinos apžiūros Rimantas vis déltą sėdo prie jos vairo ir mes išvažiavome.

Kai mūsų autobusas sustojo prie muziejaus vartų, konkursas ką tik buvo pasibaigęs. Komisija, paskelbusi 20 min. pertrauką, jau buvo išėjusi pasitarti. Sužinojusi, kad ylakiškiai tik dabar atvažiavo, komisija dar 10 minučių pratešė pertrauką. Per tą laiką mes apsirengėme ir, klumpėmis nešini, ristute nubégome į muziejaus klojimą, kur vyko pasiodymai.

Mums pasisekė. Iškovojoje trečiąją vietą. Tašyk ethnologas Norbertas Vėlius pagyrė mūsų programos scenarijų, pasakė, kad Jame paramėte daug smulkiosios tautosakos „deimančiukų“. Muzikologė Zita Kelmickaitė ragino ir toliau darbuotis: „Tik jūs nesugriūkit! Neiširkit! Dai-nuokit ir dar didesnis būrys kitais metais į Rumšiškes atvažiuokit! – kalbėjo ji. „O tave, piemenėli (Linui Pocevičiui), kai būsi studentas ir į Vilnių mokytis atvažiuosi, aš tikrai į „Ratilio“ ansamblį priimsiu“.

Apžiūrėjė visas muziejuje esančias sodybas, tik vėlai vakare pajudėjome link Ylakių. Ansambliečiai dalijosi Rumšiškėse patirtais įspūdžiais, o Rimantas tvirtai laikė savo rankose autobuso vairą. Tai buvo paskutinė ansamblio kelionė į Rumšiškes, už kurią esame dékingi R. Šmitai.

*Nuotraukose apačioje (kairėje): Ylakių etnografinis ansamblis pirmajame sajunginiame meno saviveiklos festivalyje „Subatos vakarėli“ Ukmergėje 1977 m. sausio 8 d. Sėdi iš kairės: J. Miltenis, Z. Drungys, A. Skiuolius, S. Steponavičius, E. Miltenienė, J. Bružienė. Stovi iš kairės: B. Stonkus, P. Lukavičius, V. Stripiniénė, S. Žvinklienė, I. Stripiniénė, B. Vindašiūtė, S. Bučkienė, A. Šukevičienė; Ylakių etnografinis ansamblis pirmajame respublikiniame etnografinių ansamblų konkurse „Ant marių krantelių“ Rumšiškėse 1980 m. rugpjūčio 14 d. Dešinėje: pirmoje eilėje iš kairės stov: Ylakių kultūros namų direktorė I. Draukšienė, A. Šukevičienė, L. Pocevičius. Sėdi iš kairės: B. Kniūkštenė, J. Bružienė, S. Bučkienė, E. Miltenienė, V. Stripiniénė. Viršuje iš kairės: T. Znotinas, A. Gedvilas, R. Šmita, Z. Drungys, S. Kniūkšta, L. Jonutis.*

Fotografas P. Verblūgevičius. Nuotraukos iš ansamblio archyvo





# Pro vaikystės langą

Emilija JUZUMAITĖ-MILTENIENĖ

Žmogaus amžių daugelis palygina su metų laikais. O, kad taip iš tikrujų būtų! Kai už lango siaučia pūgos, aš žinau, žiema praeis ir vėl išauš pavasaris. O kai senatvė sulinkusi, kuprota, prazilusi ir bedantė lazdėl rankon man įduos, žinau, negrįs praėjė metai. Jaunystė nebegriž, kaip po žiemos pavasariai kad grįžta. Todėl taip noriu bent mintimis sugržti į vaikystę, kad nors prisiminimuose pasikartotu ji... Sugržkite į tėviškės gimtają trobelę visi, kadaisė iš jos iškeliau... Pasupk, mamyt, dar mano lopisėli. Padék, tėveli, perlipti per slenkstį! Neskriauskite manęs, broliukai, sesės, juk aš pati jauniausia jūsų dideliam būry.

Kai bobutė parnešė mane, buvo jau rugsėjis. Dirvose rugiai gražiai žaliavo ir gandrai jau skrido į pietus. Mama jau tryliką savo kūdikį vystė, sesutės aštuntą seserį lopšyje lingavo. I kūmas paprašė Domicėlę Rapalienę ir Stanislavą Ruiką. Jau trečią dieną jie nuvežė mane į Renavo bažnyčią. Ten kun. klebonas Samavičius pakrikštijo mane Emiliojus vardu. Seserys norėjusios Akvilės, bet tėvui labiau Emiliojus vardas patikės. Dvare tokiu vardu ekonomė prottinga ir gera buvusi.

1938 m. liepos mén. 14 d. pirmą kartą savo rankose laikiau Telšių vyskupijos Renavo R. K. parapijos gimimo metrikos ištrauką. Ją iš storojuodais viršeliais knygos išrašė vargonininkas Petras Spurgana, pasirašė ir antspaudą uždėjo Renavo parapijos klebonas kun. Stanislovas Šantaras.

Šį dokumentą, jau pageltusį ir apiplyšusį, ligi šiol saugau kaip brangiausią relikviją. Jame parašyta: „Emilia Juzumaitė gimė 1925 metais rugsėjo 10 dieną Šilių kaime, Židikų valsčiaus. Tėvai: Fortūnatas Juzumas ir Petronėlė Vasiliauskaitė, prisiraše prie Židikų valsčiaus“.

Seserys pasakojo, jog lopšyje aš verkšlénė buvusi. Išmokusi vaikščioti paskui brolius, kuri e nedaug vyresni buvo, sekojusi. Steponėlis buvo trejais, o Bienis šešiais metais vyresnis. Mus visus tris namiškiai mažaisiais vadino, nes kiti buvo žymiai vyresni. Antanas buvo jau gimnazistas ir mokési Sedos progimnazijoje. Kazė ir Ona – pusmergės. Jos, baigusios pradžios mokyklos kelis skyrius, jau padėdavo tėveliams visuose ūkio darbuose. Domė mokési Plungės mokytojų seminarijoje. Janė mokytojavo Užlieknės pradžios mokykloje. Albertina ir Marcelė ruošėsi į marčias. Adelė – vyriausia ir mylimiausia mano sesutė – visada būdavo namuose. Ji – mamos dešinioji ranka, uoliausia padėjėja, vių mažesnių sesučių ir broliukų auklė.

Trijų metų būdama aš jau žinojau visų namiškių vardus. Jei kurio namuose nebūdavo, ikyrėdavau mamai ir Adelei klausinėdama, kur išejo, ką veikia, kada pareis.

Iš tų metų šį tą prisimenu. Kartą važiavau per didelę ir plačią upę pas seserį Marcelę. Ji buvo ištekėjusi už Albino Ežerskio į didelį ūkį Sudintų kaime. Aš prašiau Marcelę, kad važiuotų

Tradicinė kultūra



namo ir pasiūtų man jupelę. Siuti ji Renave pas Palavikienę buvo išmokusi ir siuvamają mašiną turėjo. Bet Marcelė nė nemanė grįžti. Ji maža, dar nė vaikščioti, nė su šaukšteliu valgyti nemokantį berniuką, vardu Zigmui, Varduvoje „sužvejojusi“ buvo. O kad tas dažnai verkė, Marcelė turėjo ji visą laiką gražiame lopšelyje supti.

Lyg per sapnų prisimenu Albertinos vestuves. Buvo vasara. Kieme muzikantai grojo. Bürys nepažįstamų žmonių linksminosi ir vakare išsiveže mūsų seserį. Albertinos naujieji namai buvo netoli, gretimame Vadagių kaime. Nuėjusi į sodą ir užsilipusi ant tvoros, aš galėjau matyti kepurėtus gluosnius, kurie supo Prano Strikaičio gyvenimą. Albertina dažnai mamą lankydavo ir visada mums, maziesiems, atnešdavo lauktuvius. Labiausiai mums patikdavo moliniai obuoliai. Kai obuolių nebeturėdavo, sesuo atnešdavo mums po šmotelį sūrio ar pitliavotos duonos riekelę. Ji niekada neateidavo tuščiomis kišenėmis, todėl jos laukdavau, pamačiusi ateinant, bėgdavau pasitiki.

Prisimenu trobelę, kurioje gimiau ir užaugau. Ji buvo sena, surėsta iš storų rastų, skiedromis dengtu stogu. Trys langai žiurejo į kiemą, į vaikų pusę. Pro kamaros langą ryto aušros švietė. I galinius trobos langus vidurdienio Saulė spindėjo.

Platus pilkšvas akmuo su nedidele kuprele vidury gulėjo prie slenkščio. Durys buvo plāčios ir sunkios. Paspaudus klebetą ir pastūmus keliu, jos triukšmingai atsidarydavo į priemenę. Ta priemenė, vadinama geraja, buvo nedidelė, tamši ir negrįsta. Dešinėje – durys į gerąją trobą, kairėje – į pryninkę. Tiesiai – kita priemenė. Durų iš vienos priemenės į kitą nebuvo. Tik medinė stakta mūrinėje sienoje priminė jas kadaisė čia buvus. Ši priemenė taip pat buvo negrįsta, be langų ir be lubų, bet didesnė nei geroji. Dešinėje – kaminas ir koknelė. Už jos – durys į kamarą. Kairėje buvo duonkepio pakura ir durys į kamarę. Laukuojas durys vedė į uždralį, kiton trobos pusėn. Šiauriniame trobos gale buvo mergių klėtelė ir dar viena tamši kamarėlė mėsai laikyti.

Mūsų kamara su dvimi langais į ryty ir pietų pusę buvo gan didelė, bet kai susirinkdavo viša šeimyna, joje pasidarydavo ankšta. Vienas kamaros galas buvo lentomis grįstas. Galbūt kadaisė čia buvo alkierius. Prisimenu pečių, kuris stovėjo skersai kamaros. Kai prie lauko sie nos, lygiagrečiai pečiui, pastatydavo šépą, grīstasis kamaros galas pasidarydavo visiškai pa našus į alkierius. Trūko tik durų, kurias atstodavo mamos vilnonė ar koks divonas, tarp pečiaus ir šépo pakabintas. Kitame kamaros gale prie koknelės nebuvo grindų, tik plūktinė asla.

Per žiemos šalčius kamaroje būdavo dvi lo-

vos. Vienoje miegodavom mudvi su mama, kitoje Bienis su Steponeliu. Kai tik atsildavo, brolius išdangindavo miegoti į pryšninkę.

Tada Adelė kamaroje pasistatydavo stakles. Stalą, kuris iprastą dieną stovėdavo vidury kamaros, nustumdavo į negrištą kamaros galą prie pečiaus arba prie lango.

Prie pečiaus buvo ilgas ir platus suolas. Ant jo atsisėdavo kiekvienas, vakare į trobą parėjės, pasišildydavo sužvarbės ar sulių. Čia namiskiai nusiaudavo kojas. Apavą padžiove, jispirdavo į klumpes, kurių didelė krūva buvo pa-suolėje. Ant to suolo, šiaudų prikimstus maišus po šonais ir po galva pasidėjės, pernakvadovo ne vienas pakelėivis, žydas kromelninkas ar ubagėlis.

Prie lauko sienos, tarp durų ir lango, buvo didelė lentyna. Joje tilpo visi virtuvės rakandai ir kasdien vartojami produktai. Žemai būdavo moldelis su miltais ir kruopomis, druskinė su druska. Aukščiau – puodynės su pienu. Dar aukščiau – samčiai, šaukštai, bliūdai ir bliūdeiliai. Viršutinėje lentynoje mama laikydavo skardinę dėžutę su pipirais ir babkos lapeliais. Tikičia galėjai rasti jodo, valerijono lašų, trejų devynių, amolio, kampano.

Palangėje ant suolelio stovėjo kibirai su vandeniu. Prie koknės buvo tvirtas medinis krėslas su įdubimu. Ant jo padėdavo nuo ugnies nukeltą katilą, todėl to krėslą įdubimas visada būdavo juodas.

Virš koknės buvo garvilkis. Kai koknelėje kūrendavosi ugnis ir katile vanduo ar koks viralas garuodavo, atitraukdavo garvilkio medinį šyberį garams išeiti. Ugniai užgesus, kad kamara neatvėstu, šyberį užstumdavo.

Kartą Vasiliauskienė, gyvenanti Kražiškių kaimė, pasakojo, kaip jos Pranis slapta dešros išsivirdavęs. Vieną dieną ji tą slapuką pagavusi ir beržine koše pavaisinusi. Pareinanti ji iš kūtės karves pamelžusi ir matanti, kad iš katilo kartu su garais į garvilkį kyla šniūreliu perrištas dešros gabalas... „Ir aš taip išsvirsiu“, – tyliai pasakė Bienis. Bet mama išgirdo ir pagražojo jam pirštu: „Aš tau strėnas nuleisiu!“ – pasakė ji.

Kamaros lubos buvo iš storų platių lentų. Jos buvo dviečių eilėm suklotos ant balkių, kurių jungė trobos sienas. Tokių balkių skersai kamarą ir gerają trobą buvo trys. Virš balkių buvo tarpeliai, panašūs į nedideles lentynėles. Ten laikydavo būtinus, bet ne kasdien naudojamus daiktus. Užkišdavo peilius, kuriais skersdavo gyvulius, šepedius, kuriais šukuodavo arklius. Virš balkių mama slėpdavo klėties ir špinkieriaus raktus, kartais pinigus. Ten laikydavo ir šventas verbas bei šv. Agotos duonele.

Mūsų trobelės lubos nuo senumo ir dūmų buvo pajuodusios. Jas nuplauti buvo jau neįmanoma. Vieną vasarą Janė nupirko baltų dažų ir nudažė gerosios trobos lubas. Šviesesnis ir linksmesnis pasidarė visas kambarys, tik kamaros lubos liko juodos.

Prieš šventes kamaros sienas seserys iškli-

juodavo laikraščiais, kurių nusipirkdavo krautuvėje pas žydelį. Kartą Janė, gavusi algą, nupirko didelį ritinį kartono. Juo išsegė visą kamara, kuri pasidarė ne tik jaukesnė, bet ir šiltesnė. Tik man buvo labai gaila jau pažystamų paveikslėlių, didelių ir mažų raidžių. Anie seni laikraščiai, rugine koše prie sienos ties lova priklijuoti, buvo mano pirmasis elementorius. Iš jų, Steponėliui padendant, pažinau raides ir išmokau skaityti.

Vasarą viską virdavo priemenėje. Prie kamino buvo pamūryta koknelė, kur virdavo valgi. Kai reikėdavo šutinti kiaulėms jovalą ar skalbinius virinti, priemenės kertėje prie duonkepės statydavo trikojį, o ant jo – katilą. Po trikoju užkurdavo ugnį.

Kitoje priemenės kertėje prie kamino buvo keistos drobynos, kuriomis lipdavo ant aukšto. Tai nebuvo, kaip paprastai, dvi karty, sujungtos spyriais, bet vienas storas rastas atremtas į sieną. Pėdai pastatyti vienoje to rasto puseje buvo kirviu iškapoti įdubimai. Lipti ant aukšto tokiomis drobynomis nebuvo lengva, bet mes, mazieji, labai norejome pabandyti. Po to, kai Bienis vieną kartą nukrito nuo aukšto ir susitrenkė galvą, mudvieni su Steponeliu buvo uždrausta ten laipioti.

Pabudau. Mama jau keliasi. Dar labai labai anksti. Dar noriu miego, bet žvarbis lenda po antklode ir šiaudai kutena plikas kojas. „Nusispardei! Drobulel suraitei!“ – girdžiu mamos balsą. Ji Klosto mane, kamšo iš visų pusų. Kojas užkloja kažkuo minkštū ir šiltū, tikriausia kaininiai. Susirangau į kamuoliuką įdubime, lovos vidury, ir man pasidaro šilta, gera. Girdžiu, kaip mama pusbalsiu žegnojasi ir kalba: Tėve mūsų, Sveika Marija... Paskui ji apsivelka savo ilgą vilnonių sijoną ir nažutką, basnirta įsispirlia į klumpes.

Kamaroje tamsu, nes langinės uždarytos. Už galinio lango dar ir vilnonė užkabinta, kad vėjas nepūstų. Mama delnais atsargiai braukia per stalą, ieško degtukų. Suradusi juos, uždega mažą žibalinę lempelę. Kamaroje pasidaro šviesiau. Laikydama rankoje lempelę ji eina prie koknelės. Dabar nuo visų kamaroje esančių daiktų sie-nomis ima slinkti, judėti ir šokinėti dideli, tam-sūs šešėliai. Mama pakabina lempelę ant gem-bės staktoje, ir šešėliai liaujasi šokinėj.

Ant koknės mūrelio ir ant suolo prie pečiaus – krūva kojinį. Tos, kurios kiaurais užkulniais ir purvinais keliais – brolių, rüpestingai užadytos ir su spalvotom drūzelėm užnarviuose – seserų, dideliais lopais užlopystos – papunėlio ir Vacio. Mama ieško savujų kojinį. Suradusi ir apsimovusi ji užryšiai suriša jas žemiau kelių. Užsi-siaučia ant pečių vilnonį žekietą. Paskui surenka per naktį ant mūrelio džiūvusias skalas ir su-kuria ugnelę. Spragsi krosnyje sausos malkos. Kamaroje darosi šviesiau ir jaukiau.

Mano akys jau merkiasi. Dar girdžiu, kaip atsidaro priemenės durys. Papunėlio pažadintas iš klėtelės pareina Vacys. Iš špinkieriaus tekina parbėga Adelė. Paskui ją, klumpėmis kauksė-damos, kamaron įgrīuva ir Kazė su Ona.



Petronėlė ir Fortūnatas Juzumių (Emilijos Miltenienės tévai) apie 1906–1907 m., F. Juzumiui gržus iš Rusų-japonų karo

Kažkas prisilietė prie mano apkloto. Dar nespėjau pramerkti akių ir pažiūrėti, o Rulis jau lyžtelėjo vieną mano žandą, šalta nosimi baks-telėjo į kitą. „Se, lauk!“ – išgirdau Adelės žodžius – Dar vaikus pažadins!“ Ir vargšas Rulis bindzena prie durų.

Aš vėl užsimerkiau, bet puikiausiai žinau, kas ką darys. Mama jau tarškina kibirus, eis karvių melžti. Adelė ir Kazė minkys vakar užraugta duonele. Ona šers kiaules. Papunėlis ir Vacys pagirdys ir pašers arklius, karves, avis. Paskui Adelė išvirs bulvinės košės. Mama pataisys skanaus mirkalo su kresnelėm. Tada pažadins Bienį ir Steponelių, kad pavalygtu ir eitų į mokyklą.

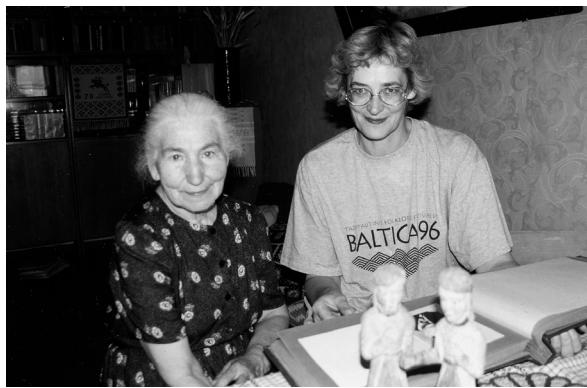
Jei pati nepabusiu, manęs niekas ir nežadins. Košės bliūdelį būtinai paliks. Tik mirkalo gali nelikti.

Trumpos žiemos dienos man atrodydavo be galio ilgos, nes visada ko nors laukdavau. Laukdavau Kalėdų, Velykų, nes tik tuomet Domė, Janė ir Antanas parvažiuodavo atostogą. Kasdien laukdavau Bienio ir Stapės iš mokyklos pareinant. Tėvo laukdavau, kuris visada iš miesto virtinę barankų, o iš miško sakais kvepiančių kan-korėžių parvezdavo.

Tėvas... Kai jis mirė, man buvo penkeri metai. Tik keli epizodai, išlikę atminty, man prime-na ji. Aukštasis, stambus buvo vyras. Juodais plaukais ir barzda, žema kaktą, su ūsais. Papunėliu ji vadinom, o jis mus visus vienuoliką vaikų vardais šaukė.

Prisimenu ji, besiruošiantį į kelionę. Apsivare ilgais juodais auliniais batais, apsilvilko kailiniais. Ant jų mama padėjo užsivilkti dar ilgą burką su

(Nukelta į 38 p.)



Emilia Miltenienė ir Lietuvos kraštotyros draugijos pirmmininkė Irena Seliukaitė 1999 m.  
Liberto Klimkos nuotrauka

(Atkelta iš 37 p.)

bašlyku. Nuėjės prie durų, kur kabėjo lakunka, dešinės rankos pirštus pamerkė į švęstą vandenį ir persižegnojo. Paskui atsisveikino sakydamas: „Tegul bus pagarbintas Jėzus Kristus“. „Ant amžių amžinujų,“ – atsakė mama. Pasiėmės nuo vagio kepure, papunėlis išėjo pro duris.

Ir grįžęs iš kelionės jis tokiai pat žodžiais, jėjės į trobą, su namiškiais pasisveikindavo.

Kartą papunėlis parvezė iš Židikų nedidelį gražų raudoną kibirėlį. Broliai jau numanė, kas tame kibirėlyje yra, todėl vos tik papunėlis atsiėdo ant suolo, prišokę padėjo jam nusiauti batus. Bienis, apžerges vieną koją, nutraukė vieną batą, Steponėlis tą pat padarė su kitu. Aš ištraukiau iš pasuolės klumpes ir nusiau papanėliui. Jis man leido pasimatioti savo batus. Paskui, nusprendęs, kad jie man per dideli, liepė nunesti ir pastatyti prie durų.

Kol papunėlis valgė garuojančius, ką tik iš pečioinės ištrauktus kopūstus, mes, vaikai, ramiai sėdėjom ir laukėm. Pavalgės jis ištraukė iš terbelės balto duono kepalėlį. Mama atidarė kibirėlį. Jame buvo geltonas dirbtinis medus. Papunėlis plonomis riekelėmis raike įtinginės keptą duonele, mama dar ploniuojas tepė medum ir dalino vaikams. Duonos kepalėlį bematant suvalgėm, o medaus pusė kibirėlio liko. „Bus kitam kartui, – kalbėjo papunėlis. – Nuvešiu Židikų žydeliams malkų ir vėl parvešiu baltos duonelės.“

Kai po kurio laiko papunėlis vėl parvezė baltos duonelės, mama atnešė likusio medaus. Greitai viskā suvalgėm. Kibirėli išlažyt, žinoma, Bienis ir Stapė pačiupo. Man tili vieną kartą ir tik vienu pišteliu jie leido meduotus kibirėlio kraštus perbraukti. I tušcia kibirėli mama susidėjo razinkus, cukraus plyteles ir nežinia kur paslepė.

Tą dieną papunėlis nevažiavo į mišką rastų parvezėti. Galbūt jis jau sirguliaivo, bet be darbo nesėdėjo. Parsinešė gréblių ir dėžę, pilną grébliadančių. Dirbtį reikėjo gerojoj troboj, nes kamaroj nebuvo vietos né apsisukti. Čia stovėjo staklės ir trys kalvaratai. Adelė audė, mama ir Kazė verpė, Ona ševas trynė.

Gerojoj troboj papunėlis taisė gréblius, o aš iš grébliadančių stačiau tvoras, dariau gardus.

Papunėlis mane pamokė „šulinį“ sustatyti. Norėdama parodyti mamai, ko išmokau, susigriebiau visus grébliadančius ir nusinešiau į kamara. Pastačiau kelis „šulinius“. Netrukus atėjo papunėlis ir sako: „Einam, tu, meistre, pas mane. Bovykis, bet ir man grébliadančių duok! Gréblius reikia taisstyti.“ Jis paémė mane už rankos ir nusivedė į gerą trobą.

Kai kitą dieną papunėlis, baigęs darbą, išneše dėžę su grébliadančiais į klėtį. Ona man parodė, kad „šulinius“, net dar didesnius, galima padaryti ir iš skilių. Kelias dienas kamaros asla buvo „šulinį“ pristatyta. Namiškiai pyko, kad praeiti nebegalima, tad reikėjo tuos „šulinius“ užmiršti. Kai dabar pamatau tokiu būdu sukrautas šlapias skilas, prisimenu papunėlį, kuris mane dar mažą to išmoke.

Mama iškėpė duoną. Didelius kaip ratų tekinių kepalus ji išdėliojo ant stalo ir ant suolų pryninkėje, kad atvėstu. Po pietų papunėlis pasiūlé vaikams juos nunešti į klėtį, kur visada duona būdavo laikoma. Kiekvienas paémė po kepalą, o man neliko. „Ir aš no – ré – é – jau!“ – pravirkau tampydama lūpą. „Te, nešk manaj!“ – sako papunėlis. „Nepakels! Dar išmes!“ – abejovo mama. Bet papunėlis jau padėjo didelį duonos kepalą ant ištiesčių mano rankų.

Per kepalo didumą nemačiau tako, bet greita éjo papunėlis, prikyje Stapé, ir takas iš trobelés į klėtį tiesus, trumpas. „Nešk, nešk, pratinkis“, – ragino tévas. – „Eidama ubagais gausi kepalą, reikës nešti namol!“ „Neduos niekas ubagei viso kepalio, – bumbéjo Bienis, pats pirmas į klėtį žygiuodamas. – Gal kokj abraką ar papintį gaus.“ Visi linksmai nusijuokė, o papunėlis tik syptelėjo.

„Antanas išvažiavo daktaro parvezti,“ – buvo pirmieji žodžiai, kuriuos išgirdau pabudusi. Visi jau buvo atsikélé. Ir papunėlis, kuriam daktaro reikėjo, negulėjo lovoje, o vaikščiojo po trobą. Jis buvo apsiavęs auliniais batais, apsilikęs kailiniais ir dažnai éjo į kiemą pažiūreti, ar dar neparvezha daktaro. Kai pagaliau Antanas parvažiavo, papunėlis pats išėjo į kiemą daktaro pasitikti. Išivedé jį į alkierių.

Norėdama pamatyti daktara, prilindau prie alkieriaus durų. Jokių durų ten nebuvo, tik mamos vilnonė skara tarp pečiaus ir šépo pakabinta. Bienis ir Stapė, pamatę, kad, pakelusি vilnonės kraštelį, žiūri į alkierių, émė kumščiais „aukléti“. Pastumta užkliuvau už vilnonės kutosių ir įgriuvau į alkierių. Mama subaré brolius, o mane, paémusi už rankos, alkieriun išvedė.

Daktaras ir papunėlis stovėjo vidury kambario. Papunėlis buvo atsisagstęs kailinius, sermėgą ir marškinius. Buvo matyti plika jo krūtinė. Daktaro rankose buvo tūbelė, panaši į tą, pro kurią kemša dešras, tik gražesnė, geltona. Vienu tos tūbelės galą daktaras pridėjo papunėliui prie plikos krūtinės. Prie kito tos tūbelės galo pridėjės savo ausi, jis ilgai ilgai klausėsi. Paskui, atsisėdės prie stalo, kažką parašė mažame popierely.

Kiti tos dienos jvykiai išblėso mano atminty. Dienai baigiantis atėjo vakaras, o paskui ir naktis, kurios iki šiol negaliu užmiršti.

Naktį pabudau. Visur tamsu ir mamos šalia néra. Cypia varstomas dyras, kažkas bégioja bégioja, verkia. Baimé apémé mane. Girdžiu – verkia Adelė. Pažinau Kazés, Onos, Janės ir Domės balsus. Verké broliai: Antanas, Bernardas ir Steponas. Pravirkau ir aš. Verkiau ilgai. Niekas neatėjo prie mano lovos, niekas neramino.

Kai pagaliau aimanuodama ir rankas grážydama iš gerosios trobos atėjo mama, aš lioviaus verkusi. Jaučiau, kad mama man kažka svarbus pasakys. Ji kalbėjo tyliai ir vis brauké per veidą riedančias ašaras. „Papunėlis numiré, – kalbėjo mama. – Paguldys jį į grabą. Nuveš Renavon į kapines. Užkas žemémis. Papunėlis numiré...“ Aš klausiaus mamos ir negaléjau suprasti, kodél mūsų papunėlių guldys į kažkokį grabą, išveš Renavon, užkas žemémis... Klaušiaus ir nesuvokiau, ką reiškia tas dar niekada negirdėtas žodis – numiré...

Su tokiomis mintimis nuo verkimo pavargusi vėl užmigau. Tai buvo 1930-ujų, Vytauto, Didžiojo Lietuvos Kunigaikščio, metų gruodžio 29-osios naktis.

Palaidoję mūsų papunėli, giminės, kaimynai ir pažystomi skirstesi į namus. Kiekvienas norėjo paguosti, užjausti nuliūdusių mūsų mamų ir visą būrį našlaičiais likusių vaikų. Atnisveikindamos moterys apsikabindavo, glostė viena į kitą, lingavo galvomis, šluostési ašaras. Vyrai bučiavo mamai ranką, siūlė savo pagalbą visuose ūkio reikaluoose.

I mane niekas nekreipé dèmesio. Stovéjau šalia mamos, išsikibusi jos sijono ir laukiau, kad nepažystomi dédés ir tetos greičiau išvažiuotų. Tik vienas dédé, atsisveikinės su mama, meilai paglosté ir mano papurusią galvelę. Paskui pasilenkės pabučiavo mane į kaktą ir išėjo pro duris. „Tavo kūma Ruika“, – pasakė mama, kai jis išėjo. – Reikėjo ranką jam pabuciuoti!

Kai kitą kartą Ruika atvažiavo, aš jau žinojau, kad tai mano kūma. Jis paémė mane į glėbi, nešiojo po kamara, glostė, bučiavo. Paskui pastatė ant suolo ir pridejo pilną skreitą didelių raudonpusių obuolių. Atnisveikindamas jis pasakė: „Kai užaugsi, nuvešiu tave į vienuolyną!“

Vos tik kūma išvažiavo, aš émiau klausinéti Oną, kas tas vienuolynas ir kur jis yra. „Toli, labai toli! – pasakė Ona. – Išveš, uždarys, neleis namo sugrižti, lieps visą dieną klūpoti ir poterius visą laiką kalbėti. Valgyti duos tik silkés galvelių, mažų bulvelių ir duonos plutelių. Atsigerti gausi saldaus pieno.“ Pasakodama apie vienuolyną, jি, žinoma, pajuokavo, o aš, kvaliutė, pamaniu, kad tai tiesa. Žodis vienuolynas man pasidaré siaubu. Émiau bijoti ir kūmos. Kai tik koks svetimas vežimas sustodavo kieme ir namiškiai pasakydavo: „Ruika atvažiavo,“ – aš bégdavau sléptis. Jei nespédavau išbégti iš trobos, tai lisdavau po lova, į šépą ar į tamšią kertę. Saugiausia būdavo sode, po tan-

kiu jazminų krūmu arba daržinėje ant panto.

Pasislėpusi girdėdavau, kaip sėsdamas į ratus Ruika apgailestaudavo: „Podę norėjau pamatyti, pažiūrėti, ar didelė užaugol“ Kai jo vežimas išgirgždėdavo iš kiemo, aš išlisdavau iš slėptuvės. Troboje visada manęs laukdavo kūmos paliktos dovanėlės: obuolių, atvirukai, abrozdeliai.

Kai pradėjau lankytį mokyklą, kūma man padovanojo maldaknygę, knygelę ir atvirukų rinkinį apie kun. Jono Bosko gyvenimą. Paskui atvezė dailį savo rankų darbo kryželį ir rėmelius paveikslui. Apie vienuolyną Ruika daugiau nekalbėjo, tik ragino gerai mokytis, skaityti knygas. „Gerą žmogų abu su a. a. papuneliu parinkom tau į kūmas – kalbėjo mama. – Jis nori, kad tu ne tiks dora, bet dar ir mokytą mergaitę užaugtum!..“

Mama sakė teisybę. Dabar, pamačiusi kūmą atvažiuojant, nebesislėpdavau, o eidau pasitikti. Tik broliai vis dar mane erzindavo: „Išveš į vienuolyną, pamatysi!“ Kai mokiausi gimnazijoje, kūma man yra davės ne vieną sidabrinį litą knygoms nusipirkti ir moksleivių žurnalui „Mokslo dienos“ užsisakyti.

Gaila, kad neišsaugojau visų kūmos Ruikos dovanų, o labiausiai paskutinės – sūrio spaustuvų. Juos Ruika man padovanojo vardo dieną, kai jau éjau šešioliktus metus. Medinių spaustuvų viršuje buvo išpauti mano inicialai E. J. 1941 m. birželio 30 d. Vidinėje spaustuvų pušeje buvo išskaptuotas gélės žiedas. Vélin broliams buvo kalbų. „Nebeveš į vienuolyną, – sakė jie. – Galėsi ženytis. Ruika tau jau kraitų taiso.“

Kalbos buvo dėl kalbų, o spaustuvai iš tikrujų buvo gražūs. Kiekvienas juose suspaustas sūris vienoje pusėje turėjo iškilusį gélės žiedą. Niekas visame kaimē tokiją spaustuvą neturėjo, ir aš labai gailėjaus, kad jie karo metais dingos.

Ilgai skambėjo man ausyse mamos pasakyti žodžiai: „Papunėlis numirė...“ Tik po daugelio metų supratau, kokia didelė nelaimė tą naktį ištiko mūsų šeimą. Visi ūkio rūpesčiai dabar gulė ant motulės silpnų pečių. Kad Antanas galėtų toliau mokytis gimnazijoje, kad mažieji bent pradinę baigtų, kad kiekvienas turėtų kuo apsirengti ir kad visiems užtektų duonos, mama dieną ir naktį rūpinosi. Ji mažai miegojo. Naktimis ilgai meldési. Rytais pirmoji kėlési ir žadino šeimyną. Prie stalo, kaip kadaise tėvas, ji raikė ir dalino mums duonelę.

Vakarais visi namiskiai ilgai tardavosi, kokius darbus rytoj reikės atlikti. Tik dvidešimtus metus baigusi Kazė pasidarė gospadoriumi. Ji į mišką rastų parvezti, į malūnų mali, į turų grūdų parduoti važiuodavo. Pavasarį ir vasarą ji su arkliais visus lauko darbus dirbdavo. Ir Bienis norėjo ūkininkauti. Jis, sétuvę ant kaklo užsikabinęs, žvyro į ją įspylęs, mokési séti. Netrukus jam, trylikamečiui sėjėjui, mama į sétuvę pylė tikrų grūdų, pirma pati sėjėja, o paskui ir sėklą peržegnojusi.

Prie vasaros darbų – daržų ravetė, šieno gréb-

ti, rugių pjauti, linų rauti – parvažiuodavo iš gimnazijos Antanas ir seserys mokytojos. Dirbom visi, kiek galėjom ir kaip mokėjom. Samdėm tik vieną žmogų – Vacį Narvilą. Jis 10 metų pas mus bernavo ir buvo tarsi mūsų šeimos narys. Niekada nepavadinom jo samdiniu, bernu ar vaičiu, bet visada sakėm: mūsų Vacys.

Tais metais, kai numirė papunėlis, buvo ne tik liūdna, bet ir labai šalta žiema. Prapūtusi plyšeli apšalusiam kamaros lange, ilgai žiurėdavau į kriausę, giliai sniege įbridusią. Pro gerosios trobos langus nebuvo matyti kūtės, tokie dideli vėputiniai buvo palangėse. Naktimis šaltis pyškino tvoras ir trobos sienas. Adelė iš špinkieriaus parsikraustė miegoti į gerają trobą, Kazė ir Ona – į prýshinkę.

Bet štai vieną rytą nuo stogų nukaro dideli, tarsi Grabnycių žvakės, ledo varvekliai. Prasidėjo atlydis. Sniegas ėmė tirpti ir vėputiniai kasdien smegė į žemę. Kelias dienas smarkiai palijo. Pasirodė Saulutė ir pavasaris kaip iš maišo išlindo.

„Dabar galési eiti į kiemą“, – sako mama. Steponėlio klumpės didokos, bet jos nebilogai derinasi prie pilko millinio atraičytomis rankovėmis Kazės žekieto ir raudonos Onos kuskelės su povo plunksnomis. Taip pasipuošus stoviu ant akmens prie slenkscio ir galvoju, kuriuo taka man eiti. O takų iš mūsų trobos buvo daug suminta. Plačiausia trys: prie šulinio, į kletj ir į kūtės. Siauresnis takelis vedė į špinkierių, dar kitas vingiavo aplink trobą į uždurali.

Pasukau prie kletių. Užlipau ant pryrindo ir apsidairiau. Čia viskas kaip ir pernai. Ant kablio prie špinkieriaus durų mestuvai pakabinti. Pastogeje po kazalaus grébliai, dalgiakočiai, botkočiai, mentės sukištros. Lentynoje prie kletių durų, kultuvės, skrynelės su padkalomis ir uknoliais. Prie Vacio kletelės senas šepas be durų, pilnas prigrūstas įvairiausią gelžgalį. Po pryrindo pora suskilusių klumpių, lopeta be koto ir kažkieno kiauros naginės. Ant pryrindo telpa stalas ir suolas, todėl vasarą čia dažnai pietaujame, vakarieniuojame. Plati pastogė sau go ant pryrindo sėdinčius nuo lietaus ir nuo kaitrių vidudienio saulės spinduliu.

Eidama pro kletių galą, stuktelėjau ranka mažosios kletelės duris. Jos neatsidarė, nors jokio užrakto, nei spynos nebuvo. Žinau aš šiąt gudrybę! Viduje, prie durų staktos, yra įkalta tvirta geležinė kengė. Iš Vacio kletelės pro sienoje išgręžtą skylę už šitų durų ir už kengės yra užkišta ilga tvirta kartis. Šitaip nuo vagių čia sau gomi išminti linai. Tokia pat, tik dar storesne kartimi iš špinkieriaus užkišamos kletių ir kamarėlės, kurioje laikoma mėsa, durys.

„Neprisisemk klumpių!“ – šūktelėjo Ona, pamačiusi, kad einu prie prūdu. Takas prie mažojo prūdelio iš tikrujų buvo šlapias. O prūdai – didysis ir mažasis – abu į vieną susijungę. Lieptai nuskendę. Apluokas ligi pat lipinės per tvarą vandeniu apsemtas. Už kūtės matyti tik di dieji akmenys, o mažieji – vandenį.



Emilia ir Bronius Milteniai 1950 m.

Užlipau ant didžiojo akmens ir apžiūrėjau vi-są apluoką. Nei vilkadalgį, nei ajerų nematyti, tik tamsūs juodalksniai kamienai iš vandens ky-šo. Tik vienas vienintelis beržas vidury apluoko vienmarškinis vandenys styro. Tik jo jauna atžal-lėlė, tarytum nendrelė, pavėjui linguoja.

Šokinėdama nuo akmens ant akmens, sau-somis kojomis nuejau iki didžiojo juodalksnio užkūty. Paskui, išlindusi per spragą tvoroje, pa-siekiu ažuolą. Norejau jį apkabinti, bet neuž-teko mano vienos ištestų rankų. „Pasakyk man, ažuole, kiek tau metų? Mano sesutės, daugiau kaip prieš 20 metų iš Pakviščio atsidanginusios, tave čia rado. Dabar jos jau ištekėjusios mote-rys ir sako, kad tu toks pat tebesi.“

Netoli ažuolo – dar vienas mažas prūdelis, griovi su didžiuoju prūdu sujungtas. Dabar tas griovys pilnas vandens ir prūdelis pilnas, ir grioviai prie daržinės visi pilni. Prasigraužę sau ta-ką skersai ulyčios, vanduo grioviais palei Ukri-nų kelią skuba tollyn į rytus. Pakeliui jis aplankys Mitkaus ir Mockaus opalius, o paskui nute-kés į Varduvą.

Daržas prie daržinės pilnas priverstas rastu, šakų, suskaldytų ir nesuskaldytų malkų. Suka-potis virbai ir nugeneratos eglių šakos jau sukrau-tos į krūvas prie ažuolo. Malkinė, kur prie daržinės galo, pilna prikrauta malkų.

Daržo gale – trys jaunos iš mamos tėviškės parvežtos vyšnelės. Visų gražiausia ir vešliau-sia – Bienio, mažesnė – Steponėlio, o ta susna ištystėlė – mano. Jeigu ir išsirpsta ant jos kokia uogelė, tai niekaip nepasiekiu nusiskinti.

Ulyčia grįžtu į kiemą. Už tvoros prie kiaulinko – dvi didelės obelys: saldinė – Bienio ir antaninė – a. a. papunėlio. Čia auga ir keletas geltonų slyvų. Kitoje ulyčios pusėje – sodelis. Jame apie 10 obelų, keli agrastų ir raudonujų serbentų krūmai.

Pačiame kiemo vidury – šulinys. Šalia jo – girgždanti svirtis ir gelda, kur vasarą girdomi gyvuliai. Prie kūtės – didelė krūva akmenų, o šalia – žvyro malka. Nors visas pakūtys buvo išbruokotas, bet pavasarį čia labai šlapia. „Marš į trobą! Dar klumpes prisimes!“ – bara mane Kazė, pamačiusi, jog einu į pakūtį. Lyg

(Nukelta į 40 p.)

(Atkelta iš 39 p.)

pitardamas jos žodžiams, Rulis, išlindės iš būdos, keliis kartus amtelėjo. „Ruliu kokią plutą atneš!“ – sušuko Kazė. Aš patenkinta, kad dar bus proga iš trobos išeiti, bėgu į kamarą ir ieškau stalčiuje duonos. Pamatės mane ateinant su duona, Rulis stojasi ant dvių kojų, loja.

Kol jis graužia pluta, aš galvoju apie mūsų bandą, kurios visa žiemą nemačiau. Žalmargė, Aguonė, Joudausė, Baltsliepsnė, Čebruronė, Gražuolė ir jautis Mauris, visi prie lovių karvių kûtėj pririšti. Kitoje kûtėje – trys arkliai: Baltnuosis, Liuksis ir Raudielis. Ten pat garde – dvi senės avys ir penki ériukai. Paglosciusis Rulij ir įsitikinusi, jog manės niekas nemato, nubégau į darželį prie trobos galio.

Cia jau žydi sniegenos, lenda iš žemės piliponai, rausvus daigus kelia į viršų pinavojos. Darželio kertelėje plati išskerėjusi mamos erškėtrozė. Kai vidurvasarį ji išskleidžia savo didelius rausvus žiedus, visi mano, kad tai tikra rožė, o ne laukinė erškėtrozė.

Prie klėties galio – du didžuliai jazminų krūmai. Sodo vidury – didelė ir labai aukšta kriausė. Laimė, kad ji ne Bienio, o visų. Kas pirmas atsikelia, tas minkštus, geltonus, medium kvepiancius, vapsvų išvarpytus vaisius ir susirenka. Sodo pakraščiai tankūs slyvynai, vyšynai. Pačiame sodo gale, tarp slyvų, keli bičių aviliai. Vasarą manės ten né su saldainiais niekas neuvestų, taip bijau bičių, o dabar lenuo pro dygliuotus slyvus, nes noriu pamatyti, kas ten taip gražiai žydi. „Ar tu né pietų nenori?“ – klausia Adelė, išejusi manės ieškoti. Aš parodžiau jai tarp slyvų žydintį medelį. „Žalčialankis!“, – sako ji. – Pernai iš pavarduvio parnesiau ir pasodinau. Neliesk jo, nes nuodingas. Ir prie avilių dabar neik, biteles pažadinsi“. Paémusi už rankos, sesuo nusivedė mane į trobą pietų valgyti.

Ši sekmadienį namuose liksim trise: Ona, Steponėlis ir aš. Pažadėjom Onos klausyti, sumos laike poterius kalbėti. Mama už tai leido išsikepti porą petelnių blynų. Pietūs, kaip įprasta sekmadieniais, kopūstai su neluptom bulvėm, bus vėliau, kai visi grīš iš bažnyčios.

Mama visada pirmoji išeina į bažnyčią. Nors jau kovo mėnuo, ji apsirengė žiemiskai. Apsiauvė kojas aulinukais (suvarstomais batais), apsilivilo ilgu rudu, juodalksniuose dažyto milo sijonu ir muštais kailiniais su pliušine apykakle. Galvą apsiriso juoda vilnone pirkštine skara su ilgais šilkiniiais kutais. Pirštines užsimovė tūbinės, kurias Rapalienė a. a. papunėliui buvo padovanojusi. Jų viršus buvo megztas juodasis siūlais, papuoštas žaliais lapeliais, o vidus iš baltų minkštų vilnonių siūlų. Ant pečių mama užsiautė languotą kašmyrinę kuską. Išeidama pro duris, ji jau kelintą kartą šjryt namiškiams primeno: „Tik nepavéluokit!“ „Gerai, gerai, mama, mes tuoju pat,“ – už visus atsako Adelė.

Seserys nusprendė, kad su tūbais į bažnyčią eiti jau nepadoru ir parsinešė iš špinkieriaus batus. Adelės batai buvo gražūs: juodi, ilgi, net

iki pusės blaždū, suvarstomi, pusaukščiais kulinis, smailiai galais. Kazės bateliai – paprasti su dirželiais, kurie šnuose guzikėliais užsegami.

Suradusi po balkiu dėžutę „Imalin“, Adelė plonai patepliojo savo batus. Paskui ilgai juos šiuravo senu šepečiu. „Duk or man „Imalin“, – praše Bienis. „Mažai beturiu, – sako Adelė. – Aš su varvaliu tavo batus nutepsių ir bus juodi.“ „Nenoriu varvalio! – atšauna Bienis. – Vacy s turi „Lodix“. Išgirdės žodį „Lodix“, Steponėlis émė skanduoti atmintinai išmoktą laikraščio reklamą: „Ponai, panelės ir valdininkai su „Lodix“ batukus valykite dažnai.“ Seserys juokėsi, o Bienis neatstojo: „Aš į bažnyčią neisiu, jei „Imalin“ ar „Lodix“ neduosit!“ Teko duoti.

Adelė šiandien apsilivilo tamsiai mėlyną paltau su pilka apykakle. To palto buvo labai grázus pamušalas. Ant minkštus juodos medžiagos buvo išpieštos baltos katinų galvos. Adelė turėjo dar kitą žalią paltau, kuriam medžiagą – milą – pati audė, o siuvėjas Kazimieras Grabauskas labai gražiai pasiuvio. Viso kaimo moterys, važiuodamos į vestuves ar kokį kitą didelį balių, skolindavosi Adelės paltau. Ir dabar žaliasis paltas buvo kažkam paskolintas.

Ant galvos Adelė užsiautė savo mėgiamą šaliką – skarą. Šalikas buvo kakavos spalvos, o jo galuose spalvotais siūlais jausti platūs ornamentai. Kutai buvo iš trijų pusių: galuose ir viename pakraštyje. Adelė, apsiautusi galvą šaliku, vieną jo galą paliko priekyje, o kitą permetė per petį ant nugaro.

Kazė apsiavė kojas juodom medvilninėm kojinėm. Kad būtu šilčiau, dar užsimovė trumpas baltas kojines. Šiemet pirmą kartą Kazė užsimovė baltą kepuraitę, kuria šjryt, mamai nemant, su sauja pitliavotų miltų gražiai išvalė. Kaklą apsiivynojo ilgu baltu šilkiniu šaliku su ilgais kuitais. Apsilivilo savo rudos spalvos paltą su šviešia apykakle. Ant rankų užsimovė juodas pirštutotas pirštines su ilgais plačiais čiurniais, kuriuos užtempė ant palto rankovių.

Adelė išsiėmė iš komodos rankinukus. Sudėjo į juos maldaknyges, rožančius ir nosines. Kazė užsegiojo Bieniui burnosėlio guzikus, surišo ausėtos kepurės šniūrelius, įkišo į kišenę nosinę ir maldaknygę.

Kai jie visi trys išejo į trobos, Vacys stovejo ant prygrindo prie savo klėtelės ir laukė. Šiandien jis buvo apsilivilęs pilkų milo garnitorų ir tamsų languotą burnosą. Po kaklų baltavo šalikas. Apsiavęs buvo batais ir kaliošais. Iš po kelnių virš batų švitravo smėlio spalvos getrai, šnuose susegioti mažais rudais guzikėliais. Ant galvos Vacys turėjo skrybėlę.

Kai juos visus akimis nulydėjom iki vieškelio, abu su Steponeliu nulékém pas Oną prašyti, kad maišytų blynus. „Visų pirma man reikia karves pamelžti, paskui poterius pakalbésim, o tada jau ir blynus galésim kepti,“ – pasakė ji.

Sekmadienis. Pats sodų žydėjimas. Namiškiai išejo į bažnyčią. Namuose likom tik dviese: Adelė ir aš.

## Tradicinė kultūra



Išvirusi pietus ir pamelžusi karves, sesuo nusivedė mane prie mažojo prūdelio, pas pirt, kojų nusiplauti. Adelė greitai nusiprausė ir kojas nusiplovė, o aš vis žiūriu į skaidrų prūdo vandenį ir negaliu atsigrožeti. Viskas ant dugno matyti: ir maurai, ir akmenėliai, ir žolelės... Sesuo jau ragina eiti namo, o aš dar kojų nenusiplovus. „Aš greitai nusiplausiu, tik muilo man duokit!“ – paprašiau sesers. Adelė įdarvė mulių man į rankas, o pati paėjusi atsisėdo ant lentų, kurios netoli prūdelio buvo sukrautos.

Slysta mulias man iš rankų, krenta į vandenį, ir aš paskui ji žemyn galva... „Tik murkt, ir daugiau nė garso. Pakélusi galvą pamačiau, kad Mylės ant lieptelio jau nebėr!...“ – pasakojo vėliav Adelė. Kaip jis atbėgo, iš vandens mane ištraukė, namo parnešė, neprisimenu. Tik, kai grižę į bažnyčios namiškiai klausinėjo, kaip ten tau buvo, visiems sakiau, kad mulių norėjau ištraukti, kuris prūdo dugne buvo matomas.

Šiltas, grázus pavasario rytas. Saulutė jau aukštai pakilusi ir mama seniai triūsia priemenėje prie koknelės. Durys iš priemenės į uždurali placių atidarytos. Ant sfenksčio sėdi Steponėlis ir, kaip visada, kažką mąsto.

„Einam!“ – sakau jam. Jis atsikėlė ir abu išlipom per aukštą trobos slenkstį. Lauke šilta, gera. Véjelis švelniai glosto vienplaukes mūsų galveles. Susikibom už rankų. Takas per daržą ligi pat Mitkaus trobos geltonas nuo pienių.

„Ar jau pas Domelę einat?“ – pasigirdo iš priemenės mamos balsas. „Neee sako Steponėlis, – kiaulpienes skabom!“ Sutūpėm pagriovy ir tylim. Pusė kelio jau nueita. Cia pat, visai visai netoli – Mitkaus kiemas. Girdėti, kaip loja jų Taksis, šukauja Jonis ir Domelė.

Kol mamos skarelė baltavo priemenės tarpdury, mudu su Steponeliu iš tikrujų skabėm gėles, o kai ji išnyko, émėm šliaužti ropom grioviu tollyn. Taip ir nepamatė mama ir patys nepajutom, kaip atsidūrėm pas Mitkus.

Cia abu turėjom kai kurių privilegijų. Steponėlis buvo Mitkienės podė, o mane kaimynai martele vadino. Mitkiukai, tai žinodami, niekada mudvieju neskriaudė. Net ir tada, kai įkyrėdavom, nevarė namo.

Steponėlis, pažaidės su berniukais ir iš kūmos kokį skanestą gavęs, išeidavo namo. Mane mama dažnai tik su beržine rykštę parvarydavo. „Išvytumėt tą marčią namo!“ – sakydavo mama kaimynei, o ji tik šypsodavos ir manęs mušti neleisdavo.

Šilti lietūs pagirdė žemelę, nuplovė takus. Nužydėjo, baltais pūkais nudulkėjo pierės. Sužaliavo, sulapojo berželai. Atėjo vasara.

Jau kelios dienos, kaip Adelė šeimininkauja pas Mitkus, Rozalijos vestuvėms pyragus kepa. Kai mama ir visi mūsų namiškiai pavalgę

pietus atsigulė pokaičio, Bienis, Stapė ir aš patraukėm vorele gerai pažistamu taku. Kaimynų trijulė – Jonis, Domė ir Danutė – mus pasitiko kie me. Jų troboje buvo tylu. Šeimininkės, nusibėgojusios per pusdienį, dabar pryršinkėj miegojo. Jonis, prisakės mums vaikščioti tyliai, parodė, kur užraugta gira, kokiam kambary sustatyti stalai. Kamaroje, ant suolo, prie pečiaus, marškone skoterė uždengtas, stovėjo didelis minkytuvius. Jame buvo užraugta pitliavota duona. Pakėlęs skoterė, Jonis bakstelėjo pirštų tešlą. Ištraukės nulaižę ir patenkintas pasakė: „Skani!“ Norėdami įsitikinti ir mes visi sukišom savo pirštus į tešlą. Jonis sakė teisybę. Skanu buvo neapsakomai. Apostojom minkytuvį pusraciu, kabinom tešlą pirštais ir valgėm. Danutę, kuri buvo maža ir tik minkytuvu kraštą te pasiekė, Jonis pakėlė ant suolo. Dabar ji abiem rankom émē duonelės tešlą kabinti.

Štai gale atsidaré durys. Adelė stovėjo tarpdury ir, né žodžio negalédama ištarti, tik aikčiojo ir rankomis skésčiojo. Kol atėjo kitos šeimininkės, „putautojai“ iš kamaros išbėgiojo. Kas pro duris, o kas ir pro langą išspruko. Mudvi su Danute išbėgom paskutinės. Po diemedžiu, netoli lango, pasislėpusios mes girdėjom, kaip šeimininkės dyvijosi, kad vaikai tiek daug tešlos suvalgė. „Pusé beliko!“ – dejava Adelė. Mitkienė nepyko: „Gerai, kad nors tiek paliko!“ – juokavo ji. „Užmaisykit dar duonos ir nuo vaikų pasaugokit!“ – paliepė ji dukterims.

Janė, Domė ir Antanas parvažiuodavo iš mo kyklų tik vasarą ir per didžiąsias Kalėdų, Velykų šventes. Kaip man patikdavo tas priešventinis šurmuly, dešrų ir vėdarų darymas, pyragų kepimas, margučių dažymas. Kokios malonios būdavo tos pilkosios valandélės. Dienai brékstant susirinkdavo visa šeima kamaroje arba gerojoje troboje. Susėdavo prie šiltos pečiaus, pagiedodavo karunką. Paskui kiekvienas pasipasakodavo savo rūpesčius ir džiaugsmus mokykloje, padainuodavo. Mama užkaisdavo vakarienę, o kol kruopienė išvirs, atnešdavo mums šio to užkasti. Dažniausiai tai būdavo duonos riekelė, užtepta smelčiumi, žąsies taukais ar medium. Retkarčiais gaudavom džiovinto sūrio arba po mažą gabalėlį dešros.

Tik visiškai sutemus uždegdavo lempą. Sekmadienį ir švenčių vakarais, jei nebūdavo svečių, užtekdavo mažos lempelės, pakabintos prie sienos. Šiokiadienių vakarais degdavo didžiąją lempą. Ją kabindavo vidury kambario po balkui, kad apšvestų visą kamarą arba gerą trobą. Lempa buvo didelė, metalinė, blizganti. Apačioje ji turėjo apskritą skylutę, o viršuje į didelę lėkštę panašų kliošą. Kai ši lempa kamaroje šviesdavo, visi galėdavo darbuotis: Adelė – staklėse austi, mama – verpti, Kazė – siuti, Vacys – pančius suktį, Ona – prie koknės darbuotis (ugnį kurstyti, putrą ausinti, bulves skusti), Bienis ir Steponėlis – pamokas ruošti.

Aš labai norėjau sédėti tarp brolių, kai jie ruošdavo pamokas. Norėjau matyti ir vieno, ir antro knygas bei jose esančius paveikslėlius. Broliams, žinoma, tai nepatiko, todėl jie dažniausiai susėdavo užstalėj abu greta.

Kartą, kai Bienis ir Steponėlis sédėjo užstalėje

šalia vienas kito, aš, niekieno nepastebėta, palindau po stalui, atsargiai perlipau pakojas, nuropojau iki suolo ir tyliai įsispraudžiau tarp brolių. „Ar iš peklos išlindai?“ – nustebės pikta paklausė Bienis. „No – je! Iš petluos!“ – atsakiau ir parodžiau jam liežuvį. Bienis pliaukšt man per nosį ir niukus į pašonę nustumé nuo suolo. Kai namiškiai, supratę, mano ketinimus, garsiai juokési, aš kükčiojau po stalui, šluoščiau rankove nosį ir pasižadėjau daugiau prie Bienio nebeljisti.

„Jau nušové!“ – pasakė Steponėlis. Aš bijojau. Apsikloju galvą mamos vilnone, kad negirdéciu. „Nebijok! Nebešaus!“ – ramina mane Steponėlis, gulėdamas lovoje, kitame kamaros pasieny. Bienis jau seniai atsikekės ir išbėges prie kūtės.

Mes girdėjom, kaip namiškiai vakar nutaré didžiąją kiaulę ir paršą nušauti. Papunėlis jau buvo miręs, o Vacys niekada nebuvu kiaulių skerdęs. Jis buvo šaulys ir turėjo šautuvą, todėl nutaré kiaulę pirma nušauti, o paskui paskersti.

Katiluose ant koknės jau garavo vanduo. Pro langus žybčiojo ugnies liežuviai, „Šiaudus degina! Serius svilina!“ – paaikšino man Steponėlis. Vyrai į kamarą atnešė du ožius. Ant jų uždejo plačias pryršinkės duris. Už durų staktos mama užkabino žaliajį divoną. Priliuo namiškių žingsniai, nebegirdėti vartomu duru. Miegas merkia akis.

Kai pabudau, jau buvo diena. „Košė pramiegojai!“ – juokési broliai. Bet molinis bliūdelis su koše, kaip visada, buvo ant šiltos mūrelės. Reikėjo tik apversti košę, paprašyti mamos, kad idėtų šaukštą smetono ar žvirblio galvelę sviesto.

Visi dirbo. Mama pjautė lašinius ir plaštaka matavo jų storumą. Adelė lašinių paltis ir kumpius nešė į spikerių. Kazė valė žarnas. Ji, laikydama rankoje du suriušus virbalus, įsprausdavo tarp jų žarną ir tampydavo, kol pasidarydavo švari. Ona, priemenės kertėje po trikuo užkūrusi ugnį, svilino kiaulės kolas. Bienis ir Steponėlis pūtė kiaulės pūslę. Išpūtę įbérė į ją kelis žirnius, užrišo ir pakabinio netoli pečiaus, kad išdžiūtų.

Skerstuvį dieną kamaroje aš buvau ne reikalinga. „Tik nesipainiok po kojomis!“ – sakė seserys. Tačiau, kai darydavo vėdarus ir dešras, be manęs neapsieidavo.

Reikėjo druskos atnešti, pipirų sugrūsti, palaikyti kol užriš slystantį iš rankų vėdarą galą. Dešras kemšant tarp mažųjų vykdavo tikros varžytinės: kam leis mėsimai sukти, kam patikės žarną ant trūbelės užmauti ir pri laikyti, kol dešrą į rinkį galės susukti.

Sekmadienį, grįžusi iš bažnyčios, Adelė pranešė, kad jau kalėdoja. Dabar kas ryta. Ona stropiai šluoja kamarą ir priemenę, nes žino, kad ateis pročkelė arba zakrastijonas. Jie kiekvienais metais per adventą aplanko parapijas, atneša kalėdaičių, praneša, kada

atvažiuos kalėdoti, susitaria, kas kalėdininkams duos pietus, vakarienę. Už kalėdaicius atsilygindavo produktai. Duodavo sūri, lašinių bryza, dešros baronka, siūlų giją ar linų grīžulę.

Šiemet, laukdami kalėdninkų, namiškiai labai jaudinosi. Pirmą kartą atvažiuos kalėdoti naujas klebonas kun. Juozapas Dakinevičius. Jo brolis, sako, esas garsus gydytojas.

Kai iki kalėdninkų liko tik trys dienos, pradėjom tvarkyti gerąjį trobą. Pirmiausiai Kazė atsi nešė ilgu kotu ražą ir paskelbė vorams, apsigy venusiems palubėje, po balkaias ir net už šventujų paveikslų, karą. Trobos sienos, pernai abieji as išsegotos, lubos, baltais dažais nudažytos, ir pečius, prieš Velykas kalkémis nubaltintas, nesudaré didelių rūpesčių. Tik durys iš gerosios trobos į kamarą buvo negražios. Kad jų ne simatyti, Janė pasiuvo iš kartūno užuolaidą ir, praverusiant ant šniūrelio, pakabino virš staktos.

Trobos gale ant suolelio buvo išrikiuoti vazonai gėlių. Atsienešusi vandens, Kazė visas gėles nupurškė ir, padavusi mudvieni su Steponėliu po šlapią skudurėli, liepė nuvalyti kiekvieną lapelį. Pati émė valyti langus. Kai mirtų ir karikielių lapeliai buvo nuvalyti, sesuo jų vazonėlius vėl sudėjo ant suolelio. Tik muškotus, kurie dabar nebežydėjo, išnešė į kamarą.

Trobos kampe, prie lango, buvo Adelės lava. Jai užkloti iš mamos skrynios Adelė atnešė languotajį divoną su dryžu pakraščiu. Į seną vietą, trobos gale, nuvalę dulkes, pakabinom kryžių ir šventuosius paveikslus. Be šventuujų, Jézusas ir Marijos paveikslų, gerojoj troboj buvo dar vienos paveikslas – Vytauto Didžiojo, Lietuvos Kunigaikščio, portretas. Jis kabėjo prie lauko sienos tarp langų.

Trobos grindis Kazė išbarstė pelenais ir prišlakstė vandens. Sasisukusi iš šiaudų žiuži, ji trynė, šveitė kiekvieną grindų lentą. Paskui nu plovė grindis vandeniu. Dabar jos buvo baltos, švarios, atrodė kaip naujos.

Stalą apdengė linine Adelės austą staltiese. Ant stalo pastatė varinį lėktorį, kuriame buvo įstatyta didelė vaškinė žvakė. Šalia padėjo lėkštę su švēstu vandeniu ir krapyla.

Prie pečiaus esantį suolą uždengé mamos kaišytiniu divonu. Kad neišpurvintume išplautų grindų, Adelė per visą trobą ištiesė dryžą skarinį taką.

Ona rūpestingai išgrandė, iššlavė gerąjį priemenę. Išbarstė jos aslą smėliu. Sutvarkė ir antrają priemenę, bet kad jos, tik jėjus, nesimatyti, už durų staktos užkabino divoną.

Per žiemos atostogas broliai ant didžiojo prūdo užkūty įsitaikė sukynę. „Vot feinė važinėtis su ledžinga įsikibus į kartį“ – džiaugėsi Bienis.

Janė buvo nesenai nusipirkusi naujas blizgančias pačiūžas, tik čiuožti nemokėjo. „Mes tave per vieną dieną išmokysis!“ – pažadėjo jai Bienis.

Sekmadienio popietę broliai pritvirtino Janei prie batų naujasias pačiūžas ir nuvedė ant le-

(Nukelta į 42 p.)

do. Storū šniūru apsuko jos liemenį ir pririšo prie karties. Įsakę rankomis tvirtai įsikibti į kartę ir stipriai laikytis, broliai émė sukynę sukti. Iš pradžių Jané svirduliavo, griuvinėjo, paskui persisvérē per kartę ir nebesiekė kojomis žemės. Ji émė cypti nesavu balsu ir praše brolius, kad greičiau paleistų. Antanas atrišo šniūrą, nuémė pačiūžas.

Išsigandusi, iptykusi ir prisiekusi su piemėnimi daugiau neprasidėti, Jané parėjo į trobą. „Suluošinti štaip galima žmogu! Rankas, kotas išsukinėti!“ – pyko ji. „Eik tu, Adele, pažiūrėk, kad vaikai iš tikrujų sprandų nenusisuktu!“ – papraše mama. „Ir aš noriu pažiūrėti! Tik pažiūrėti!“ – neatstoja nuo Adelės.

Apvilk manė plikais dideliais mamos kailinius, sujuosé diržu. Rankovių tyčia neatraitė, kad rankos nešaltų. Įispypriaus į kažkieno dideles klumpes ir su Adele nuėjom prie prūdo.

Čia buvo linksma. Antanas suko kartę, o Bienis ir Steponėlis, prie kito karties galio prirosto-se rogutėse atsisėdė, dideliu greičiu važiavo aplink. „Reikia ir Mylę pavažinėti!“ – pasakė Antanas. Aš viena bijojau, todėl kelis ratus apvažiavau Steponėlio laikoma. „Dabar važiuok viena! Juk nebijai?“ – paklausė Steponėlis. Aš linktelėjau galvą, ir jis pasodino mane vieną į rogutes. Kelis ratus puikiai apliekiau, bet staiga šniūras atsirijo. Rogutės nulékė į vieną prūdo pa-kraštį, o aš į kitą, tiesiai į eketę...

„Jézau, Marija!“ – sušuko Adelė ir pripuolu-si tuoju ištraukė mane. Aš tik kojų padus spé-jau sušlaupi. Klumpės jau kažin kur buvo nulé-kusios. Nešdama mane namo, Adelė dékojo Dievui, kad aš plačiaus kailinius buvau apvilkta ir todėl eketėje ištrigau. „Jei ne štie mamos kailiniai, po ledu būtum palindus!“ – kalbėjo ji.

„Reikės tą sukynę išardyt“, – pasakė mama. „Ar aš nesakiau?!“ – pridūrė Jané. Broliai stovėjo nusiminę. Jie gerai žinojo, kad mamos žodis yra įsakymas ir ji reikės vykdyti. Kartis kitą dieną buvo nuipta, o storas baslys, įkaltas prūdo vidury, buvo kol supuvo. Jis dar kelis metus mums priminė sukynę.

„Ar nori pamatyti Rygą?“ – paklausė kartą Bienis, gržęs iš mokyklos. „Noriu“, – nedvejodama atsakiau. „Nueik prie durų, palaižyk klebetą ir pamatysi,“ – pamokė jis. Taip padariusi pasakiau jam, kad nieko nemačiau. „Žioplelé, reikėjo lauke, o ne kamaroj!“ – šuktelėjo jis ir išlékė pro duris.

Pasuolėj, lyg tyčia, né vienos poros klum-pių. Visi dabar lauke, gyvulius girdo, šeria. Bet gržo iš lauko Adelė ir atsiėdo į stakles austi. Aš apsimoviau jos klumpes ir išeju į kiemą. Ant laukujų durų klebeto spindėjo šerkšnas. Iškišau, kiek tik galėjau, liežuvį ir pridėjau prie šalto klebeto. Suklikau iš skausmo. Iš burnos te-kėjo kraujas. Atskubėjo iš kütės mama. Ji nušluostė priejuoste kruviną mano snukį, apžiūrėjo liežuvį ir pasakė: „Kvailute, tu mano kvailute!“

Kartą Jané parvežė dėžutę spalvotų pieštu-ku. Ant dėžutės viršaus buvo Vytauto Didžiojo, Lietuvos Kunigaikščio, portretas, lygiai tokis, koks kabojo ant sienos mūsų gerojo troboj, tik, žinoma, mažesnis. Pieštukus Jané padovanojo Bieniui, kad mamos klausytų, gerai mokytų ir kasdien į mokyklą eitų, mat Bienis po tévelio mirties mieliau važiuodavo į mišką rastų vežti nei eidavo į mokyklą.

Pastebėjusi, kad aš varvinu seilę žiūredama į pieštukus, Jané liepė Bieniui ir man kokį pieštuką duoti. Jis nenorom pasirausė dėžutėje, kurioje buvo dylikiai pieštukų, ir ištraukė man vieną. Laiminga nubėgau į kamarą. Parodžiau Onai. Ji palin-gavo galvą ir pasakė: „Reikėjo prašyti raudono.“

Pasiėmiau Janés man parvežtą sasiuvinį ir émiau piesta trobelę. Sienas, stoga, kaminių, duris, langus nupiešiau, kaip Ona buvo pamokiu-si, bet popieriuje nebuvo nieko matyti. Nusine-šiau sasiuvinį prie lango, bet ir ten nieko nežiū-rejau. Graudu pasidarė. Įsikniaubiau į mamos kvartūgą ir pravirkau.

„Ar negalėjai tu, skupiceriau, duoti vaikui ko-kią spalvelę?“ – barė mama Bieni.

„Daviau, bet galiu dar vieną duoti,“ – burb-telejo jis sugédintas. Dabar davė geltoną.

„Vis geriau negu balta,“ – paguodė mane Ona. Aš aras man tuo pat nudžiūvo ir per kelias minutes pripiešiau pilną sasiuvinio lapą gelto-nų mažų trobelių.

Galbūt nuo tada, kai pirmą spalvotą pieštu-ka graudžiomis ašaromis iš brolio išverkiau, aš taip pamégau geltoną spalvą ...

Geltonai pirmą savo vaikišką piešinį nuspali-vinau. Geltonais pienių takais maža béginejau. Geltona saulė švietė virš gimtinių namų. Geltonų smilčių vieškelis per kaimą vingiavo. Geltonos lelijos kasmet per Kazės vardines ant pa-langės žydėjo... Geltoni buvo Velykų margučiai ir liepžiedžių medus geltonas... Geltonos pu-rienos, geltoni burbulai, geltonos tėviškės pie-vos ir mano vaikystės dienos buvo geltonos.

Dar prieš pusiaugavėnį Adelė primindavo jaunesnėmis seserims, kad jau laikas kiaušiniams dažus ruošti. Ona parnešdavo juodalksnio arba alksnio žievę, sudėdavo jas į kibira, pridėdavo surūdijusį geležinių daiktų ir už-pildavo vandeniu. Uždengusi kibirą dangteliu pastatydavo ji priemenėje arba kamaroje po suoliu. Kai iki Velykų likdavo tik savaitė, kibirą pastatydavo šiltesnėje vietoje (prie pečiaus), iplidavo raugintų kopūstų arba burokelių rasalo.

Kiaušinius margindavo Didžiųjų šeštadienį, kai visa namų ruoša būdavo baigta. Batų tepalo dė-zutėje ištirpydavo vaško. Atkirpę ruginio šiaudo gabalėlių taip, kad viename jo gale būtų šiaudo narelis, gaudavo teptuką. Pamirkę ji ištirpin-tame karštame vaške ant nevirto, bet silto kiaušinio išrašydavo saulutes, eglutes, žvaigždutes, rūtų šakeles, gėles. Vašku išrašytus kiaušinius sudėdavo į Onos paruoštus dažus ir laikydavo per naktį. Velykų rytą kiaušinius iš kibiro išim-davo ir virdavo.

I ugnį Velykų ryta, verdant margučius, su-mesdavo nebenaudojamus švestus daiktus: su-trėšusio kryžiaus, koplystulpio medį, sulūžusį smutkelį, supuvusią statulę, suplyšusią mal-daknygę, sutrūkinėjusio rožančiaus karoliukus.

I katilą su vandeniu, verdant margučius, pa-merkdavo beržinę vantą arba įdėdavo kelias saujas svogūnų lukštų. Kartais viską sumaišy-davo, merkdavo vantą ir dėdavo lukštų. Jei mar-gučiai virdavo vandenį, kur pamerktą vanta, vašku išrašytieji raštai būdavo žalsvi, jei vande-ny, kur įdėta tik lukštų, – oranžiniai arba rausvi. Baltas kiaušinio kevalas, kur nepalietė vaškas, išvirus būdavo rudas. Per naktį pabuvęs Onos paruoštuose dažuose – juodas.

Išvirtus margučius nušluostydavo drėgnu skudurėliu. Paskui dar šiltus nutrindavo lašinių skurele, kad blizgėtų. Sudėdavo margučius į ko-kią nors didelę gražią lėkštę arba krepšeli. Pa-puošdavo žaliais pataisais, rūtų šakelėmis arba avių želmenimis, tam tikslui išaugintais.

Margučių marginimas prieš Velykas buvo Janės, Domės, Kazės ir Antano darbas. Ypač gra-žiai margučius margindavo Kazė. Kai ji ištiekė-jo, margučius margindavo sesutė Ona. Iš jos ir aš išmokau.

„Kada bus Velykos?“ – kasdien klausinėjau namiškių. „Kada ateis, tada ir bus!“ – atsaky-davo jie, netekę kantrybės. Tik mama ir Adelė parodydavo man ant pirštų, kiek savaičių arba dienų dar liko.

Kai iš gimnazijos parvažiuodavo Antanas, o iš Užlieknės Jané, nė klausinėti neberekėda-vo, žinojau, netrukus bus Velykos. Verbų pirmadienį mama iš Sedos parsiveždavo mielių. Ja-né nupirkdavo razinkų, kakavos. Didžiųjų ketvirtadienį Ona iššveisdavo visas blékas, pasidary-davo ražų šluotelę balytmams plakti.

Penktadienio rytą mama minkytuvye užmai-šė pyragą, o bliūde – babką. Seserys ruošesi kepti kažkokį neregėtą, negirdėtą skanestą. Jos mušė peiliu kiaušinius. Baltymus dejo į vieną puodynę, trynius į kitą. Paskui Adelė ant trynių užpyle cukraus ir, paėmusi medinių šaukštą, il-gai maišė, trynė. Ona ražų šluotele plakė balytmus. Kazė tarkavo džiovintos duonos riekeles. Aš žiūrėjau ir laukiau, kas iš to išeis. O išejo vieni niekai: dvi mažos formelės, pripiltos įki pu-sės baltos ir rudos tešlos.

Jané nulupo žalią bulvę, atpjovė du grieži-nelius, padavė mudviem su Steponeliu ir leido išlaižyti puodynės.

Pakvipto pyragais. Mama traukė juos iš pečiaus, o seserys nešė ir dejo kamaroje ant suo-lo. Rausvas kietas ir dar šiltas pyragų pluteles Adelė aptepliojo sviestu ir uždengė lininė sko-terte, kad minkštesnės ir skanesnės būtų.

Mamos velykinis pyragas – babka taip buvo iškielęs, kad sunku buvo ji ištrauktī iš pečiaus. Kai visus pyragus išémė, Jané duonkepén pa-šovė tortą, kuris greitai pakilo ir émė lipti iš for-melių. Kai iškėpė, Jané išvertė abu iš formelių ir išnešė į kamarėlę, kad atvėstu.

Šiandien Didysis penktadienis, todėl pyragų nei valgyti, nei ragauti negalima. Pietums išvirė tik juodos (be pieno) kleckynės. Grįždama iš bažnyčios, užėjo babūnėlė ir pasiliko iki Velykų. „Tiek darbo, o dar vaikai neklauso.“ – pasiskundė mama savo mamai. „Aš būsiu gerai!“ – pasakiau ir prisiglaudžiau prie babūnėlės. Savo pažadą ištęsėjau. Pasuolén nuriedėjusiu kumuoli suradau, padėjau sugauti pabėgusią akį ir iškepto pyrago nelaupiau, kaip broliai kad darė.

Kamaroje virte virė darbas. Kūrenosi krosnis. Viename katile virė didelis kiaulienos kumpis, kitame – šaltiena. Duonkepėje jau antrą kartą šiandien iškūrentoje, kepė veršenos kumpiai. Antanas parnešė iš daržo krienu. Ona jas tarkavo ir verkė. Jané ir Kazé, nutvėrusios ražus, šlavė kiemą. Bienis ir Stapė grėbė ulycią. Vakarop, visą dieną dirvas aręs, grižo Vacys. „Žemelė ant Vėjų kalno jau sausa. Rytoj iki pietų baigsiu arimą“ – kalbėjo jis.

Kai šeštadienio rytą pabudau, mama ir babūnėlė jau buvo išėjusios į bažnyčią. Bienis ir Stapė, pasiėmė prie vielos pritaisytas medžio kerpes, taip pat ruošesi Renavon šventintos ugnelės parnešti. Nesenai išplautos kamaros grindys buvo dar drėgnos. Ona parnešė kušķį šiaudų ir paskleidė ant grindų. Adelė švaistėsi kočeliu. Ant stalo augo krūva iškočiotų rankšluosčių, staltiesių, paklodžių. Jané moliniame bliūde trynė kažką balą. Ištrynusi aptepė juo vakar iškeptos babkos viršu ir apibarstė aguonam. Kazé sutvarkė didžiąją lentyną. Prie kiekvienos lentelės prisegė bangelėmis iškarpyto balto popieriaus juosteles.

Atsikėlus aš apžiūrėjau visus katilus, bet nieko valgomos neradau. Jau trečia diena neverda rytais košės ir niekas nepasiūlo pieno. Šepe užtikau bliūdą juodos kruopienės. „Valgyk, jei nori,“ – sako Adelė. Pietus virsim tik tada, kai varpai atgavės ir mama pareis iš bažnyčios.

Pirmieji, smilkstančiomis kerpėmis nešini, iš Renavo parėjo broliai. Jie padalijo savo kerpes pusiau. Vieną įmetė kamaros krosnin, kita – priemenės koknelėn, trečią – duonkepėn, o ketvirtą nunešė į pirtį. Netrukus parėjo ir mama su babūnėle. Mama parsinešė švēsto vandens butelių ir pastatė ji ant lentynos. „Rytoj po prisikėlimo pakrapysim visus namus.“ – pasakė ji.

Antanas, iškūrenės pakrosnę, išbėgo pakviesčiant Mitkų šeimyną. Parvažiavo iš laukų Vacys ir visi vyrai, švariais apatiniais drabužiais, vantomis, muilu ir rankšluosčiu nešini, išejo į pirtį. Kai jie grižo, ant stalo jau garavo bulvės ir kvepėjo pipirais tradicinis Didžiojo šeštadienio valgis – babūnėlės susuktas kastinys.

Vyrams parėjus, seserys išrédė pirtin babūnėlę, mamą ir mane sakydamos: „Jūs greitai nusiprauskite! Paskui ateis Mitkutės, užmesim karšto garo, dar nualpsit.“

Grįžusi iš pirties ir valandėlę pailsėjusi, babūnėlė išejo į Velykas visai nakčiai. Antanas, pakinkęs porą arklių, išvažiavo į Židikus parvežti

Gustaičių. Jie atvažiavo į Šilius praleisti šv. Velykų ir pirmą kartą atsivežė savo dukrelę Gražiną. Domicėlė atvežė seserims dovanų. Adelė ir Ona gavo gražius juodus rankinukus, Kazė ir Janė – dryžuotas bliūzeles.

Raudona balandžio Saulė jau leidosi, kai našikiai išejo į Velykas. Mama, Gražina ir aš palydėjom juos takeliu per apluoką. Sustojujos prie didžiųjų juodalksninių palaukėm, kol nueis iki vieškelio. „Dešimt iš mūsų kiemo išejo,“ – suskaičiavau aš. „Bum, bum, bum-bum-bum!“ – pasigirdo toje puseje, kur leidosi Saulė. „Būgnus muša Ylakiuose!“ – paaškino mama. „Velykos. Gražios Velykos, kad tokie ir visi metai gražūs, laimingi bütų,“ – rimta ir susikaupusi tarytum maldą pusbalsiu kalbėjo mama...

Kai vieškeliu nueinančių siluetai susiliejo į vieną didelį juodą tąską ir už alknių užgeso paskutiniai Saulėlydžio spinduliai, mes, trijų kartų atstovės: mama, duktė ir anūkė – pasukom takeliu namo.

Užmigdžiusi Gražiną ir paguldžiusi mane, mama su rožančium rankose atsiklaupė prie mūsų lovos, virš kurios kabojo Marijos, septyniais kalavijais perverta širdimi, paveikslas. „Miegok!“ – sušnibždėjo ji – rytoj Velykos! Tyliai šiureno kukavinio rožančiaus karoliukai tarp surambėjusių motulės pirštų, tyliai atėjo miegas, saldus Velykų nakties miegas...

„Kelkis! – girdžiu Adelės balsą. – Jau Velykos! Pažiūrek, kas ant palangės! Vienmarškinė iššokau iš lovos. „Du geltoni margučiai! Kas atnešė? Kam?“ – klausinėjau nustebusi. „Tau! Zuikiai atnešė!“ – sako Adelė. „Ar tik nemeluoja sesuo!“ Ne. Ji tokia graži stovi kamaros vidury ir šypsosi. Balta su juodais dryželiais bliūzelė ilgomis rankovėmis, tamsus iki pušés blauzdų sijonas, ant galvos storą juodą plaukų kasa, į kuodą susukta. Adele, tu tokia miela ir graži išlikai mano atminty iš vaikystės Velykų ryto.

Daug ubagų, pėsciu ir važiuotų keleivių užsukdavo į mūsų namus. Gal taip buvo todėl, kad mama mylėjo ubagėlius, užjautė visus ir kuo galėdama šelpė.

Prisimenu, kaip ji, išvirusi pusryčiams bulvinės košės ir pridėjusi jos kiekvienam po bliūdelį, dar vieną pastatydavo ant koknės mūrelio sakydama: „Čia ubagėliui. Gal kuris ateis...“ Visus pažystamas ubagėlius ir pavargėlius, kurie metuose po du, tris kartus pas mus ateidavo, dažnai pernkvodavo, vadiniu „mūsų ubagais“. Mes visi jų pasiilgdavom ir laukdavom ateinant. Jei kieme pasirodydavo koks nepažystamas, nematytas pavargėlis, sakydavom: „ne mūsų ubagas atejo“. „Lekstys nebeatėis,“ – prisiminė mama. – Numirė, vargšas, pernai. „Jis ir po pietų, pas mus atėjės, klausdavo, ar košės nuo pusryčių neliko?“ – atsiminė Adelė.

„Iškrėtė jam šposą mūsų a.a. papunėlis,“ – pasakojo toliau mama. – „Turėjom šunį vardu Alasj. Geras buvo šuo, tik ubagų nemėgo, piktais juos nulodavo. Laikėm ji priištą prie daržinės, kad visą ulycią, kiemą ir kūtes matytu. Kai

## Tradicienė kultūra



jis paseno ir nudvėsė, mes kurį laiką jokio šuns neturėjom.

Vieną dieną papunėlis prie daržinės skaldė malkas ir pamatė ateinant pažystamus ubagus. Lekstys buvo aklas, todėl Lekstienė ji, už rankos paėmusi, vedė. Kad apsigintu nuo šunų, ji nešesi didelę lazdu, o Lekstys didelį botagą.

Papunėlis, jau iš tolo juos pamatė ir davė Lekstienei ženkla, kad nieko nesakytu. Lekstys mojavo savo botagu daržinės pusėn, nes manė, kad ten Alasis pririštas. Papunėlis pačiupo botago galą ir éme tempti į save. Lekstys botago nepaleidžia ir šaukia: „Se, bjaurybe! Botagėlio nesugraužk! Motin ratavok!“ Lekstienė neištėrė ir pirmoji pradėjo juoktis, – baigė savo pasakojimą mama.

„Lekstys šniaukdavo tabaką ir juo vaišindavo mūsų mamą,“ – prisiminė Adelė.

Ištraukdavo jis iš kisenės apvalų abrinelių ir paduodavo mamai. Ji, nuvožusi dangtelį, pirsto galu paimdavo tabokos ir pasitepdavo panosi. Paskui traukdavo nosimi orą sakydama: „Káp skanė kvep!“ Kartą davė ir man tos tabokos pauostyt, bet man ji nepatiko. Aš émiau čiaudėti, – linksmai pasakojo Adelė.

Lėjės į trobą, ubagėlis pirmiausia atsiklaupe kalbėdavo poterius, melsdavosi už tos šeimos mirusiuosius. Jei nežinodavo mirusiuųvardų, tai pasiklausdavo ir už jų dūšias savo maladas apieravodavo. Daugelis ubagų gražiai giedodavo ir mokėdavo daug giesmių. Ubagai stengési išmokti tų šventųjų giesmes, kokiais vardais buvo jų geradariai ir šeimos narai. Mūsų namuose dažniausiai giedodavo šv. Antaną, šv. Lauryną, šv. Oną ir šv. Joną. Giesmės apie šv. Fortūnatą niekada neteko girdeti.

Alūžna, kurią mama duodavo ubagėliams, nebuvu didelė. Duodavo duonos apyriekinį, sūrio šmotelį, miltų ar kruopų kelias saujas. Ypatingais atvejais, kai pavargėlis labai prašydavo, duodavo lašinių ar mėsos bryzelį. Kai nieko valgomos po ranka neturėdavo, duodavo penkis ar dešimt centų. Kad ir nedidelę alūžnā gavę, ubagėliai visada būdavo patenkinti, dékodami žemai lenkdavosi, bučiuodavo mamai ranką.

Dažnai atvažiuodavo padegeliai, nukenteję nuo gaisro. Jiems duodavo daugiau – įpildavo pusmaišį grūdų, miltų ar bulvių. Duodavo koki padėvėtā rūba.

Ateidavo pas mus tokia labai šnekiai ubagė – Agnieška. Ji kalbėdavo kažkaip dailiai švepluodama. Sunku būdavo ją suprasti, bet man patikdavo klausytis jos kalbos, kurioje beveik nebuvo skardžiuojantie priebsalių.

Jonas Stripeika buvo susipykės su proteliu. Ant savo viršutinių drabužių sermégos ar plo-

(Nukelta į 44 p.)

(Atkelta iš 43 p.)

čiaus jis užsirišdavo net po kelis įvairių spalvų kvartūgus. Kartą, kai Jonas pas mus nakvojo, mama paklausė jo, iš kur tokius puikius kvartūgus ėmės? „Kai pamatau gospadinę su gražiu kvartūgu, paprašau, o jei neduoda, tai ponevale atimu,“ – papasakojo jis.

Kartais atvažiuodavo „Sedos ponaitis“. Jis buvo be kojų. Važiuodavo arkliu ir vežime turėdavo skambalą. Atvažiavęs į kiemą, privažiuodavo prie durų ir paskambindavo. Šeimininkas, supratęs, koks svečias atvažiavo, išsiuždavo kokį namiškį jo priimti. Iškeldavo „ponaitį“ iš vežimo, įnešdavo į trobą ir pasodindavo. Reikėdavo „ponaitį“ pavalydinti, nulupti bulves ir sriubą šaukštą prie burnos prinešti. Sesuo Adelė papasakojo, kad nuo „ponaičio“ kartą gavusi per nagus, kam valgydindama šaukštą jam nosi užklidžiusi. Pavalydintą „ponaitį“ reikėdavo aprengti, guzikus užsegti, kepurę apmauti, šaliką užristi. Paskui išnešti, pasodinti į vežimą ir kelią pas kitą gaspadorių parodyti. „Ponaičio“

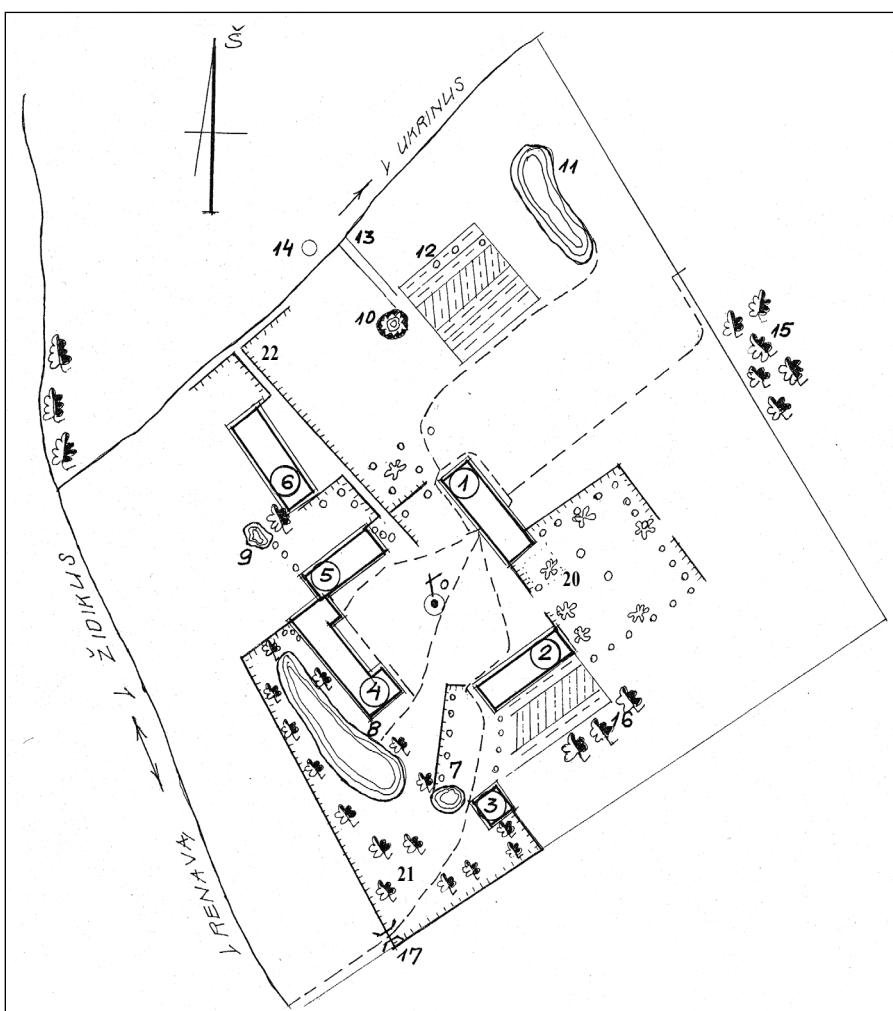
vežime pūpsojo maišas, į kurį kiekviena šeimininkė ką nors įdėdavo.

Kai žydas Mauškis su kromeliu ant pečių pas mus ateidavo, tai dažniausiai pasilikdavo ir naktoti. Jis nešdavosi savo katiliuką ir visada pats, paprąšęs mamos pieno, miltų, kiaušinių, virdavo sau vakarienę. Išviręs baltą kleckynę, jis kviesdavo ir mus, vaikus, jos valgyti. Mudu su Steponeliu, nors ir labai norėdavom, nedrįsdavom paragauti. Tik Bienis srébdavo Mauškio virtą kleckynę ir girdavo, kad labai skani. Mauškis tuo būdavo labai patenkintas ir visada kviesdavosi Bienj prie savo vakarienės. Per žydi Velykas Mauškis atnešdavo macių ir visus namiškius jais vaišindavo.

Retkarčiais ateidavo dar kitas žydelis – perkrikštas. Jis mokėjo daug lietuviškų giesmių. Nors žydžiuodamas ir švepluodamas, tas perkrikštas ubagėlis labai gražiai giedodavo.

Žydė Roškė iš Sedos buvo sena mamos pažystama. „Kai Roškė ateina, – sakydavo mama, – mano visi darbai palieka nepadirbtiniai: ir karvės nemelžtos, ir kiaulės nešertos!“ Roškė tiek

*Emilijos Miltenienės gimtosios sodybos planas: 1 – troba; 2 – klėties; 3 – pirtis; 4 – karvių ir arklų kūtės; 5 – kiaulių kūtė; 6 – daržinė; 7 – mažasis prūdelis (pas pirtį); 8 – didysis prūdas; 9 – prūdelis prie ažuolo; 10 – linmarka; 11 – Šakio prūdas; 12 – Šakio daržas; 13 – Šakio apluokas; 14 – Šakio obelėlė; 15 – Pijaus stūpynės prie beržų; 16 – juodalksniai, kur plėškai pinigus dalinosi; 17 – lėpėnė per tvorą; 18 – obelys ir kriausės; 19 – vaismedžiai; 20 – gėlės ir krūmai; 21 – medžiai; 22 – tvora*



daug žinojo naujienu ir niekam kitam, tik mama norėjo jas papasakoti. „Roške, tu turbūt viša svietą pažisti?“ – paklausė kartą mama. Roškė šypsodama atsakė: „Ui, Roškė visi svietas nėpažistu, bet visi mane, Roškė, pažista.“

Prieš didžiuosius Kalvarijos atlaidus ubagai šiūriais traukdavo. Jie eidavo Kalvarijon iš Pikelį, iš Židikų, iš tolių toliausių kampelių. Po atlaidų vėl grždavo atgal, pasirinkdami išmaldos pas ūkininkus, gyvenančius prie kelio.

Vieną karštą vasaros dieną, valgant pietus, atėjo dvi ne mūsų ubagės. Po pietų namiškiai atgulė pokaičio. Pavalgiusios pietus ir ubagės prigulė sode po obelimi. Mama joms pasiūlė kuską užsikloti, kad musėlės nelistu. Ubagės taip ir padarė. Netrukus mes, lakstydami po sodą, pamatėm, jog iš po kuskos kyla dūmai. Bienis, nieko nelaukės, nukūrė pas mamą šaukdamas: „Ubagės dega!“ Mama, greitai atbėgusi, nutraukė nuo ubagių kuską ir pamatė, kad viena iš jų traukia didelę pypkę.

! Židikus, šv. Onos atlaidus, taip pat keliaudavo nemažai ubagų, daugiausia, žinoma, ubagė. Viena ubagė vesdavosi į atlaidus ir savo nedidelę, kokį penkerių-šešerių metų mergaitę. „Kodėl vediesi tokią mažą?“ – paklausė mūsų mama tos mergaitės mamą. Si atvirai prispažino: „Mažajai daugiau duoda negu man! Vieni jos gailisi, kiti ja džiaugiasi ir kiekvienas į jos išsiestą rankelę įdeda centų, o kartais ir litą.“

Ubagės papasakojo, kad vieną kartą ta mergaitė pasiklydo žmonių minioje. Viena jauna ponia, rodydama mergaitei skrybelétas, karoliutas, gražias ponias, klausinėjo ją: „Ar ta? Ar ana tavo mama?“ „Ne, ne ta, – atsakė paklydusioji. – Mano mama su terbelém ir su lazdelem“. Ta da ponia suprato, kur ieškoti pasiklydusios mergaitės mamos.

Be šitų, per metus du, tris kartus apsilankančių mūsų ubagelių, buvo apylinkėje labai neturtinę žmonių, kuriuos reikėjo šepti. Daugelis jų neturėjo nei savo kampo, nei žemės, nei artimų žmonių.

Krapauskas, kuris gyveno Vadagių kaime, turėjo tik mažą trobelę, nedidelį darželį žemės ir didelį būrij vaikų. Jis ateidavo ant dienų ir padėdavo daug darbų nudirbtini. Vasarą jis pjaudavo rugius, vasarojų, žiemą veždavo iš miško rastus, pavasarį skaldydavo malkas, kapodavo virbus. Krapauskienė ir jos mama Spalvienė ateidavo ravėti daržo.

Pranciška gyveno su dukrele Stepute. Jos prie lauko darbų neidavo, bet suverpdavo mums linų ir pakulų. Našlė Kaminiene gyveno taip pat Vadagių kaime mažoje trobelėje. Ji verpdavo mums vilnas, megzdavo kojines, pirštines. Vi siems šiems padieniams darbininkams, padėjėjams, verpėjoms ir mezgėjoms mama mokėdavo pagal susitarimą, produktais arba pinigais.

Prieš šventes – Velykas, Kalėdas, Sekminės ir šv. Izidorius atlaidus – mama juos visus prisimindavo. Iškepusi duonos ar pyrago, ji siušdavo mudu su Steponeliu pas Prancišką ir Ka-

minienė su dar šiltais puskepaliais. Krapauskų šeimynai nešdavom visą, ir kuo didesnį kepala. Kai paskersdavo paršą, versiuką ar avį, mama duodavo jiems nuneštį bryžą lašinių ar galbalą mėsos. Dažnai bégdavom pas Krapauskus, Kaminienę ir Prancišką su ką tik suspaustu sūriu, pieno uzboneliu, ragaišio kepaliuku.

Vos tik ryta pabudau, Bienis man sako: „Oi, kiek daug šianakt prisnigo!“ Aš pažvelgiau pro langą, o Bienis, kad pradės žvengti: „Malū dėina! Malū dėina!“

Apgavo! Bet daugiau niekas nebeapgaus, nusprenžiau tvirtai. Nežürėsiu pro langą, nors sakytu, kad ten vėputiniai sniego. Ant lovos galio susvertu drabužių krūvoje suradau savo bie linę jupelę ir apsilikau. „Va jergutelai, jau rankovę suplēsei? – stebis Steponėlis. – Nu, gausi dabar nuo mamos.“ Ne tik mama, bet ir Adelė supyks, – susirūpinau ir aš. Juk dar taip neseniai ji užlopė man abiejų rankovių alkunes. Nusivelku per galvą jupelę, išverčiu į gerają pu se, apžiuriu abi rankoves ir patenkinta sušunku: „Ne, dar nesuplyšol!“ Bet tuoju pat išgirstu skardą Steponėlio juoką: „Apry-lius, Apry-lius!“

„Steponėli, nepavéluok į mokyklą! – sako mama, jėjusi į kamarą. Steponėlis čiumpa savo aprintą šikšninę terbelę su knygomis ir išbėga pro duris. Pasiguodžiau Adelei, kad Bienis ir Stapse šyrt man jau du kartus pamelavo, o aš nežinau nei ką, nei kam pameluoti.

„Aleksandru pameluok!“ – pamokė Adelė. Jis prie daržinės virbus kopoja. Išispyrusi į klumpes kulniuoju pas Aleksį. „Mama pietus išvirė, prašom pareiti!“ – sakau jam. O jis man: „Nemeluok, neseniai pusrytį pavalgėm!“ Kiek kartų tą dieną lapnojau ulyčia pas Aleksį, tiek kartų grįžau nusiminusi atgal.

Jis netikėjo, kad žmogus, keršą arkli pasinkęs, važiuoja Ukrinų keliu, kad gandrai jau parsrido, kad kiaulė bulve užspringo. Alekis tik juokési, vadino mane melagėle ir varė į trobą. „Jau daugiau nebeisiu“, – pasakiau, gal šeštą kartą sugrižusi nuo daržinės. Nuspyriau klumpes į pasuoletę ir atsisėdau šalia Adelės ant pastostės galio.

Pakeitusi ševarė Adelė žiurejo pro langą. Pro atdaras arklių kûtės duris buvo matyti Žilės galva. „Jei sakytm Aleksandriui, kad Žilė į Vadagių išbėgo, tai gal ir patikėtų...“ – samprotavo ji balsu. Mat, ta, iš Ramanauskos neseniai pirktoji kumelė, jei tik vyrai, atidarę kûtės duris, skersai staktos neuždédavo štangos, išbėgdavo į Vadagių pas savo buvusį šeimininką.

Aš vikriai nusiropščiau nuo pasostės, išlaujau į klumpes ir nuskubėjau prie daržinės. Jau iš tolo pradėjau šaukti: „Žilė išbėgo!“ Alekis metė kirvi ant trinkos ir dideliais žingsniais nužingsniavo į kiemą. Aš tapnojau jam iš paskos ir vos laikiausi nesijuokusi. Kieme jis stabtelėjo ir nustebės paklausė: „Kaip ji

Emilijos Miltenienės gimtosios sodybos pastatų planas

galėjo išbėgti, kad štanga uždėta?!

Mama, Ona ir Adelė, sulindusios į langą, linksmai juokési. Pamatęs jas, Aleksandas viską suprato. Jis mostelėjo ranka, nusispjovė ir nuėjo prie savo darbo. Nuo trobos slenkscio aš palydėjau jį šaukdama: „Pamelavau, pamelavau!“

Iki pat Velykų visiems gyriausi savo „žygdbiu“. Ikyréjau namiškiams, o labiausiai Aleksandriui. Bet išaušo Velykų antroji diena. Iš saldaus miego mane pabudino keli šalto vandens lašai, nuvarėjė per kaktą, žandus, kaklą. Pramerku si akis pamačiau Aleksandrą, stovintį prie lovos su puodeliu vandens rankoje. „Apliejavau, už pamelavimą apliejavau,“ – kalbėjo jis linksmai. Aš užsitraukiau kaldrą ant galvos. Kažkas ragino dar lieti, bet Aleksandas to nedarė ir aš išgirdau, kaip jis išpyle vandenį į kibirą.

Kai po Velykų retkarčiais Aleksandriui primindavau savo „pamelavau“, jis man atšaudavo: „o aš apliejavau.“

„Kadugiu parvezkiti! Jau greitai Verbos,“ – primena mama vyrams, kurie kasdien veža iš miško kirvamalkes. Šeštadienį prieš Verbas seserys sutaisydavo mamai iš kadugio šakų didelę verbą. Kotą apvyniodavo balitu popieriumi, surišdavo kaspiniu. Broliai Verbų sekmadie nij, eidami į bažnyčią, pasiimdavo nedideles kadugio šakeles. Kiekvienas išsirinkdavo, kur gražesnė, žalesnė, garbanotesnė. Jei būdavo išsiskleidę karklų kačiukai, seserys jais papuošdavo savo verbas, o jei žydėdavo sniegenos, tai ir ju šakele prie verbos pridurdavo.

Seserys Janė ir Kazė ištékėjo dar prieš Užgavėnes. „Mytlele, – sakė Adelė, – šiemet tau reikės verbas taisytis. Mama, Ona ir aš pačios pasidarysim. Tu tik vyram – Bernardui, Stepo-

## Tradicinė kultūra



nui ir Aleksandriui – gražią verbą sutaisyk!“

Šeštadienio popietę Ona parneše į kamarą kadugio šakų. Aš émiausiai darbo. Išrinkau pačias gražiausias šakeles. Nuskutinejau peiliu kotelius, bet neturėjau kuo papuošti. Staiga šovė man į galvą mintis. Gerojoj troboj po balkiu popieriuje suvynioti kelių metų šuns „agnasai“. Ant krasės pasilipusi, ištraukiau juos iš po balkio.

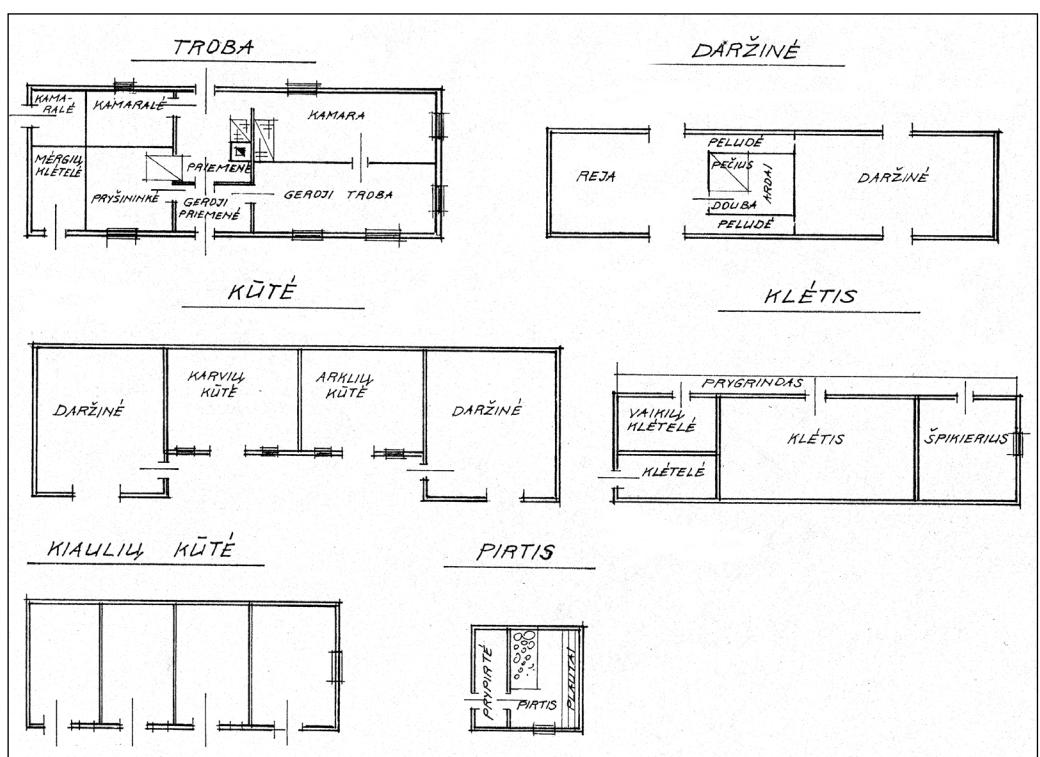
Kokių tik čia „agnasai“ nebuvu! Baltų – aliuminių, rausvų – varinių, apskritų, keturkampių, trikampių. Kiekvienas turėjo ašelę ant kakliui iverti. I tas ašelės aš ižeriau spalvotus vilnonius siūlus ir jais priraišiojau „agnasai“ prie verbos šakelių. Mano supratimu Aleksandriui, mūsų pusbroliai, nebejaunam kavalieriui, pirmus metus pas mus tarnaujančiam vaikiui, skirtoji verba buvo labai graži. Ji iš tolo, tik akį užmetus, blizgėjo, į rankas paėmus, malonai skambėjo.

„O-o-o! Kad aš tokią nusineščiau! Davatkos mane iš bažnyčios išvarytų,“ – kvatojo Aleksandras, apžiūrėjęs verbą. Adelė, ją pamačiusi, tik galvą kraipė ir kartojo:

„Ką ta Mylé sugalvojo?! Ką ta Mylé sugalvojo?!“ Mama, gužciadama pečiais, siūlė man beržinės košes. Nebelaukusi, kol mama ištrauks iš pasuolės šluotą, išsprukau pro duris.

Dar ilgai, ilgai prie progos iš visai be progos namiškių man primindavo šunų „agnasai“ pa pusoštą verbą.

(Nukelta į 46 p.)





*Nuotraukoje – Juzumų šeima: Petronėlė Juzumiškienė, septynios jos dukros, sūnus Antanas, sūnėnas Fortūnatas Bunkus. 1915 m. (šeimos galva tuo metu dalyvavo I-ajame pasauliniaiame kare)*

(Atkelta iš 45 p.)

Einu per žydrą žydinčių linų lauką. Nei nusakyti, nei aprašyti negaliu to jausmo, kuri širdy jaučiu. Gležnučiai stiebeliai ir melsvi žiedeliai lenkias lig žemės, glosto basas mano kojas. Vingiuoja takelis per siūbuojančių, vilnijančių lino žiedelių žydrą jūrą...

Neilgai žydi linai, tik vieną vasaros dieną! Tai akimirka, pati gražiausia ir nuostabiausia, palyginus su ilga, daug dienų ir naktų trunkančia lino mūku.

Praėjo diena, linai nužydėjo ir lauke siūbuojant tik žalios jų galvelės, Saulės šildomi linai pagelto, stiebeliai sutvirtėjo, galvelėse seklos pribrindo ir, vejui linguojant, ėmė skambeti. Sesės rankomis linelius nurovė, į pėdelius surišo, gubeles sustatė. Išdžiūvusius linus broliai į daržinę parvezė. Ant pado, rejoe ratu suklojė, lapsetuva galveles nukūlė. Paskui vėl į lauką nuvežė ant pievos ar dobilienos plonai paskleidė, kad atsklojėtų.

Norėdami gauti tamšesnį pluoštą, iškultus linus linmarkoje mirkydavo, po to paskleisdavo. Atsklojėjusius pakeldavo, gubelėmis sustatydavo. Pradžiūvusius vėl namo į reją parvezdavo.

Mindavo linus arkline mašina, kurią sudarė dideli rantytų volai ir rusvelkis. Pakinkytas arklys sukdavo rusvelkį, o ašis – linaminę. Prieš mynimą linus džiaudavo douboje ant ardų. Stambiomis malkomis arba kerais iškūrendavo doubos pečių, kad linai gerai išdžiūtų. Dar šiltus, traškančius imdavo nuo ardų ir leisdavo į mašiną, kuri sutrupindavo linų stiebelius, atskirdavo nuo pluošto dalį spalių.

Išmintus linus surišė pundais, sukraudavo daržinėse, rejose arba klėtyse. Verpimui skirtus linus nubraukdavo brauktuvėmis, iššukuodavo jiekelėmis. Švarias, be spalių linų saujas kietai

susukdavo į gržules. Jas laikydavo skryniose arba ant aparos suvertas pakabindavo klėtyje.

Kai ateitavo metas verpti, linų gržulę ištisėdavo ant stalo ir suvyniodavo į kuodelius. Verpdavo kalvaratu, švaika prie prievarptės kuodelį prismeigę. Kai priverpdavo pilną špūlę, paimdavo lunktį ir ant jo išlenkdavo giją. Gijas kelis kartus ranka sunerdavo, suverdavo ant šniūrelį ir pakabindavo ant vagio.

Kai gijų tiek priverpdavo, jog atrodė, kad užteks apmatams ir ataudams, dėdavo jas ant vytiui ir vydavo ant matarų. Kad siūlai būtų lygūs, vydavo per urvelį ir privydavo kelias dideles špūles. Iš špūlių ant mestuvų apmesdavo audeklą. Kuo ilgesnį audeklą norėdavo austi, tuo daugiau eilių ant mestuvų užmesdavo. Numančiu nuo mestuvų, apmatą siūlus rankomis sunarstydavo kaip gija.

Į vieną apmatą galą įdėję skiedmenis, pritvirtindavo ji prie riestuvo. Traukdami palengva skiedmenis ir tarpais dėdami skalas, visus apmatus suvyniodavo ant riestuvo. Apmatų galus suverdavo į nytis, paskui į skietą. Skietą įstatydavo į muštuvinus. Nytis pakabindavo ant stričių, pririsdavo pakojes. Apmatų galus pririsdavo prie atvaržytuvės, kurią šniūreliais pritvirtindavo prie antrojo mažesnio riestuvo, skirto audeklui vyniotis.

Ataudų siūlus trindavo į ševas. Jei ataudams naudodavo vienos spalvos siūlus, ausdavo vienu šautuvu, išspraudę į jį siūlų pritrintą ševarą. Jei ataudai būdavo dviejų ar daugiau spalvų, tai atitinkamai tiek pat reikėdavo ir šautuvų.

Visus tuos darbus su mamos pagalba ir patarimais stropiai atlikusi, Adelė pagaliau atsisėdavo ant pasostės. Persižegnodavo ir, padék, Dieve, ištarusi pradėdavo austi.

Man patikdavo žiūrėti, kaip sesuo audžia. Ji greitai laidė šautuvą per siūlų taką į vieną ir į kitą pusę, linkčiojo pirmyn ir atgal, pritraukdama ir atstumdama muštuvus, spardė kojomis pakojes. Darbas buvo sunkus, bet sesuo niekada nesiskusdavo. Tik retkarčiais ji atsidusdavo, patrindavo tirpstančias rankas, paglostydavo iškaudusią nugara. O kai baigusi austi audeklą, Adelė vyniodavo nuo riestuvo ir sieksniais matuodavo balto lino drobeles, ji visa švytėdavo iš džiaugsmo.

Baigusi vieną audeklą, Adelė pradėdavo austi kitą. Staklės mūsų troboje bildėdavo visą žiemą, o kartais ir vasarą. Sesuo audė rankšluosčius, staltieses, linines ir pašukines drobes patalynei, baltiniams, vasariniam drabužiams. Pakulinį audeklą reikėjo gūnėms, maišams, terboms, sienykams, autams.

Jau vasario, kovo mėnesiais mūsų sode ant sniego baldavo lininiai ir pašukiniai audeklai. Vasarą lino drobių takus ištisėdavom apluoke prie prūdo. Kelis kartus per dieną juos suritinavom, mesdavom į prūdą ir šlapius vėl tiesdavom ant žolės. Vasarai baigiantis saulėje balintus audeklus išvirindavo pelenų šarme ir švariai išskalbdavo upės vandenye. Pradžiūvusias drobes išmagliuodavo, kad būtų minkštėsnės ir padėdavo skrynion.

Neilgai tos drobelės, nauji rankšluosčiai, staltiesės skrynio gulėdavo, tik iki to laiko, kol jaunesnė seselė sumandydavo tekėti, tik iki to meto, kol šeimynai baltinių arba patalynės prireikdavo. Ar žinojo, ar nujautė, ar bent numanė Adelė, kad ne sau, o seselės kraitų audžia? Kol maža buvau, apie tai nepagalvojau, kai jauna buvau, to seselės nepaklausiau. Tik dabar, kai jau pasenus, o Adelė negrižtamai išėjus, aš supratau, kuo ji buvo mums...

Jaunesnes sesutes iš mažens prižiūrėjusi, joms kraičius sukrususi, visą savo ilgą amželį tik brolių ir seserų rūpesciai gyvenusi, Adelė mums buvo tarsi téviškės namų geroji dvasia.

Kai per žydrinčių linų lauką einu, seserį Adelę menu. Kai mamos kraitinį rankšluostį, skrynios prykalkoj padėtą pakilnoju, jos rankų švelnumą jaučiu. Kai prie balto Kūčių stalo kalėdaitį laužau, jas abi – Mamą ir Adelę – iš Tenai atėjusių regiu.

## ŽODYNĖLIS

*Žodynėlyje žemaitiški žodžiai parašyti žemaitiškai (pagal prof. Alekso Girdenio ir dr. Juozo Pabrėžos parengtas žemaitiškos rašybos taisykles)*

Abraks – pusė apyriekio, atriekto kampu.  
Abrinielis – stačio medžio išskobtas indelis su dangteliu.

Abruozds – šventujų ar koks kitas paveikslas.

Amolis – vaistas.

Apara – virvelė.

Apieravuotė – aukoti.

Apriekinis – abišalė.

Aplouks – aptvaras prie namų gyviliams paganyti.

Apmatā – audeklo išilginiai siūlai, metmenys.

Ardā – jaujos kartys, ant kurių stamto džiovinami linai.

Atvaržitovė – virvelė pradėtam audeklui riesti.

Autā – audeklo gabalai kojoms apvynioti aunantis.

Alūžna – išmaldा.

Babka – dubenyje keptas saldus pyragas.

Babkas lapā – šiltujų kraštų medžio (lauro) lapai, vartojami prieskoniams.

Balkis – sija, storas rastas.

Bašliks – ant galvos dedamas gaubtas nuo šalčio, lietus.

Bielinis – bielais apmetas, vilnomis ar linais atauotas audeklas.

Blieka – skarda.

Brauktuvie – įrankis linams brauktis.

Brizos – siauras, pailgas gabalas lašinių, mėsos.

Burka – didelis milinis apsiaustas.

Burnuosos – storas apsiaustas.

Ciurnis – pŕstinės, kojinės ar batodalis prie riešo.

Dívėtis – stebétis.

Douba – duoba, jauja.

Drobolė – paklodė.

Drobīnas – kopēcios.

Drūželė – dryžis, ruožas, juosta.

Garnituorios – eilutė, kostiumas.

Garvilkis – skylė garui išleisti.

Getrā – kojų apavas (audeklinis) viršum batų.

Gémbė – medinis kablys sienoje.

Gržolė – kelios susuktos linų saujos.

Grabs – karstas.

Günė – audeklo užtiesalas kam apkloti, pašarui neštis.

Jiekelės – prietaisas linams šuikuoti.

Kalvarats – verpimo ratelis.

Kamara – virtuvė.

Kartė – ilgas, plonas medis.

Kazals – gegnė.

Kevalas – kiaušinio lukštas.

Kéngė – geležinis kablys, įkaltas durų staktoje.

Kirvamalkės – smulkijų medžių tik kirviu kirsta malka.

Klebets – senovinio prietaiso, skirto durims daryti, spaudžiamojį plokštelę.

Kliuošos – lėmos gautbas.

Koknė – virtuvės krosnis, virykla.

Koskelė – skarelė.

Koudielis – linų, pakulų susuktas gumulas verpimui.

Krapila – šlakstyklė.

Kresna – spirgas.

Kuškis – kuokštas.

Kutuósas – kutai.

Kütė – tvartas.

Lakonka – molinis indelis švėtam vandeniu laikyti.

Lapsietovs – įrankis linams kulti.

Laupitė – nulažužti (kepalo plutas, pakraščius).

Ledžingas – pačiužos.

Léktuorios – žvakidė.

Lépéné – per tvorą iškišta lentelė ant stulpelių.

Lurkis – prietaisas siūlams iš ri-

tės lenkti.

Luopėta – kastuvas

Magliaviotė – lyginti, minkštinti išskalbtus skalbinius.

Malka – krūva.

Matarā – prietaisas siūlams suvyti.

Mentė – geležinė lopetėlė bulvėmis kasti.

Mestovā – prietaisas audeklo metmenims apmesti.

Minkutivis – gelda duonai minkyti.

Moldelė – iš vieno medžio išskobtas indas, geldelė.

Muštovā – audimo staklių dalis, į kurią įdedamas skietas.

Nažutka – moteriška palaidinė.

Nitís – ant dviejų lazdelių suverti dvigubi siūlai su kilpelėmis audeklo metmenims suverti.

Pads – plūktinė klojimo asla, grendymas.

Pakruosnė – pirtis.

Pakulinis – austas iš siūlų, suverptu iš pakulų.

Pants – javų, šieno šalinė.

Pasuostė – suolelis staklėse audėjai.

Paškinis – austas iš siūlų, suverptu iš pašukų.

Pečiuonė – įdubimas, skylė krosnies šone smulkiems daiktams pasidėti.

Petelnė – keptuvė.

Piliuponā – tulpės.

Prigrindas – prieklėtis.

Prikalka – prieskrynis.

Prišninkė – žemaičių trobos galas, kur dažniausiai gyvendavo karšintis.

Pruočka – skalbėja.

Puodė – krikštavaikis.

Rakondā – virtuvės indai, įrankiai.

Ratavuotė – gelbėti.

Razinkā – džiovintos vynuogės.

Ražos – susidėvėjusi virbų šluota.

Rejė – javų ar linų džiovinamasis pastatas.

Réistovs – staklių velenas, ant kuriuo riečiami metmenys, audeklas.



Viršuje – E. Miltenienė (antra iš kairės) téviškėjė, prie šeimos archyvo.

Dešinėje – brolis Steponas su žmona Aleksandra. Apačioje – E. Miltenienė su giminėmis ir artimaisiais švėsdama 70 m. sukaktį, 1995 m.



Nuotraukos iš Emilio Miltenienės archyvo

goms prikalti.

Uličė – keliukas į sodybą.

Urvielis – trumpas tuščiaviduris pagaliukas siūlams nuo vytuvų į špūlę vytis.

Užduralis – vieta už neparadinių namo durų.

Užnarvis – atrana, mezgino pradžia, mezgama kitokiu raštu negu pats mezginys (dvi akys gerai, dvi išvirkščiai).

Vágis – kablys kam nors pakabinti.

Vanta – lapinė šluota.

Varvalis – lydyti banginio ar ruonio taukai batams tepti.

Vítovā – prietaisas siūlams vytis.

Vuols – ristuvas.

Vozys – dvi poros kryžmai sukalėtų, skersai sujungtų pagalių malikoms pjauti.

Žakiets – trumpas viršutinis moteriškas drabužis, švarkas.

Žiužis – susukti šiaudai, skirti kam nors trinti.

Žvarbis – drebulyš, šiurpulis.



# Ylakiai: istorijos puslapiai

1568 m. Jokūbo Laskovskio sudarytame Grūstės valsčiaus inventoriuje pirmą kartą rašytiniuose šaltiniuose paminėtas Ylakių kaimas. Jis buvo Skuodo dvaro valdose. Žemės ribojosi su tuometimo dvaro savininko Jono Chodkevičiaus įsteigto Bareikių miesto žemėmis.

Spėjama, kad Ylakių gyvenvietės pavadinimas susijęs su pavardėmis. 1596 m. Skuodo valsčiaus inventoriuje nurodyta, kad Skuodo ir Grūstės pavietininku buvo Markas Ylokitaitis, o 1599 m. dar minima ir Ylakio pavardė.

XVI a. II p. Ylakiai, kaip ir kiti valakiniai kaimai, turėjo linijinį planą – didžioji dalis namų buvo išsidėstę palei vieną gatvę. Dar nenustatyta, kurioje dabartinio miestelio dalyje XVI a. būta Ylakių kaimelio. Manoma, kad tuo laiku Ylakiai galėjo kurtis palei kelią Seda–Skuodas.

Spėjama, kad Ylakiai į miestelį išaugo po to, kai sunyko ar per karus buvo sunaikintas netoli ese (Erkšvos kaimo teritorijoje) arba toje pat vietoje buvęs Bareikių miestas.

Skuodo dvaro inventoriuje 1647 ir 1684 metais Ylakiai vis dar vadinami kaimu, o Bareikių miestas dokumentuose nebereminamas. Aprašytas tik Erkšvos kaimas, kuriame tuo metu buvo 23 kiemai ir 26 valakai žemės.

Ylakiuose 1684 m. jau gyveno 48 šeimų, kurios valdė 44 valakus žemės. Tuo laiku čia jau buvo bažnyčia, veikė viena karčema. Amaitininkų nebuvo ir kaimas didesnės reikšmės šiaurės regione neturėjo, todėl jis nepažymėtas ir anot meto Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės, Livonijos žemėlapiuose.

XVIII a. pr., apie 1717–1725 m., Ylakiuose išyko daug pasikeitimų. Vietoje kaimo atsirado miestelis, iš esmės pasikeitė jo planas, išsiplėtė teritorija. Tada miestiečiams priklausė 48 valakai, 20 margų ir 24,4 presto žemės. Naujoji miestelio dalis projektuota į vakarus nuo senojo kaimo centro, prie neužstatytos Skuodo, Sedos ir Židikų kelių sankryžos, priešais bažnyčią. Ylakiai iš kitų tuo metu tvarkomų Lietuvos miestelių išsišyrė didžiausiui aikštėi paskirtu plotu. Atmetus šventoriaus iškyšulį ir pridejus plotą, esantį priešais aikštę (Sedos kelio praplėjimą pietinėje bažnyčios pusėje), ši aikštė užėmė 140x140 m arba 3x3 šniūrų kvadratą.

XVIII a. pr. šalis buvo nualinta karų, bado ir maro. Per suirutes Ylakiuose gyventojų skaičius sumažėjo 40 proc., atsirado tuščių valakų. Prekybininkų, amatininkų sklypų buvo vos 20.

Prekyba ir amatai pagyvėjo tik XVIII a. pabaigoje, kai pagerėjo bendros ekonominio gyvenimo sąlygos šalyje.

1795 m. Ylakių miestelyje buvo 43 šeimos. 42 proc. gyventojų vertėsi prekyba ir amatais. Veikė išdo karčema, dvi privačios karčemos, bažnyčia ir sinagoga.

1773 m. Ylakių miestelis pirmą kartą pažymėtas Karolio de Perthies sudarytame Lenkijos žemėlapyje. Lyginant su Skuodu ir Seda, XVIII a. II p. Ylakiai buvo nedidelis miestelis, todėl kai kuriuose to amžiaus pabaigos žemėlapiuose jis pažymėtas kaip kaimas.

XIX a. pradžioje igvendinės naują administracinių šalies suskirstymą, Ylakiai tapo valsčiaus centru. 1804 m. priėmus senato potvarkį, kuriuo žydams prekybininkams leista išsikelti iš kaimų, miestelyje padaugėjo gyventojų. 1819 m. čia jau gyveno 83 šeimos – apie 400–500 žmonių. Daugiau kaip 50 proc. miestelio gyventojų vertėsi prekyba ir amatais.

Po 1831 m. sukiliimo visos Sapiegų valdos (tuo pačiu ir Ylakiai) buvo konfiskuotos ir atiteko caro administracijai, tapo „valdišku“ miesteliu. Po to jis pradėjo greitai augti. 1839–1840 m. čia vyko dideli turgūs ir prekyvės. Iš 108 šeimų prekyba, amatais ir kitais ne žemės ūkio verslais užsiėmė 68 šeimos (63 proc. visų miestelio gyventojų).

1868 m. Ylakiuose surašyti 172 sklypai ir 165 šeimų. Ne žemės ūkyje dirbo 117 šeimų, valsčiečių savininkų buvo 5 šeimų, daržininkų – 27, dvariškių – 10, atitarnavusių kareiviu – 3 šeimos. Veikė valdiška parduotuvė ir karčema, valsčiaus valdyba, bažnyčia, sinagoga, altariai, mokykla (minima 1804 m., veikė iki 1863 m. sukiliimo, atkurta 1865 m.).

XIX a. antroje pusėje Ylakiai susijungė su Stripinių kaimu, kuriame buvo 24 sklypai. Miestelis plėtėsi ne tik Skuodo kryptimi, bet ir į visas kitas puses, išskyrus rytinę, kur buvo upelio slėnis, klebono pievos. Namai buvo statomi pagal visus kelius, ėjusius už centro ribų.

1874 m. Ylakiuose kilo gaisras. Sudegė 41 gyvenamasis namas ir sinagoga.

1897 m. miestelyje gyveno 1367 žmonės (iš jų 775 vertėsi prekyba, amatais ir padieniais verslais). Pastatyta nauja mūrinė katalikų bažnyčia, valdiška mokykla, žydų sinagoga su mokykla, evangelikų liuteronų bažnyčia, valsčiaus valdyba, dvi prieiglaudos, 35 parduotuvės ir 10 alinių.

1905 m. įsteigtas lietuviškas knygynas.

Iki II-ojo pasaulinio karo Ylakiuose pastatai buvo mediniai, dengti šiaudais arba skiedromis, išskyrus mūrinę bažnyčią ir du gyvenamuosius pastatus. 1917 m. Ylakiuose kilęs gaisras padarė daug nuostolių: sudegė 58 namai ir sinagoga. Po gaisro miestelis gerokai sumažėjo. Ne žemės ūkio užimtų gyventojų liko tik apie 100.

Nepriklasomos Lietuvos metais Ylakiai buvo atkuriami, vyko gana intensyvios statybos. Vietoje sudegusių vienaaukščių medinių namų pastatyta dalis dviaukščių (kai kurie mūriniai). Iškilo ir nauja medinė sinagoga, kurią projektoavo B. Helcermanas, mūrinė pieninė ir mokykla. 1931 m. Stripinių kaimo teritorijoje pastatyti mūriniai baptistų maldos namai.

Ylakiuose prie miestelio aikštės tuo laiku pastatyti keli originalūs dviaukščiai mūriniai ir mediniai namai, papuošti įstiklinomis verandomis ir erkeriais. Pagausėjo gyvenamujų namų su artikais statyba. Projektių statyboms nebuvo darama. Ylakių planas iki II-ojo pasaulinio karo išliko ankstesnės formos.

Per karą naciai išžudė miestelyje gyvenusius žydus, todėl gyventojų sumažėjo daugiau negu perpus. Miestelio pastatai beveik nenukentėjo.

Pokario metais Ylakiai tapo kolūkio centrine gyvenviete. Įsteigta keliolika įstaigų: vidurinė mokykla, kultūros namai (1948 m.), ligoninė su ambulatorija (1953 m.), senelių ir invalidų namai, valgykla, kelios parduotuvės ir kt.

1959 m. Ylakiuose gyveno 874 žmonės. Daujėjo statybų. 1963–1970 metais Ylakiuose pastatyta keliolika medinių ir mūrinų gyvenamujų namų. Dalis jų nebūdingi Ylakiams, nepuošia jų.

Neapdairiai buvo statomi ir kai kurie visuomeniniai pastatai: pieninė Skuodo gatvėje, apylankės tarybos pastatas, parduotuvė-valgykla miestelio centre, paviljonas ir autobusų stotelė buvusios sinagogos vietoje. Išardžius grindinių, miestelio aikštė prisodinta medžių. Visa tai stiprai pakeitė senąją darnią aikštės kompoziciją.

Nuo XVII a. vidurio iki XIX a. pabaigos (ir anksciau) užstatyta Ylakių miestelio teritorija šiandien – urbanistikos paminklas. Jo teritorijoje saugoma: a) kelias-gatvės, susiformavusios dar pries atsirandant gyvenvietei (kelias Skuodas–Seda), XVI a. antroje pusėje (Barstyčių keliai), XVI a. viduryje (Židikų keliai), XVIII a. pr. (Šaicių keliai); b) aikštės planas (formavėsis nuo XVIII a. pr. iki XIX a. vid.) ir jos padėtis pagrindinių gatvių atžvilgiu; c) aikštės ir viso miestelio tūrinė-erdvinė kompozicija, kuri formavosi nuo XIX a. pr., kai aikštėje ėmė formuotis kvartalas, iki XIX a. pab., kai buvo pastatyta bažnyčia; d) gyvenamieji namai su įstiklinomis verandomis ir erkeriais, statyti XX a. I p.; e) želdiniai šventoriuje ir prie Sedos gatvės (buv. altarijos vietoje), pasodinti XIX a. II p. ir XX a. I p.

Tekstą pagal Algimanto Miškinio straipsnį apie Ylakius, išspausdinę knygelėje „Lietuvos Respublikos urbanistikos paminklai“ – Vilnius : Moksłas, 1978 m., parengę Emilia Miltenienė. Fone – Ylakių bažnyčia